SEGAR

POPEYE®

57

Io son chi sono, ecco cosa sono

INTRO

di LUCABOSCHI

TuttoSegar!

Sorpresa! Come accennavo nel teaser del volume 56, accade l'imprevedibile, con un numero completamente dedicato al Maestro insuperato Elzie Crisler Segar (a parte la tavola finale, che è un marginale *divertissement* di Bud Sagendorf, collegato al personaggio principale di questo cinquantasettesimo *Popeye*: il mangiatore a ufo Poldo Wellington Sbafini).

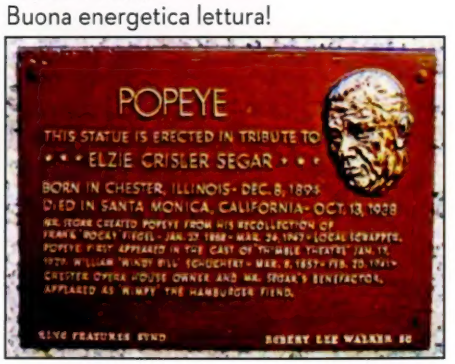
Segar è di scena con una carrellata molto ampia di tavole domenicali, che occupano in via eccezionale anche lo spazio destinato abitualmente alla cronologia delle strisce, presente di nuovo in modo regolare dal volume 58.

Poi, Segar torna anche con il suo congedo dalla tavola di *Sappo*, dal Fumetto in generale e purtroppo anche da questo mondo. In questa pagina riproduciamo la targa, con un bassorilievo che gli assomiglia fino a un certo punto, posta in suo onore nella città di Chester (Illinois), nel 1977, nel Segar Memorial Park, vicino al Chester Bridge. La targa è collocata sul basamento della statua di bronzo che raffigura Braccio di Ferro.

Le avventure del Professor Wotasnozzle andranno avanti per mano di altri autori, vale a dire i consueti prosecutori della serie parallela (e principale) con Braccio di Ferro. I nomi sono noti: Doc Winner, Bela Zaboly e Bud Sagendorf, il quale rispolvera Sappo e il suo geniale coinquilino non soltanto nei *comic book*, ma, tardivamente, anche mescolando i due universi nelle strisce. Qualcosa di questa tarda produzione sagendorfiana compare anche in Italia, in un rimontaggio come sempre discutibile fatto per le edizioni che furono di Renato Bianconi, dirette dal figlio Alessandro nell'agosto 1991, quando sul pocket *Braccio Più* n. 12 (della Editoriale Metro) esce l'episodio *L'inventore pasticcione*. In questa circostanza, Nonna Celesta affitta la stanza di Braccio di Ferro, assente da un po' di tempo da casa, al Professor Wotasnozzle, chiamato normalmente "Detubis" in questo adattamento di Bianconi.

Per amore di completezza, va aggiunto che Sappo e il professore erano già apparsi nella serie di Popeye anche durante il periodo Sims-Zaboly. Per esempio, nella tavola del 22 aprile 1952 ricevono per sbaglio una telefonata nella loro *location* remota di Square Egg e accennano in tal modo alla loro vicenda con le galline che espellono uova quadre, proprio come nella storia di Carl Barks *Paperino e il mistero degli Incas* (*Donald Duck in "Lost In the Andes!"*, 1949).

Buona energetica lettura!



© 2018 King Features Syndicate, Inc.
™Hearst Holdings, Inc.

LE RACCOLTE DE LA GAZZETTA DELLO SPORT
Registrazione presso il Tribunale di Milano n. 765 del 30/12/2008
Testata di proprietà di RCS Mediagroup S.p.A.
Via Rizzoli 8 – 20132 Milano

Direttore responsabile: Andrea Monti
Responsabile area collaterali: Valerio Ghiringhelli
Editor: Anna Scalzone, Martina Spignoli

Progetto editoriale: Luca Boschi
Cura redazionale: Andrea Rivi per Studio Nona Arte e Giulia Beffa per Studio Renoir

Stampa presso
SEDIT srl, Via delle Orchidee, 1, 70026 Modugno BA

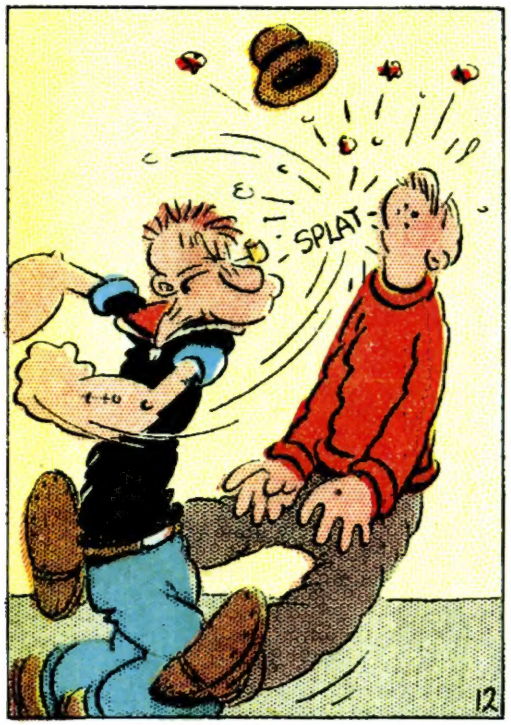
Distribuito in Italia da
M-dis Distribuzione Media Spa – Via Cazzaniga 19 – 20132 Milano

Opera in 60 uscite. Ogni uscita a € 4,99.
Per informazioni rivolgersi al Servizio Clienti RCS al numero 02.6379.8511 o email linea.aperta@rcs.it.
L'editore si riserva la facoltà di variare il numero delle uscite periodiche complessive nonché di modificare l'ordine e la sequenza delle singole uscite comunicando con adeguato anticipo gli eventuali cambiamenti che, se del caso, verranno apportati al piano dell'opera. Se hai perso un numero puoi richiederlo al tuo edicolante di fiducia oppure acquistarlo su **www.gazzettastore.i**

SEGAR

POPEYE®

★ IO SON CHI SONO, ECCO COSA SONO ★



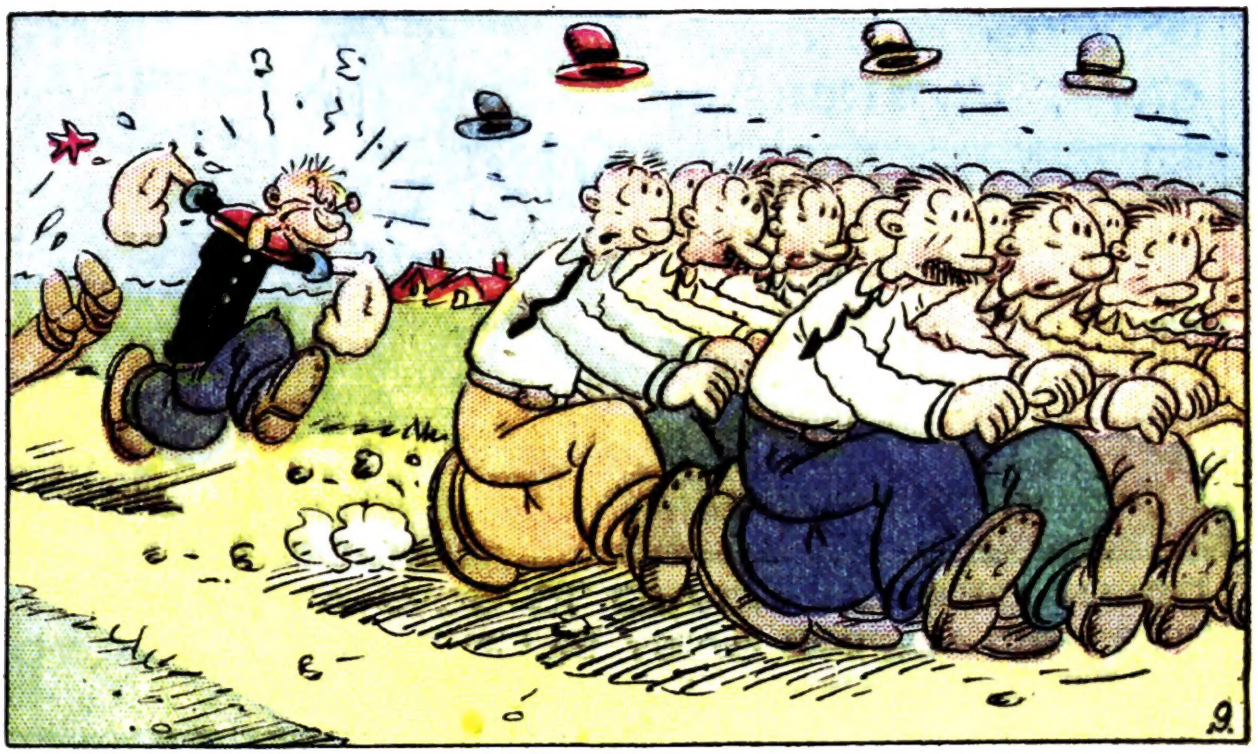
La Gazzetta dello Sport
Tutto il rosa della vita

indice

Elogio di Poldo . . . . . **pag. 3**

Io son chi sono, ecco cosa sono . . . . . **pag. 8**
Traduzione di Pier Luigi Gaspa
Lettering di Jacopo Bozzer per Studio Renoir

Come affrontare un attaccabrighe . . . . . **pag. 80**
Traduzione di Pier Luigi Gaspa
Lettering di Simone Campisano e Jacopo Bozzer per Studio Renoir

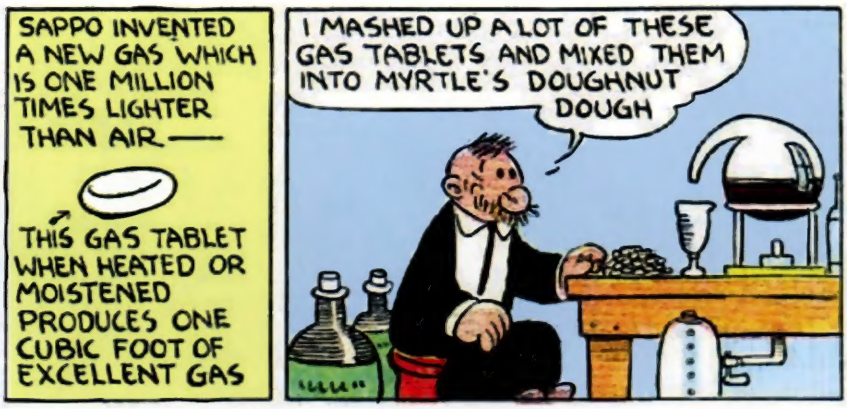


Elogio di Poldo

L'irresistibile ascesa di un parassita impenitente

Fra tutti i personaggi creati da Segar, chi, al momento buono, può dare scacco matto a Braccio di Ferro se gli si presenta l'occasione propizia?
La risposta è scontata, e poi ne avete già letto il nome nel titolo dell'articolo... Si tratta ovviamente di Poldo Sbafini. La sua importanza preponderante nel cast popeyano è sottolineata da un cultore del buon Fumetto indiscutibilmente attento come Oreste del Buono. La rivista *Linus* ha esordito in edicola da appena sette mesi e OdB non ne è ancora direttore, quando l'editore Garzanti gli chiede di scrivere l'introduzione al primo volume italiano dedicato al marinaio dal pugno non carezzevole: *Braccio di ferro* (con la "f" minuscola nel titolo, ma non nel testo), quarto volume della collana *L'età d'oro del fumetto*.
Considerando i tempi editoriali di confezionamento dei libri negli anni Sessanta, è probabile che OdB abbia concepito il suo intervento prima dell'estate, quindi in un momento ancora più ravvicinato alla pubblicazione del seminale dialogo con Umberto Eco ed Elio Vittorini, che apre il primo numero di *Linus*.
Come Eco, del Buono coltiva una preferenza. Sempre quella del titolo, come sottolinea in modo esplicito: *"Forse, via, confessiamolo, forse, il nostro cuore (o il nostro stomaco?) sta addirittura più per Poldo che per Braccio di Ferro. Poldo è tutto appetito, macché appetito, una sola fame: vuol solo mangiare, mangerebbe ininterrottamente, e, per riempirsi la pancia, è persino più temerario di Braccio di Ferro, più fanta-*

Poldo si rivela la spalla perfetta di Braccio di Ferro anche sulle copertine degli albi che ne riproducono (adattandola) la produzione dei quotidiani. Joe Musial disegna questa coppia comica, eliminando gli altri personaggi che in precedenza hanno affollato le copertine della collana, sul cinquantesimo numero di *King Comics*, del giugno 1940.

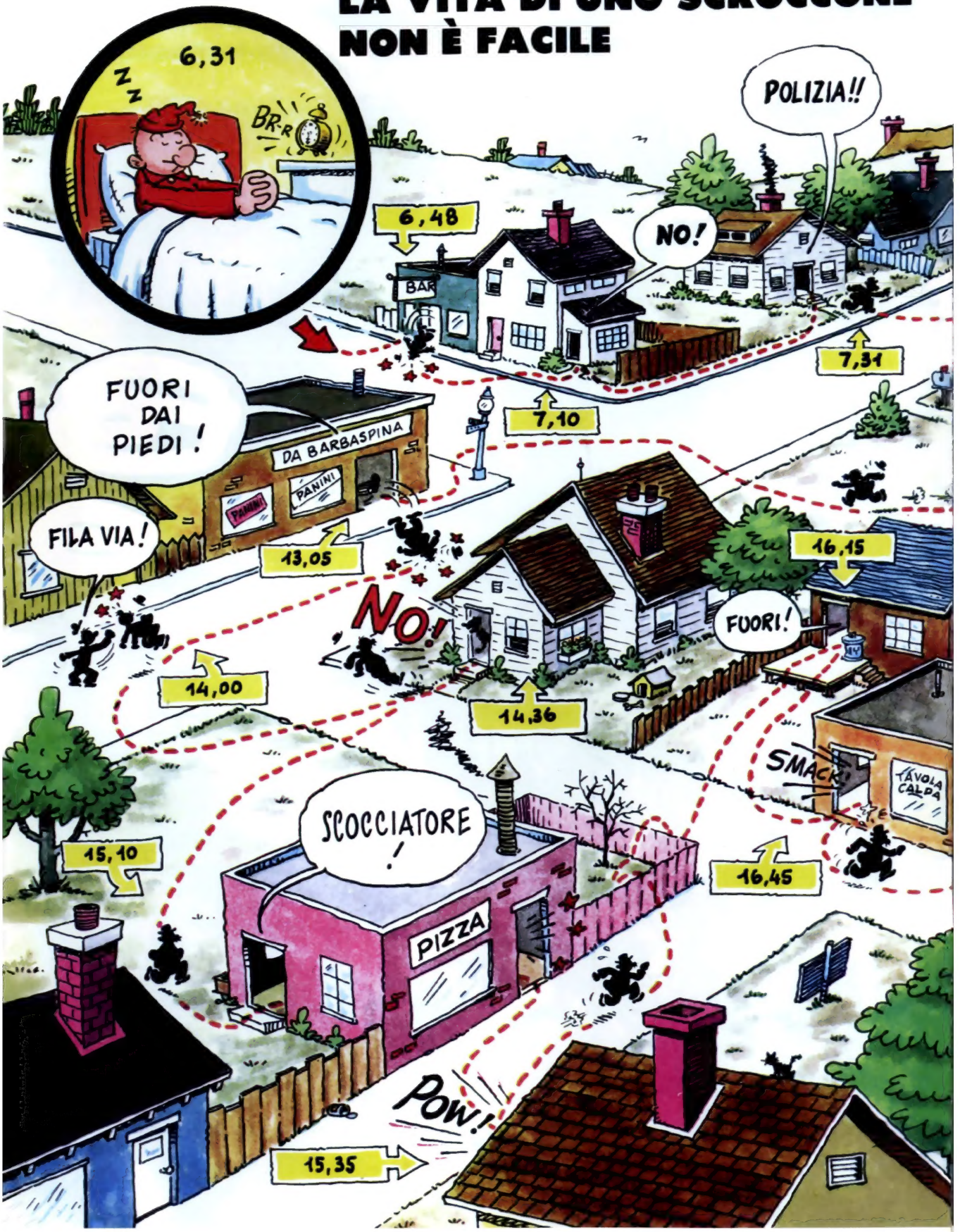


Prima che il Professor O.G. Wotasnozzle venga introdotto nella serie di *Sappo*, il ruolo dell'inventore era ricoperto dal titolare stesso. Eccone un esempio nella tavola di domenica 8 novembre 1931, uscita più o meno in contemporanea con le tavole di Braccio di Ferro pubblicate in questi ultimi albi.

La vita di uno scroccone non è facile

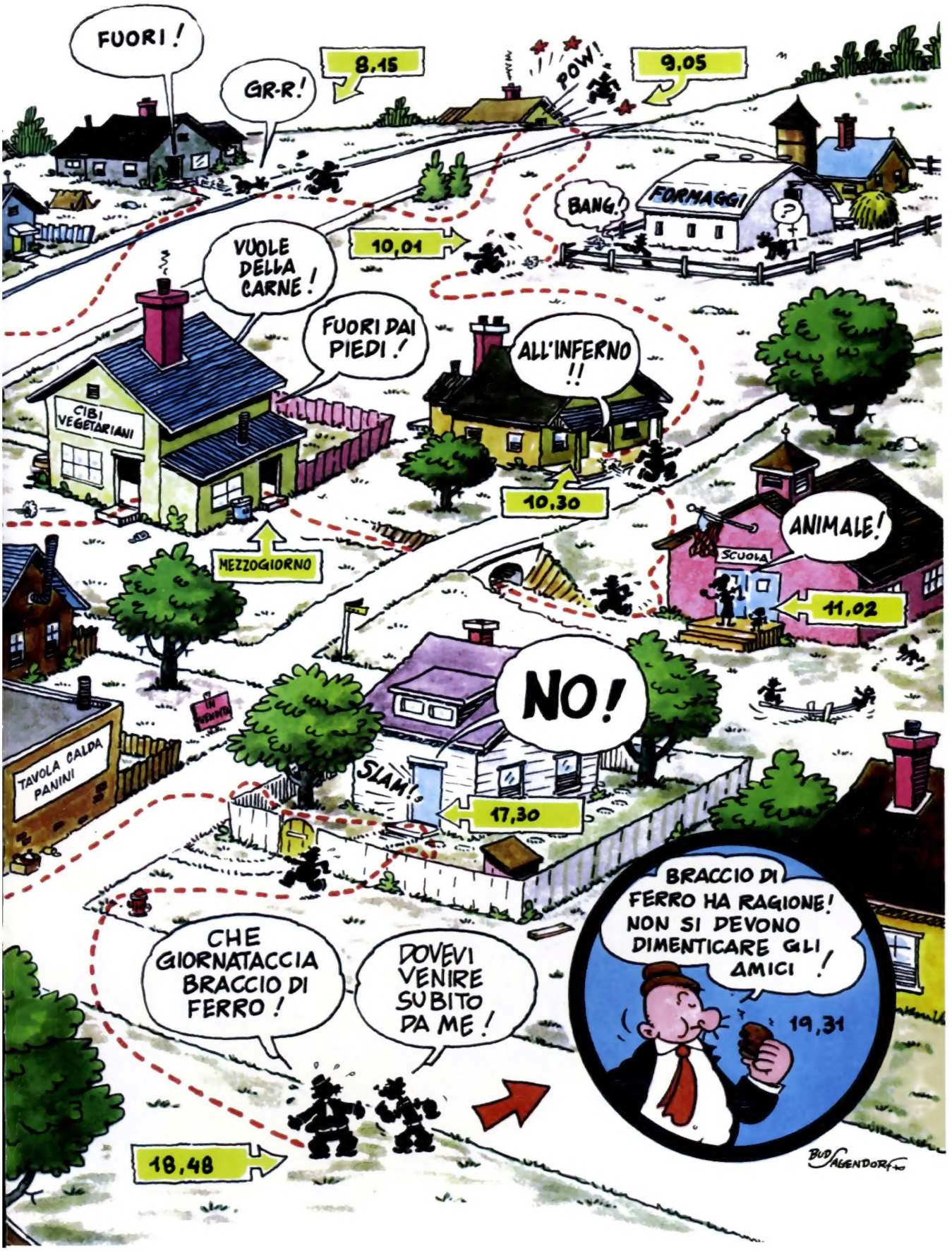
Nelle due pagine seguenti un prospetto della dura vita quotidiana di Poldo Sbafini: la stressante routine per scroccare panini a chicchessia dall'alba al tramonto nei locali pubblici e nelle case private. Bud Sagendorf realizza questo disegno nel 1979 per celebrare il cinquantennale della nascita (come personaggio) di Braccio di Ferro, nel volume *Popeye - The Fifty Years*.

LA VITA DI UNO SCROCCONE NON È FACILE



LA VITA DI UNO SCROCCONE NON È FACILE

6,31
Z z
BR-R
6,48
BAR
POLIZIA!!
NO!
7,31
7,10
FUORI DAI PIEDI!
DA BARBASPINA
PANINI
PANINI
FILA VIA!
13,05
NO!
14,00
16,15
FUORI!
14,36
SMACK!
TAVOLA CALDA
SCOCCIATORE!
15,10
PIZZA
16,45
POW!
15,35
FUORI!
GR-R!
8,15
POW!
9,05
BANG!
FORMAGGI
?
10,01
VUOLE DELLA CARNE!
FUORI DAI PIEDI!
CIBI VEGETARIANI
ALL'INFERNO!!
10,30
MEZZOGIORNO
ANIMALE!
SCUOLA
11,02
TAVOLA CALDA PANINI
NO!
SLAM!
17,30
CHE GIORNATACCIA BRACCIO DI FERRO!
DOVEVI VENIRE SUBITO DA ME!
18,48
BRACCIO DI FERRO HA RAGIONE! NON SI DEVONO DIMENTICARE GLI AMICI!
19,31
BUD SAGENDORF


FUORI!
GR-R!
8,15
POW!
9,05
BANG!
FORMAGGI
10,01
VUOLE DELLA CARNE!
FUORI DAI PIEDI!
ALL'INFERNO!!
CIBI VEGETARIANI
10,30
ANIMALE!
SCUOLA
11,02
MEZZOGIORNO
NO!
SLAM!
17,30
TAVOLA CALDA PANINI
BRACCIO DI FERRO HA RAGIONE! NON SI DEVONO DIMENTICARE GLI AMICI!
19,31
CHE GIORNATACCIA BRACCIO DI FERRO!
DOVEVI VENIRE SUBITO DA ME!
18,48
BUD SAGENDORF

sioso, più tenace. Le sue astuzie sono formidabili: ha occhi quasi costantemente chiusi, per sonnecchiare, un relitto inerte della società, e, invece, è l'uomo (ma che discorso sonante ci sta venendo), è l'uomo che sopravvive e sopravviverà alle difficoltà, alle calamità, alle persecuzioni".
"Un giorno o l'altro", ipotizza e statuisce del Buono, *"Braccio di Ferro potrà magari incontrare lo smisurato campione capace di spianarlo definitivamente a terra. Poldo mai. Poldo riuscirà sempre a durare oltre la forza dei suoi avversari e le debolezze delle sue forze. Neppure l'amore potrà sconfiggerlo. Un panino è sempre meglio".*

FRA LE GRINFIE DELL'ALDILÀ!

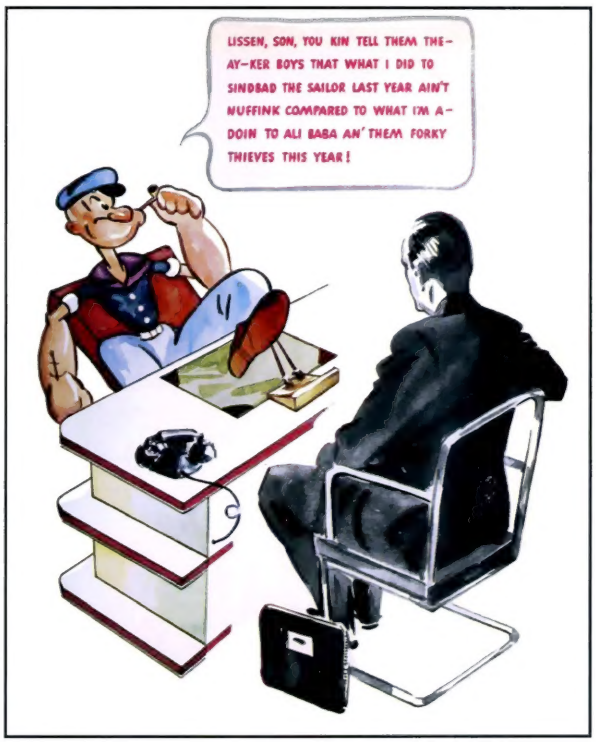
Dopo l'introduzione di del Buono, il quale stranamente non includerà uno scritto specifico su Popeye nella sua galleria di argomenti definiti un po' aleatoriamente *Enciclopedia del Fumetto*, riuniti in un volume dallo stesso titolo, nel volume del 1965 inizia la rassegna di storie che riguardano gli eroi di *Thimble Theatre*. Forse per una scelta dettata da ragioni contingenti di disponibilità di materiale, si tratta solo di tavole domenicali, sciolte o collegate fra loro da un labile filo di *continuity*. Molte di queste sono riprodotte nel presente albo, naturalmente con una traduzione migliore e un lettering più leggibile, nonché (questa è la cosa più importante) con una qualità media di riproduzione accettabile. Per i tratti mangiati o evanescenti di certe sequenze, la colpa va assegnata ai remoti tipografi che, tra il 1931 e il 1932, maneggiarono le patinate di Segar e le stamparono in modo imperfetto sui giornali dai quali le ricaviamo. Sempre in queste tavole, finalmente assistiamo al debutto e alla prima affermazione di Poldo. Lo incontriamo quasi per caso mentre svolge un ruolo da arbitro corrotto e distratto durante i match di pugilato, sul ring. Poi, nell'osteria di Bettolacci ne apprendiamo meglio alcuni risvolti dell'indole, ne registriamo il viscido opportunismo. Sopra la candida camicia che usava per l'arbitraggio, indossa finalmente la sua famosa giacca nera, che toglie mal volentieri. Ha ancora delle vistose borse sotto gli occhi che, con l'andare degli anni, scompariranno del tutto; per non farlo apparire un "vecchio lumacone" fastidioso, insopportabile anche per i lettori, Segar lo fa ringiovanire, incitando i lettori a fare il tifo per lui, sulla scia della sua strampalata, incomprimibile insistenza a chiedere denaro promettendone la restituzione. Lo farà spesso, con scarse varianti sul tema, fino alla morte di se stesso, l'autore, che sospettiamo abbia condiviso con Eco e OdB la simpatia massima per il personaggio: il più abile, mellifluo scroccone della Storia del Fumetto.

Luca Boschi

Rara, deliziosa e inedita illustrazione del 1931, realizzata da Segar per una sua piccola fan, la Grace Evelyn che ritrae accanto a Braccio di Ferro, e per la quale scrive una dedica nello sbuffo di fumo del sigaro. La bimba esclama di felicità, alla Popeye «Che mi venghi un colpo!» e si reca con lui a mangiare un hot dog.

SEGAR

POPEYE®



IO SON CHI SONO, ECCO COSA SONO

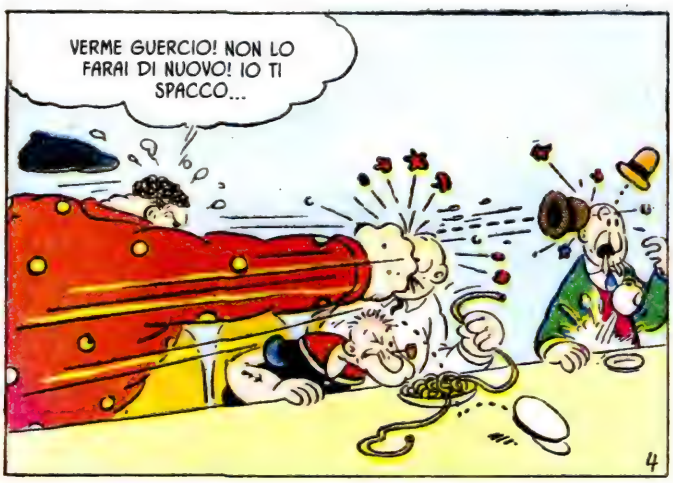
Tavole domenicali di *Thimble Theatre* dal 24 maggio 1931 al 17 gennaio 1932.

In questa illustrazione pubblicitaria del 1937, un Braccio di Ferro dai lineamenti decisamente acerbi veste panni imprenditoriali di manager cinematografico. Con un ipotetico esercente, discute del suo mediometraggio con i Quaranta ladroni di Ali Baba di imminente uscita, che avrà al botteghino maggior successo di quello, già eclatante, ottenuto nel 1936 con il film in cui ha combattuto il marinaio Sindbad (un feroce sosia di Bluto).

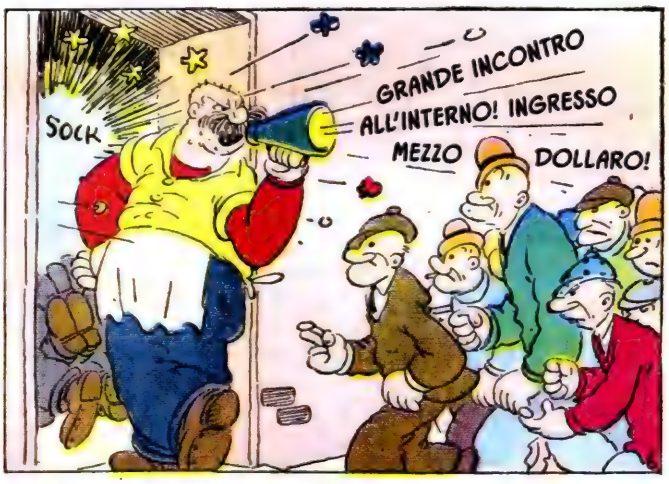
BENE, TINEARO, L'INCRONTO È FINITO... TI HO STRESO E QUESTO È QUANTO... COSÌ, ORA POSSIAMO ESSERE AMICI. ANDIAMO A CIBARCI CON QUALCHEDUNCOSA!
OH, E VA BENE... MA HAI AVUTO TUTTE LE FORTUNE! NON HO AVUTO NEMMENO UN BREAK! DOVE MANGIAMO, TAPPETTO?
SPOGLIATOIO TINEARO
1

CHE MI VENGHI, IL NOSTRO VECCHIO AMICO ARBITRIO CHE TI HA CONTATO!
PIANTALA DI PARLARE DELL'INCONTRO! NON MI PIACE!
ROAST-BEEEEF AL SANGUE!
2

MANCO MAI, CHE AVEVO STRESO UNA MONTAGNA COME CHE TE!
CHE MI...
3


VERME GUERCIO! NON LO FARAI DI NUOVO! IO TI SPACCO...
4

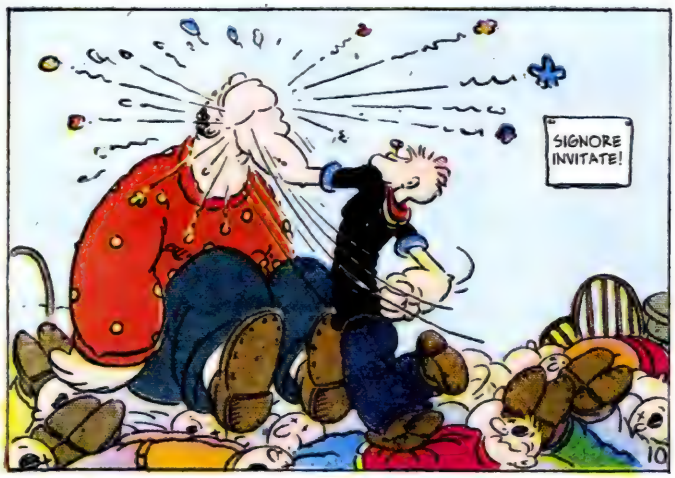
SIGNORI! SIGNORI!
BAH! LASCIAMOLI AZZUFFARE! ATTIRERÀ CLIENTI!
5


SOCK
GRANDE INCONTRO ALL'INTERNO! INGRESSO MEZZO DOLLARO!

LARGO! LASCIATEMI QUELLO SGORBIO!
DARNATI! FUORI DAI PIEDI! COME CHE FACCIO A PESTARLO?
HO PAGATO PER ENTRARE ED ESIGO RISPETTO!
AH, SÌ?
7

ORA POSSIAMO COMBATTERE!
CERTO!
PALLA DI BIGNÈ 10 ¢, ADATTI PER VOI, %&@ MANGIA-TORTE!
8

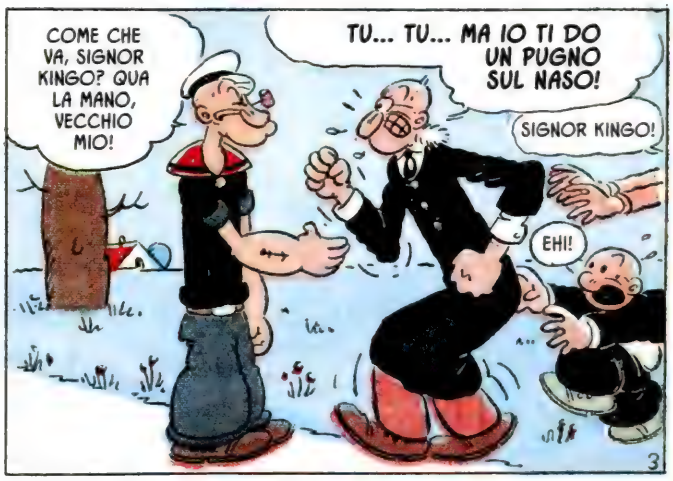
SIGNORE INVITATE!
9

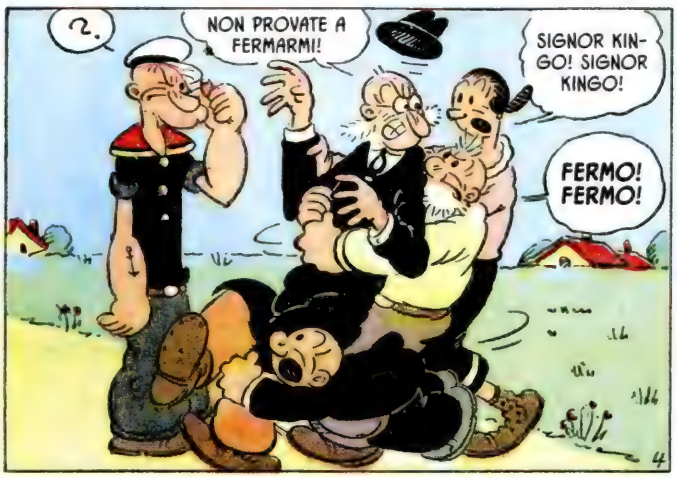

SIGNORE INVITATE!
10

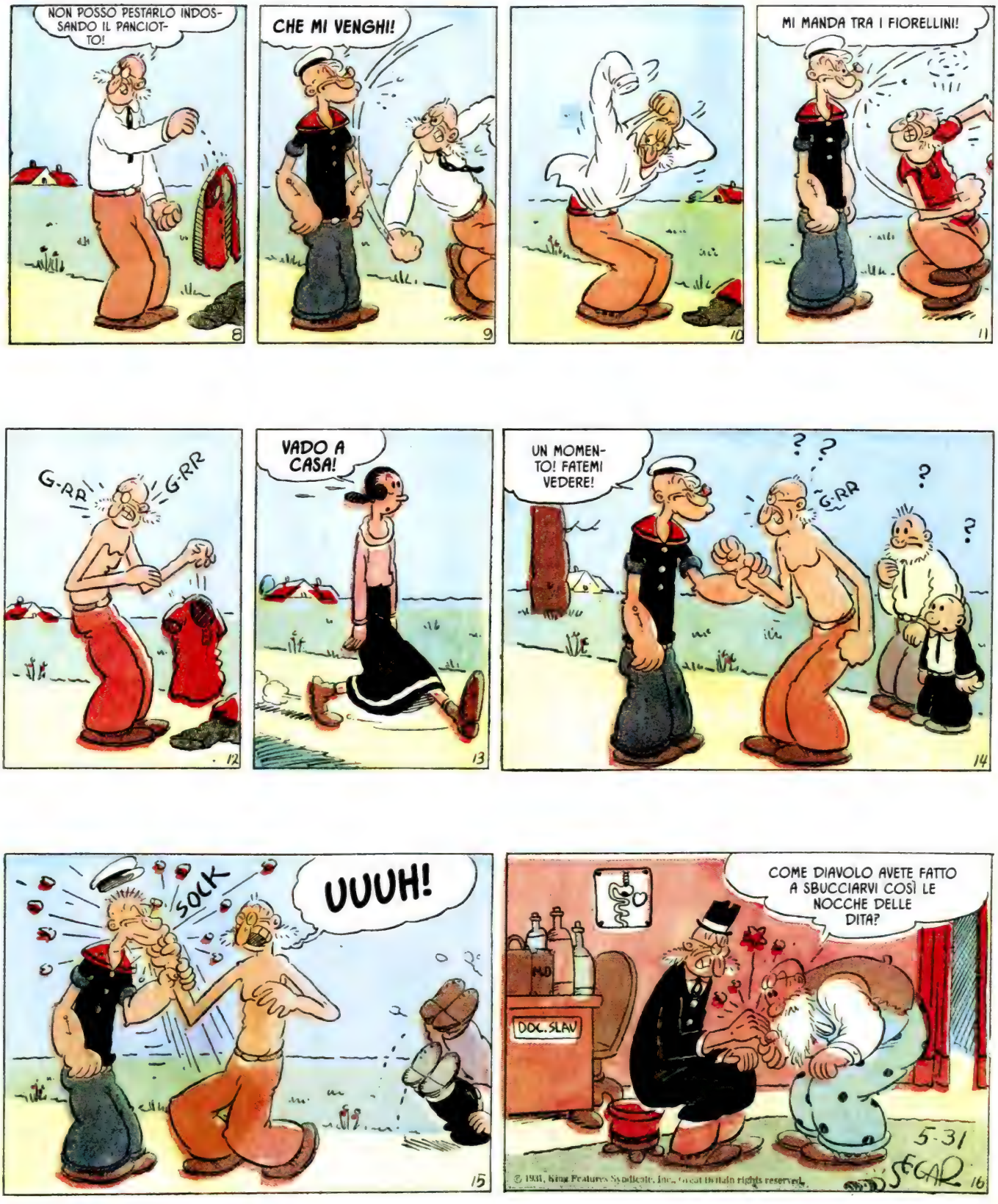
FERMI TUTTI! QUALCOSA DA BUTTARE GIÙ?
EHI, BETTOLACCI, SONO L'UNICO RIMA-STO IN PIE-DI!
GIÀ, LO SO!
COSA PRENDI?
11

UNA BELLA BISTECCA! AL SANGUE!
EHI, SIGNOR POLDO, PIACIUTO L'INCRON-TO?
QUALE INCON-TRO?
5·24
SEGAR
© 1931, King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved.
12

LA FURIA DEL SIGNOR KINGO

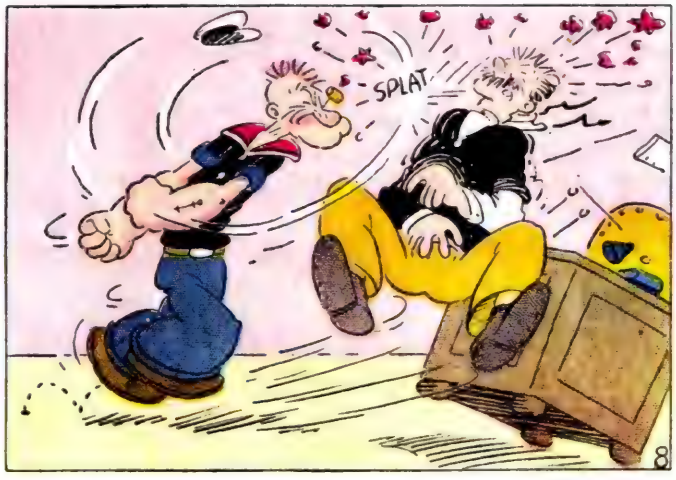





NON POSSO PESTARLO INDOSSANDO IL PANCIOTTO!
8
CHE MI VENGHI!
9
10
MI MANDA TRA I FIORELLINI!
11
G-RR!
G-RR
12
VADO A CASA!
13
UN MOMENTO! FATEMI VEDERE!
? ? ?
G-RR
? ?
14
SOCK
UUUH!
15
COME DIAVOLO AVETE FATTO A SBUCCIARVI COSÌ LE NOCCHE DELLE DITA?
M.D.
DOC. SLAV
5-31
SEGAR
16
© 1931, King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved.

LA MATEMATICA È UN'OPINIONE

PROVA A TOCCARMI E TI SMANDO DAI FIORELLINI!
ADESSO TI BECCHI...
PSST, CHIAMA-LO PEZZO GROSSO!
7


SPLAT
8

IL MAESTRO S'È BECCATO UN PUGNO... IL MAESTRO S'È BECCATO UN PUG-NO!
CI SVEDIAMO DOPO LA SCUOLA. CROMPO UN REGALIO A TUTTI!
9

GIÀ... NE SVOGLIO VENTI PER LORO E UNA PER ME! FANNO VENTUNO!
!
MATERIALI PER UFFICIO

SCUOLA
ECCO UNA CALCOLA-TRICIA PER CIASQUEDU-NO! ORA NON PO-TETE SBAGLIARE PIÙ IN ARITTI-METICA!
© 1931, King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved
11

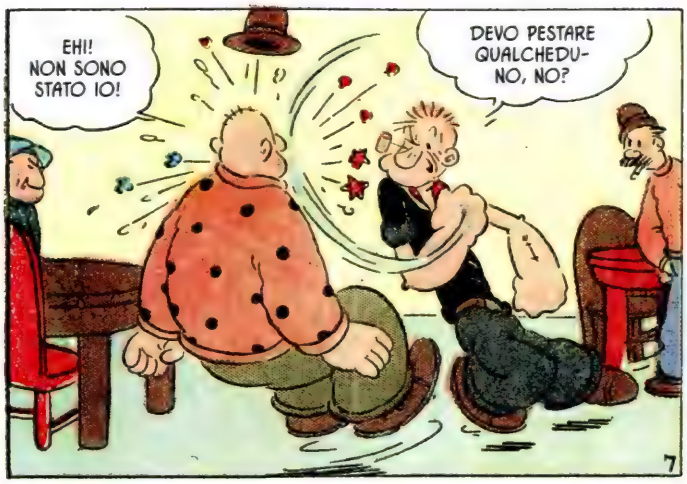
ORA VI DISMOSTRO CHE AVEVO RAGIONE SU QUEL PORBLEMA!
CLICK
12

SEDICI! CHE MI VENGHI! STRANIO!
6·7
EGAR
13

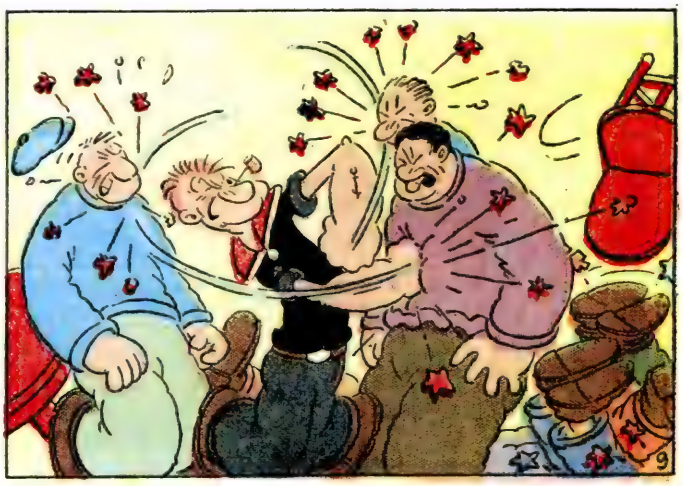
METTI UNA SERA A CENA...

EHI, BETTOLACCI, NELLA SEDIA DELLA RAGAZZA NON C'È SCHIENALE. DOVRESTI FARCI QUALCOSA!
10
NON HA NEMMENO LO SCHIENALE DEL VESTITO!
11
SPLAT
12
PST... SE SFREGATE UNA FOGLIA DI TÈ SU QUELLE LENTIGGINI, SPARISCONO.
13
CHE MI VENGHI, OLIVIA! AVEVA RAGIONICA! NON HAI NIENTUNQUE DIETRO! EHI, BETTOLACCI, SPORTAMI UN SACCO!
14
SCEMO! QUESTO È UN VESTITO DA SERA! NON HAI UN BRICIOLO DI BUON SENSO!
15
È TUTTO OKAY, RAGAZZI... È FATTO APPOSTUNQUE!
16
DEFICIENTE! ME NE TORNO A CASA!
AH! AH! AH!
© 1931, King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved.
17
18
QUALCHEDUN ALTRO SI DISVERTE?
SEGAR 6-14
19

SE VUOI ESSERE IL MIO RAGAZZO, DEVI STARE LONTANO DAI MASCALZONI CHE FREQUENTANO QUELLA TAVERNA DA DUE SOLDI!
OKAY. NON CI VADO PIÙ!
1
SE OLIVIA SCOPRE CHE LE HO SMENTITO, LA COSCIENZA MI RIMORDI-REBBE!
PREPARAMI UN HAMBURGER A CREDITO!
NO!
2
BOP
IL TUO CREDITO NON BASTA PER UN HAMBURGER. PERCIÒ NON CHIEDER-LO PIÙ!
CHE NE DICI DI UN HOT DOG?
3
CHI HA TIRATO QUELLA $%£@ SPUTARCHIERA?
BAH, NON ESSERE COSÌ SUSCETTIBILE!
4
BOP
PREPARAMI UN HAMBURGER! TE LO PAGO MARTEDÌ!
HO DETTO CHE NON TI FACCIO NES-SUN &%$ CREDITO! NON CAPISCI QUAN-DO PARLO?
5
CHI HA TIRATO LA SPUTARCHIERA?
NO!
6


EHI! NON SONO STATO IO!
DEVO PESTARE QUALCHEDUNO, NO?
7

OH, MIA CARA, OH, MIA CARA...
8


9

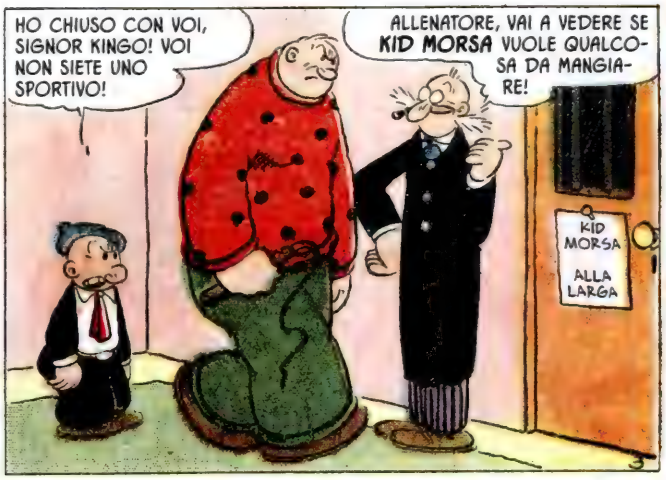
...E QUESTO TI BECCHI, SE L'HAI FATTO TU!
© 1931, King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved.
10

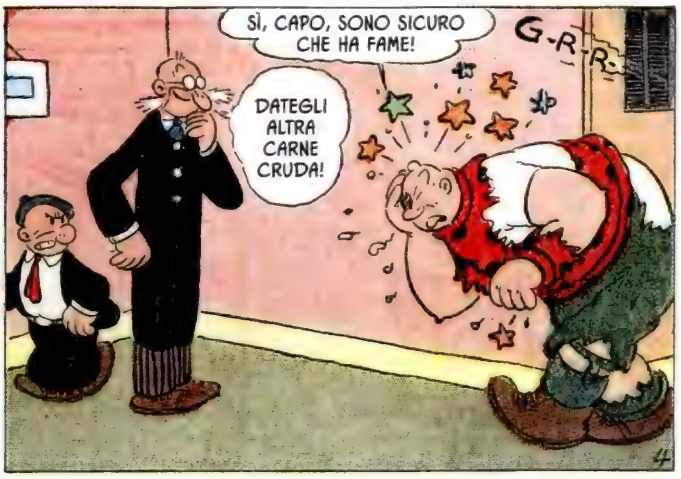
E SE ERAVATE IRNOCENTI, BE', SCUSATE!
11

EHI! CHI MI HA FERGATO IL MIO SANDIC ALL'AMBURGIO?
PREPARA UN HAMBURGER PER IL SIGNORE E METTILO SUL MIO CONTO!
!
SEGAR 6-21
12

MA, SIGNOR KINGO, NON POTETE FARLO! SAREBBE CRIMINALE! VOLETE CHE BRACCIO DI FERRO SIA FATTO A PEZZI?
MIO CARO CASTOR, SAREBBE ADORABILE... QUANDO SARÀ STATO COMPLETAMENTE ANNIENTATO, RAGGIUNGERÒ IL CULMINE DELLA FELICITÀ!
SIG. KINGO MANAGER E ORGANIZZATORE PUGILISTICO

SIETE UN DEMONIO! NON SEMBRA, MA DOVETE POSSEDERE IL CUORE DI UNA BELVA!
IL SETTORE PUGILISTICO È SOLO UN PASSATEMPO... BRACCIO DI FERRO È UNA GROSSA SPINA NEL FIANCO, PER ME. E IO SPENDEREI MILIONI PER LEVARMELA!


HO CHIUSO CON VOI, SIGNOR KINGO! VOI NON SIETE UNO SPORTIVO!
ALLENATORE, VAI A VEDERE SE KID MORSA VUOLE QUALCOSA DA MANGIARE!
KID MORSA
ALLA LARGA


SÌ, CAPO, SONO SICURO CHE HA FAME!
G-R-R-
DATEGLI ALTRA CARNE CRUDA!

È IL GORILLA PIÙ GROSSO CHE SONO RIUSCITO A TROVARE! SCOMMETTO CHE NON SI RENDE CONTO NEMMENO LUI DI TUTTA LA SUA FORZA. SARÀ DURA PER BRACCIO DI FERRO, SE LO AFFERRA!

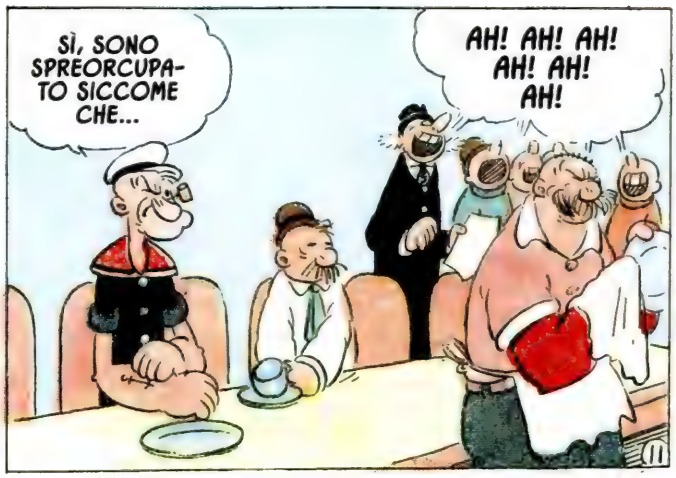
SALVE, BRACCIO DI FERRO, TI VA DI FIRMARE PER UN INCONTRO CON IL MIO NUOVO PUGILE?
SALVE, SIGNOR KINGO! CHE MI VENGHI, SONO CONTENTO CHE VI VEDO! PRENDETE UN SANDIC CON ME!
ECCO IL TUO SANDWICH. FORZA, DECORAMI IL MOGANO!

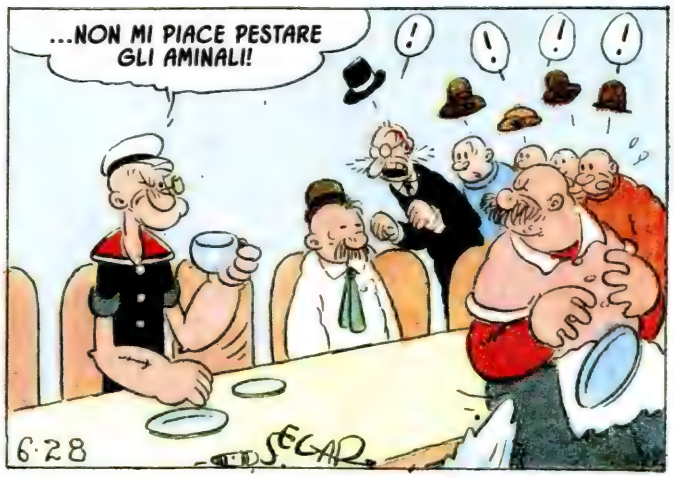
NON DISTURBARTI A LEGGERE. FIRMA LUNGO LA LINEA TRATTEG-GIATA!
OKAY, SUSPONGO CHE POSSO FIDARMI!
BRAC-CIO DI FER-RO!
SUL CONTO, PREGO!
EH!! NON SI FA CREDITO! RIDAMME-LO!
7

AH! AH! AH! OH!
QUALCHE-DUNCOSA VI DIVERTE?
UNO STUZZICADENTI, GRAZIE!
8

?
ASCOLTATE, RAGAZZI... CHIUNQUE FIRMI UN CONTRATTO SENZA LEGGERLO PRIMA È UNO SCEMO. BRACCIO DI FERRO INCONTRERÀ "KID MORSA", UN GIGANTESCO GORILLA!
GORILLA!

UN SGORILLIO!
FINALMENTE SARÀ MIO! È GIÀ SPAVENTATO A MORTE!
NON SEI PREOCCUPATO, VERO?
© 1931, King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved.


SÌ, SONO SPREORCUPA-TO SICCOME CHE...
AH! AH! AH! AH! AH! AH!


...NON MI PIACE PESTARE GLI AMINALI!
6·28
SEGAR

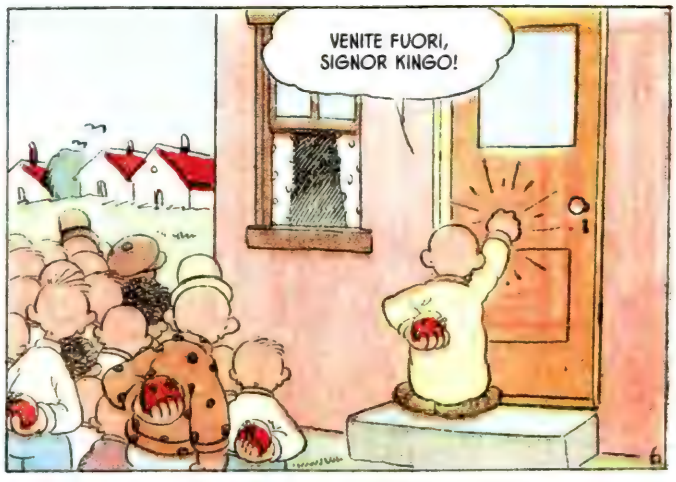
SIGNOR KINGO, SE COSTRINGETE BRACCIO DI FERRO A RISPETTARE IL CONTRATTO CHE HA FIRMATO CON L'INGANNO, SIETE UN BRUTO! NESSUN UOMO HA SCAMPO CONTRO UN GORILLA!
LO SO... SARÀ UN GRANDE DIVERTIMENTO OSSERVARE A BORDO RING L'ANNIENTAMENTO DI QUEL MARINAIO ROGNOSO!
1

SIETE DAVVERO UNA PERSONA MESCHINA! METTETE DUE FORTI UOMINI E UN GORILLA IN UNA STANZA E NE USCIRÀ SOLTANTO IL GORILLA!
SÌ, L'HO LETTO. È STATO PROPRIO QUELLO A DARMI L'IDEA. VENITE, VI FACCIO VEDERE IL MIO PUGILE, "KID MORSA"!
2

OH? POVERO BRACCIO DI FERRO!
IMMAGINO CHE SI DIVERTIRÀ PARECCHIO, NELLE PRESE!
3

ABBIAMO SENTITO CHE AFFRONTERAI UN GORILLA!
GIÀ, IL VECCHIO KINGO MI HA FERGATO. MA VA TUTTO BENE! IO TEMO SOLTANTO I SPIRITI SMALVAGI!
NESSUNO HA MAI BATTUTO UN GORILLA!
TI PREGO, STAI ATTENTO!
DAGLIELE SODE!
QUESTO È UN VERO UOMO!
SALVE!
4

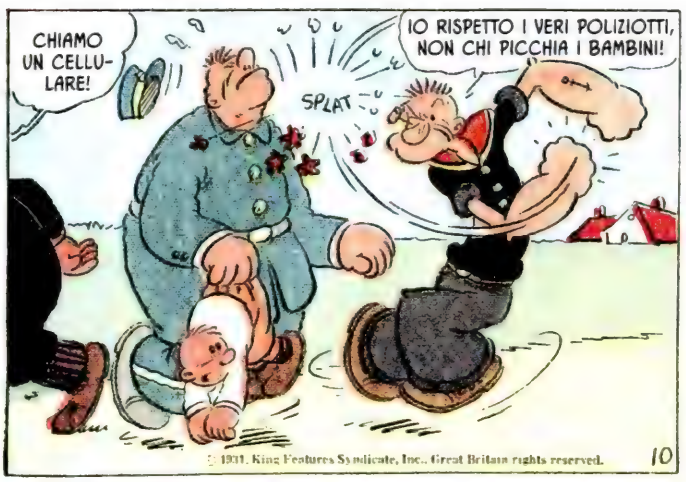
CERTO... È STATO INGANNATO, QUEL GORILLA POTREBBE UCCIDERLO. IL VECCHIO KINGO NON PUÒ MINACCIARE COSÌ IL MIO AMICO!
NON PUÒ DAVVERO! PRENDIAMO TUTTI DEI POMODORI MATURI!
NON PUÒ!
ANDIAMO!
5


VENITE FUORI, SIGNOR KINGO!
6

SALVE, SIGNOR KINGO!
COME VANNO LE COSE?
BELLA GIORNATA, VERO?
BENE, BENE... MA GUARDA CHE SIMPATICI BAMBINI SONO PASSATI A TROVARMI!
7

SE BRACCIO DI FERRO NON VI PIACE, VOI NON PIACETE A NOI!
AIUTO! POLIZIA!
SPLAT
SPLAT
SPLAT
8

SÌ, AGENTE, VI DARÒ DIECI DOLLARI PER OGNUNO CHE SCULACCIATE!
LEVA LE ZAMPE DAL RAGANZO! NON HAI IL DIRITTO DI SCULARCIARLO!
IO SCULACCIO ANCHE TE!
9


CHIAMO UN CELLULARE!
IO RISPETTO I VERI POLIZIOTTI, NON CHI PICCHIA I BAMBINI!
SPLAT
© 1931, King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved.
10

L'HANNO MESSO DENTRO E GLI HA DATO SOLO UN PUGNO!
NON POSSONO METTERE IN GALERA UNO CHE HA PICCHIATO UN AGENTE!
COL CAVOLO CHE POSSONO FARLO!
È COLPA NOSTRA! DOBBIAMO FARE QUALCOSA PER LUI!
SCRIVO A GEORGE WASHINGTON!
CERTO!
7·5

YU-HUU! BRACCIO DI FERRO!
CHE MI VENGHI! QUESTA IO LA SCHIAMO AMICIZIA!
SEGAR
SUL RING, LA PROSSIMA SETTIMANA

ORA CHE AVETE PAGATO LA MULTA PER BRACCIO DI FERRO, POSSO ANCHE DIRVI CHE È EVASO DI PRIGIONE QUATTRO GIORNI FA!
ALLORA RESTITUITEMI IL MIO DENARO!
AH, SÌ? PROVATE A RIPRENDERVELO!

ED ECCONE UN'ALTRA... "C'ERA UNA VOLTA UN VECCHIO SIRPENTE DI MARE... L'HO VISTO DUE VOLTE CIRCONDARE LA 'MARIANNA'"...
ECCOLO A PERDERE TEMPO CON DEI MARMOCCHI!
2

DEVI AFFRONTARE IL MIO GORILLA SUL RING FRA UN'ORA! SPICCIATI!
FINISCO LA STORIA APPENA STRENDO IL SGORILLIO. CI VEDIAMO DOPO, RAGANZI!
BUONA FORTUNA! TI ASCOLTEREMO ALLA RADIO!
A PRESTO!
3

CON QUEL GORILLA TU NO SCAMPO. MIO CONSIGLIO È CADERE A TERRA A PRIMO COLPO!
AL MASSIMO MI AMMAZZA! NON MI SPAVENTA E NON RINUNCIO!
4

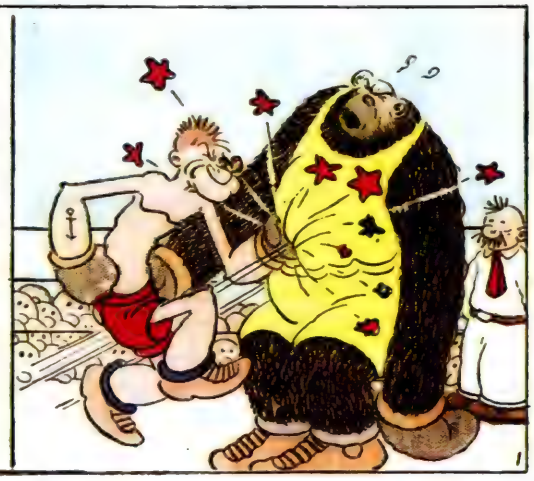
ALLENATORE, GLI HAI INSEGNATO L'ARTE DEL PUGILATO?
ALLA MANCANZA DI ABILITÀ COMPENSA CON LA FORZA. HA MUSCOLI D'ACCIAIO!
5

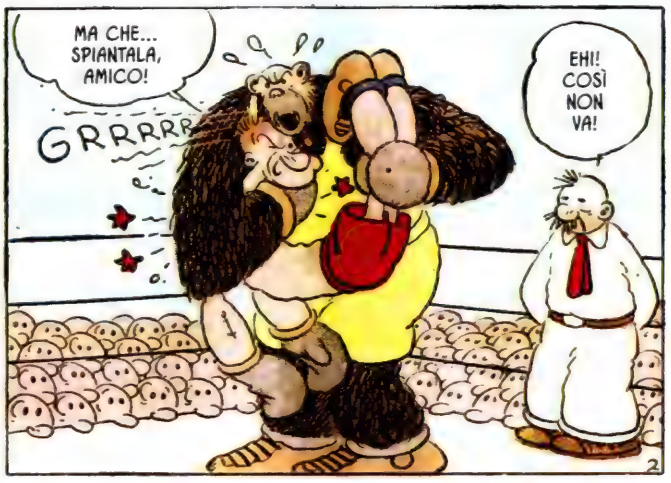
NON DEVI AFFRONTARE QUESTO GORILLA. LASCIA LA CITTÀ! PER IL MIO BENE! IO TI **AMO!**
AMORE... VA BENE PER LA RICREMAZIONE, MA ADESSO DEVO SCOMBATTERE! A DIRE IL VERO, PREFERIREBBI PESTARE UN TIZIO CHE SBACIARE UNA RAGANZA!
NIENTE ROBA SDOLCINATA. BASTA COSÌ!
6

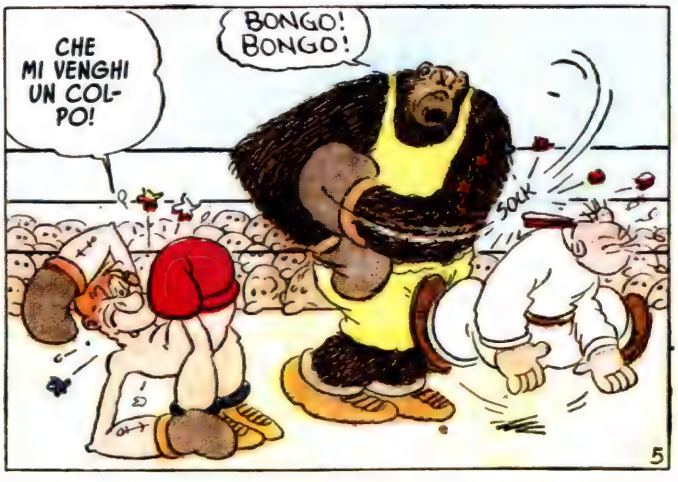
© 1931, King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved.

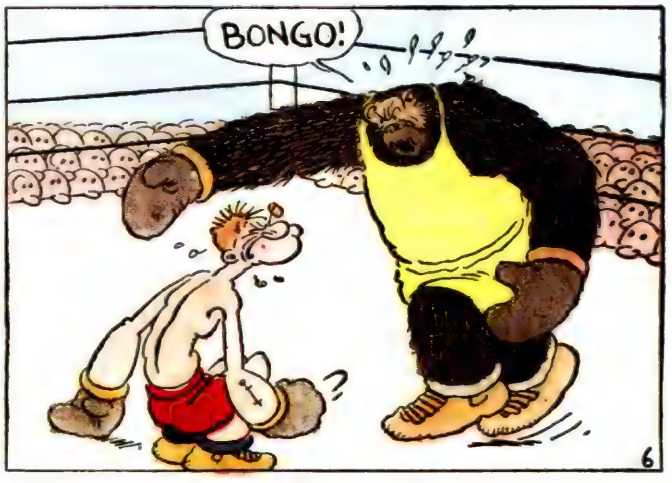
CONTINUA DALLA SCORSA SETTIMANA

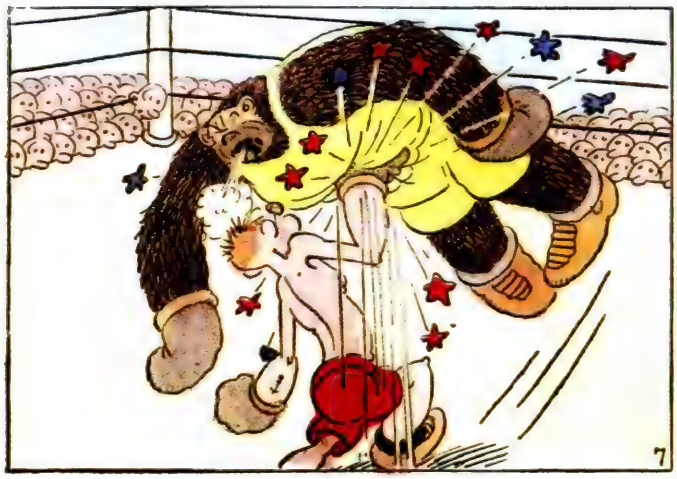
AL GORILLA LA CAMPANA NON IMPORTA PER NULLA, PERCIÒ L'INCONTRO PROMETTE DI DURARE UN SOLO, LUNGO ROUND! OH, CHE ROUND!

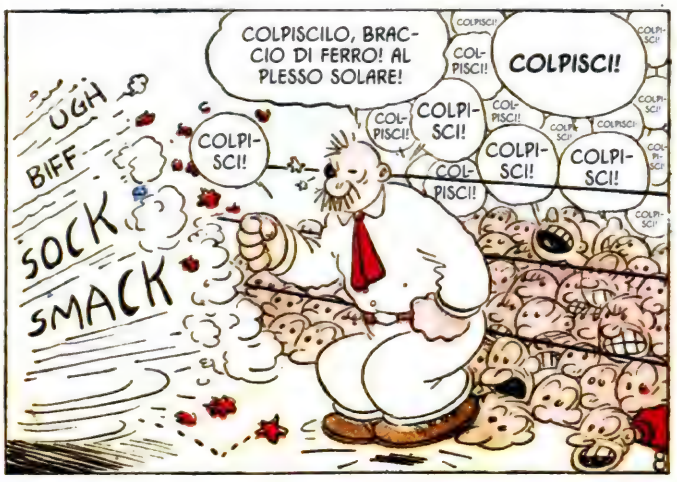




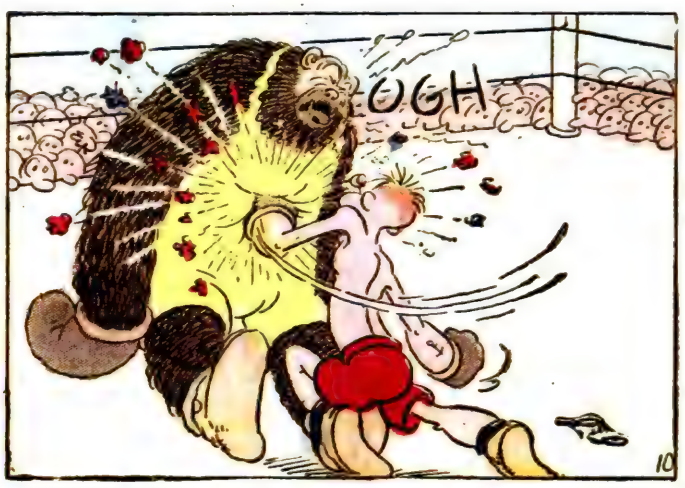


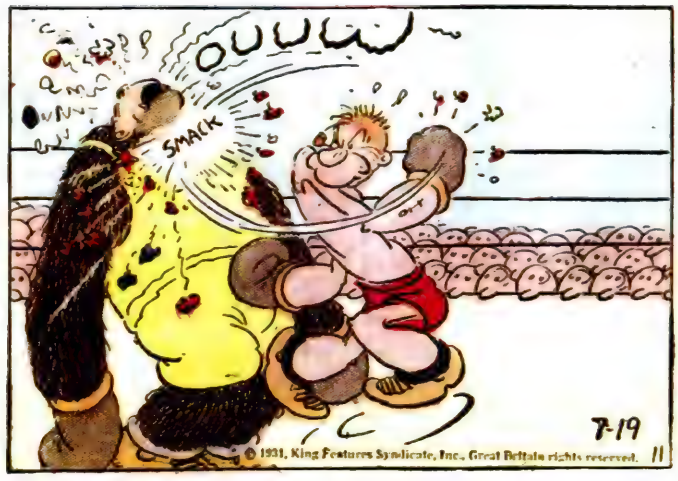


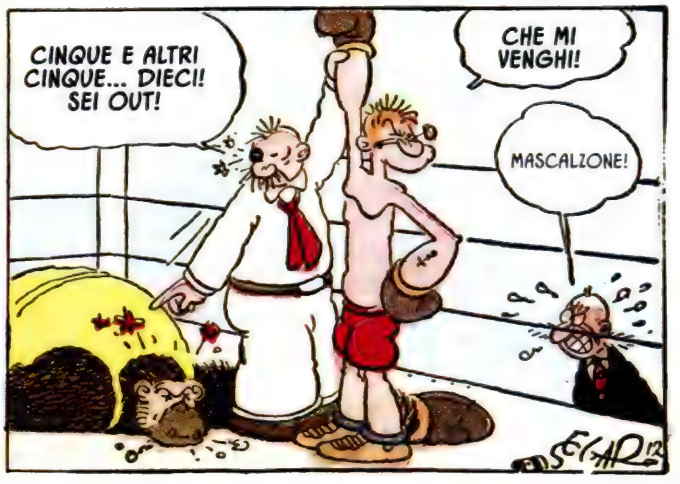

7


COLPISCILO, BRACCIO DI FERRO! AL PLESSO SOLARE!
COLPISCI!
UGH
BIFF
SOCK
SMACK
COLPI-SCI!
COL-PISCI!

AVANTI, BRACCIO DI FERRO! AL TORACE!
SE SCONFIGGE IL MIO GORILLA, DARÒ DI MATTO!
ABBATTILO, MARINAIO!
DAGLI IL FATTO SUO!
SOCK
BUTTALO GIÙ!


UGH
10


OUUUU
SMACK
7-19
© 1931, King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved.
11


CINQUE E ALTRI CINQUE... DIECI! SEI OUT!
CHE MI VENGHI!
MASCALZONE!
12

NELL'ULTIMO INCRONTO HO GUADAGNATO CINQUEMILA DORLARI. SCUSAMI SE ENTRO NEL SPERSONALE, MA IO TI AMO, OLIVIA. E ALLORA VOGLIO SPOSALIZIARTI PERNAMENTEMENTRE!
BRACCIO DI FERRO, TI SPOSERÒ SE INVESTIRAI QUEL DENARO IN UNA CASA. ANDIAMO A CERCARNE UNA SUBITO!
1

TROVIAMO UN POSTICINO CON UNO STECCATO INTORNO DOVE POSSIAMO FAR CRESCERE LA VERDURA!
SVERDURA?
2

SPETTAMI UN MOMENTO AL PARCO, CARA... VOGLIO DIRE A BETTOLACCI COME HO STRESO "KID MORSA"!
NON STARCI A LUNGO, CARO!
OKAY, FIORELLINO!
3

GIÀ, BETTOLACCI, HO VINTO CINQUEMILA DOLLARI SICCOME CHE HO SBATTUTO IL SGORILLIO!
IO SONO IL MIGLIOR GIOCATORE DI DADI DELLA CITTÀ!
4

SENTITO? NON MI BATTE NESSUNO!
!
5

LO SEI SOLTANTO QUANDO IO SONO PER MARE, DARNATO TOTANO!
DIMOSTRALO!
6

ANDIAMO DI LÀ! CIASQUEDUNO USA I SUOI DADI!
OKAY, I SUOI DADI!
CACCIA VIA I GIOCATORI, BRACCIO DI FERRO! NON HO COMPRATO QUEL TAVOLO PER IL BILIARDO!
7

SPARITE, GENTE, DOBBIAMO USARE PALLE DA BIGLIARDO QUADRATICHE!
8

SCOLTATE, AGENTE. FATE LA GUARDIA E AVVERTITECI SE RIVA LA POLIZIA!
OKAY!

TRE ORE DOPO...
SNAP
GUARDA E PIANGI!
WHAM
AVANTI, SETTE!
NON DELUDETEMI, DADI!
10

BILL TOTANO, SEI UN DARNATO BARO!
SENTI CHI PARLA! ANCHE I TUOI DADI SONO TRUCCATI, NO?

CERTO CHE SÌ! MA I TUOI DI PIÙ! E IO DICO CHE NON È GIOCARE LEALICO! E POI A CHE SERVE CARICARE DI PIOMBO I DADI QUANDO NON LI USO? SEI TRE ORE CHE FAI USCIRE IL SETTE!
SE NON ERI AMICO MIO, TE LE SUONAVO!
VECCHIO MIO, HO DOVUTO USARE DADI EXTRA TRUCCATI PERCHÉ AVEVO SOLO MEZZO DOLLARO QUANDO ABBIAMO COMINCIATO E TU CINQUEMILA DOLLARI! TU MI CAPISCI, VERO, AMICO MIO?

BAH, VA BENE, BILL. FACILI VENGONO, FACILI VANNO! CHE IMPORTA DI CINQUEMILA DORLARI?
L'HO SEMPRE DETTO, SEI IN GAMBA!
13

MA DI TUTTE... DOVE SEI STATO?
14

OH, SALVE, OLIVIA! CHE CI FAI, QUI?
SEI IMPAZZITO? SIAMO USCITI PER COMPRARE UNA CASA! DOVEVAMO SPOSARCI, RICORDI?
© 1931, King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved.
15

CHE MI VENGHI! ME N'ERO DISMENTICATO!
BE', VOGLIAMO ANDARE, ALLORA?
16

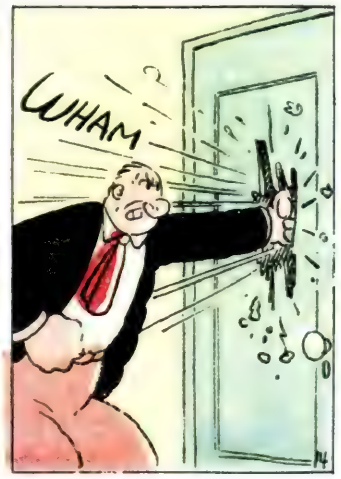
NON POSSO CROMPARE NIMANCUNA CASA SICCOME CHE MI SONO RIMASTI SOLO VENTI CENTESIMI E MI SERVE IL TABACCO PER LA PIPA!
17

DISGRAZIATO! SEI UN MISERABILE! CANE! BRUTO! IMBECILLE!
NON M'IMPROTA DI COSA DICI TU... IO SONO QUELLO CHE SONO ED È CODESTO CHE SONO!
7-26
SEGAR
18

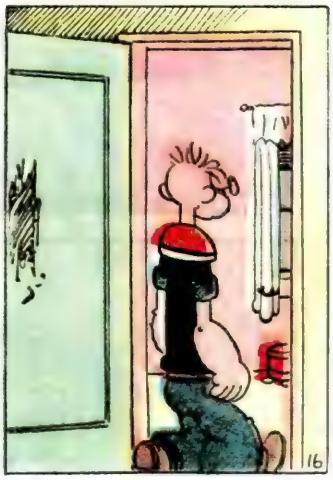
$100.000.
A CHIUNQUE SCONFIGGA BRACCIO DI FERRO IL MARINAIO
RIVOLGERSI AL SIG. KINGO PER I PARTICOLARI 13ª STRADA N. 1313
NON AVRÒ PACE FINCHÉ NON LO VEDRÒ AL TAPPETO. LO ODIO PIÙ DEI SERPENTI!
1
BAH, NON ESSERE TRISTA, OLIVIA. IO TI AMO! SICCOME CHE SEI FURIOSA CON ME?
PERCHÉ SOTTO SOTTO SEI UN GIOCATORE D'AZZARDO!
2
HO UN NUOVO RAGAZZO, ADESSO... ECCO IL TUO CAPPELLO... VATTI A FARE UNA PASSEGGIATA!
3
SALVE, JACK. COME STAI, RAGAZZONE MIO?
CIAO, ZUCCHERO, COME VA LA MIA RAGAZZA?
EHI, OLIVIA? CHI È QUESTO TIZIO RIDICOLO?
5
EHI! SEI ANCORA QUI, TU?
6
NON BADARGLI, JACK! IGNORALO!
7
8
9
10
11

!
!

OLIVIA, TI SPIACE SE DO UN PUGNO ALLA PORTA? VOGLIO FARGLI VEDERE CHE SVENTOLA HO... IMMAGINO DI RIUSCIRE A MANDARLO VIA PER LO SPA-VENTO!
OKAY, JACK!
13

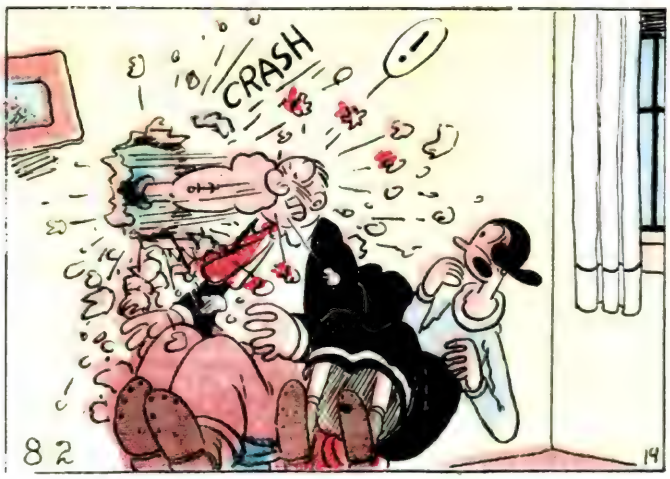

WHAM
14

VISTO COS'HO FATTO ALLA PORTA? SE NON LASCI QUESTA STANZA, TOCCHERÀ A TE!
15

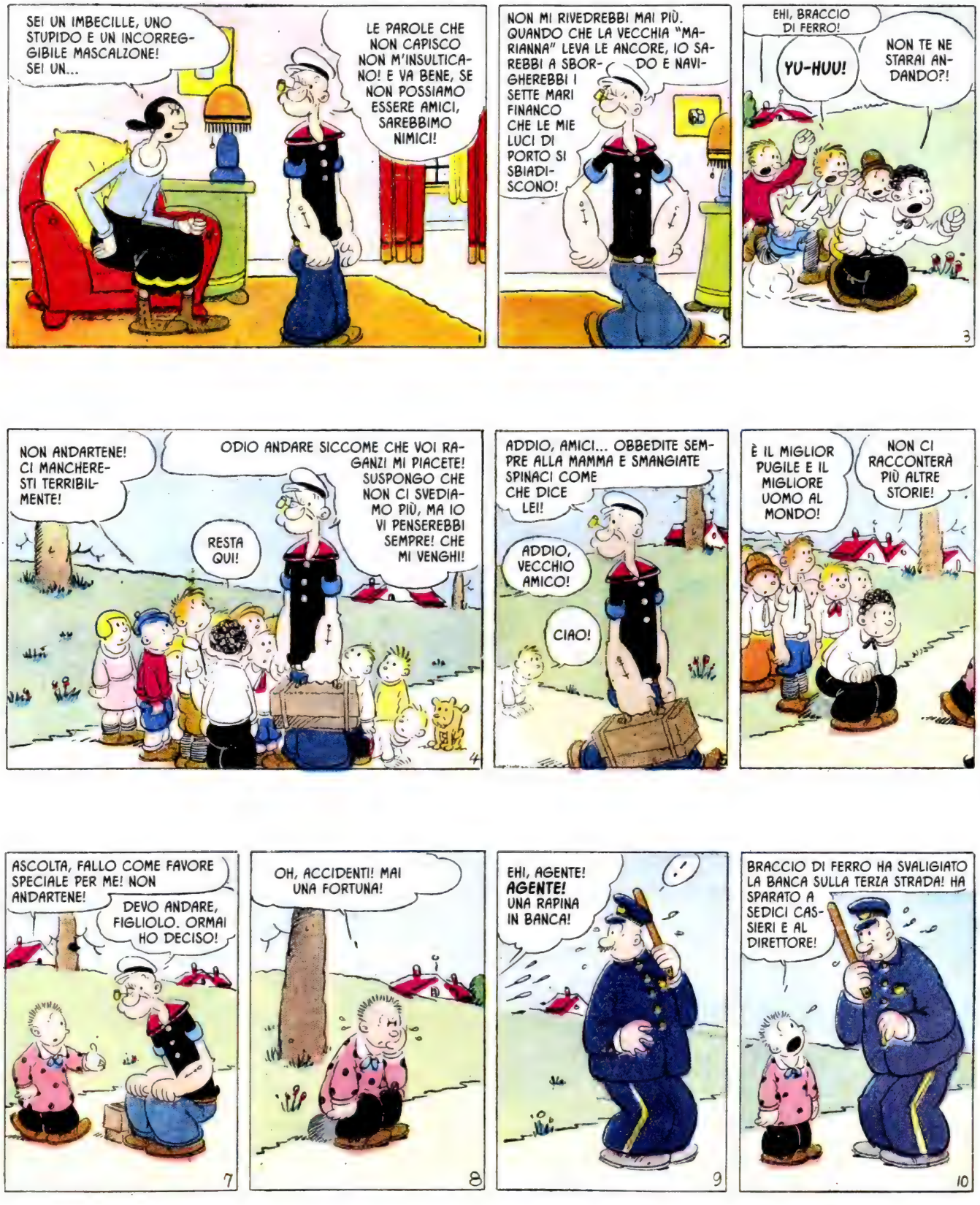

16

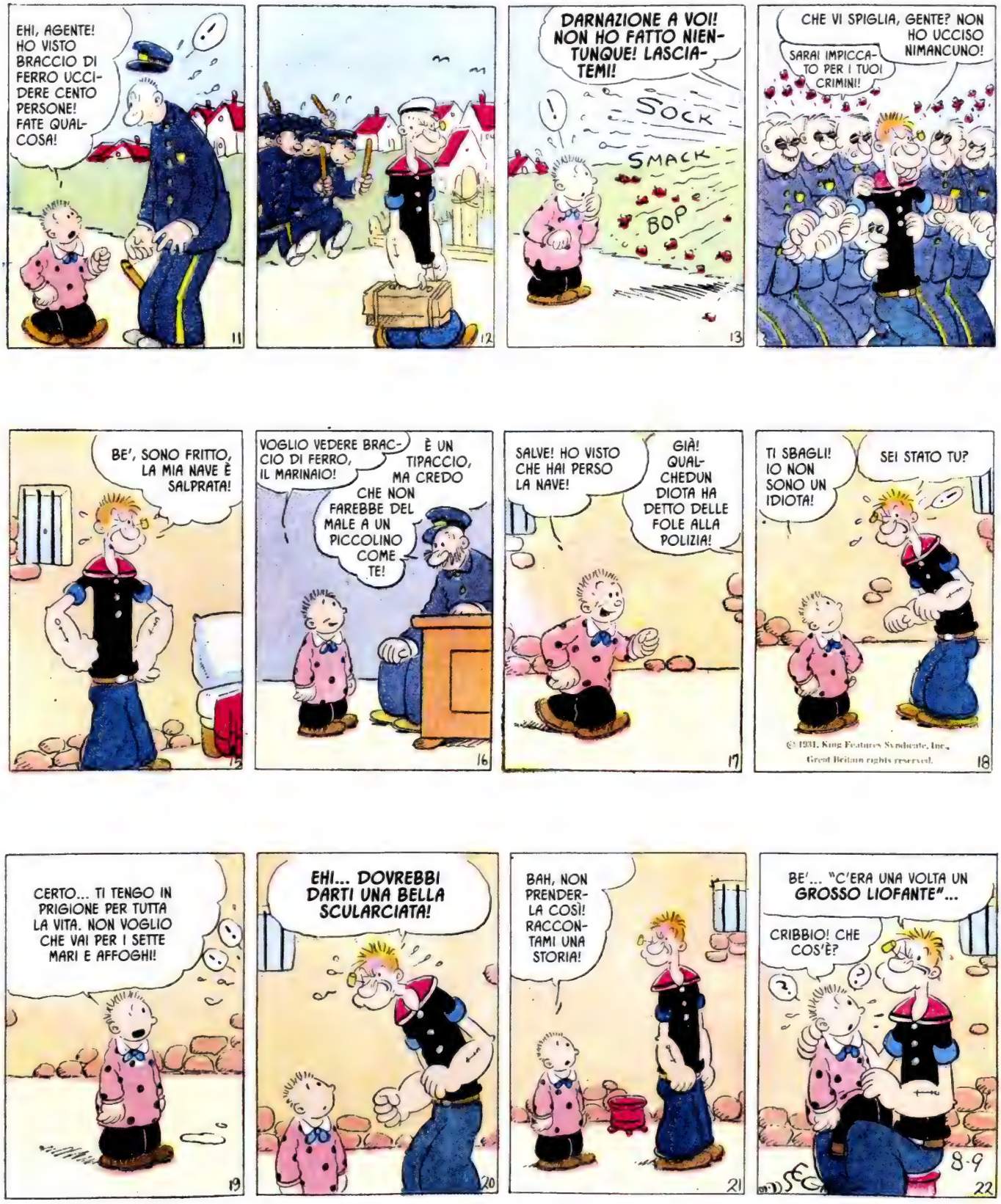
DOPOTUTTO, È UN CO-DARDO! CRIBBIO! IO DETESTO I CODARDI!
CON ME NON HAI NULLA DA TEMERE DA NESSUNO!
17

AH! AH! AH! HAI VISTO COME SE L'È FILATA NELLA STANZA ACCANTO? RAGAZZI!
AH! AH! AH! CREDO CHE TU LO ABBIA SPAVENTATO A MORTE!
© 1981, King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved.
18


CRASH
82
14

SCUSAMI, TI PREGO, DEVO ANDARE!
!
SEGAR
20


SEI UN IMBECILLE, UNO STUPIDO E UN INCORREGGIBILE MASCALZONE! SEI UN...
LE PAROLE CHE NON CAPISCO NON M'INSULTICANO! E VA BENE, SE NON POSSIAMO ESSERE AMICI, SAREBBIMO NIMICI!
1
NON MI RIVEDREBBI MAI PIÙ. QUANDO CHE LA VECCHIA "MARIANNA" LEVA LE ANCORE, IO SARREBBI A SBORDO E NAVIGHEREBBI I SETTE MARI FINANCO CHE LE MIE LUCI DI PORTO SI SBIADISCONO!
2
EHI, BRACCIO DI FERRO!
YU-HUU!
NON TE NE STARAI ANDANDO?!
3
NON ANDARTENE! CI MANCHERESTI TERRIBILMENTE!
ODIO ANDARE SICCOME CHE VOI RAGANZI MI PIACETE! SUSPONGO CHE NON CI SVEDIAMO PIÙ, MA IO VI PENSEREBBI SEMPRE! CHE MI VENGHI!
RESTA QUI!
4
ADDIO, AMICI... OBBEDITE SEMPRE ALLA MAMMA E SMANGIATE SPINACI COME CHE DICE LEI!
ADDIO, VECCHIO AMICO!
CIAO!
5
È IL MIGLIOR PUGILE E IL MIGLIORE UOMO AL MONDO!
NON CI RACCONTERÀ PIÙ ALTRE STORIE!
ASCOLTA, FALLO COME FAVORE SPECIALE PER ME! NON ANDARTENE!
DEVO ANDARE, FIGLIOLO. ORMAI HO DECISO!
7
OH, ACCIDENTI! MAI UNA FORTUNA!
8
EHI, AGENTE! AGENTE! UNA RAPINA IN BANCA!
9
BRACCIO DI FERRO HA SVALIGIATO LA BANCA SULLA TERZA STRADA! HA SPARATO A SEDICI CASSIERI E AL DIRETTORE!
10

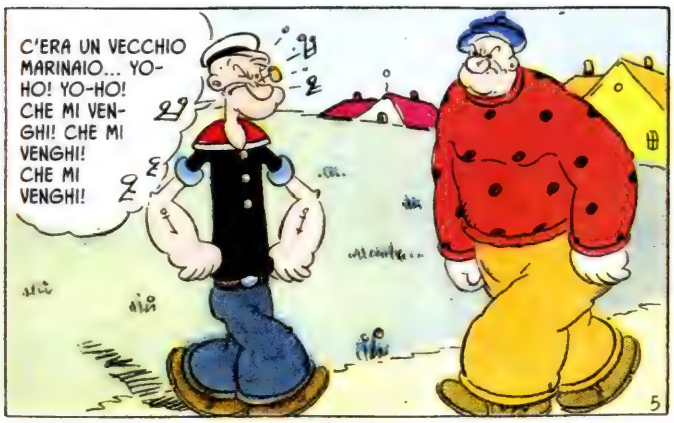

EHI, AGENTE! HO VISTO BRACCIO DI FERRO UCCIDERE CENTO PERSONE! FATE QUALCOSA!
11
12
DARNAZIONE A VOI! NON HO FATTO NIENTUNQUE! LASCIATEMI!
SOCK
SMACK
BOP
13
CHE VI SPIGLIA, GENTE? NON HO UCCISO NIMANCUNO!
SARAI IMPICCATO PER I TUOI CRIMINI!
BE', SONO FRITTO, LA MIA NAVE È SALPRATA!
15
VOGLIO VEDERE BRACCIO DI FERRO, IL MARINAIO!
È UN TIPACCIO, MA CREDO CHE NON FAREBBE DEL MALE A UN PICCOLINO COME TE!
16
SALVE! HO VISTO CHE HAI PERSO LA NAVE!
GIÀ! QUALCHEDUN DIOTA HA DETTO DELLE FOLE ALLA POLIZIA!
17
TI SBAGLI! IO NON SONO UN IDIOTA!
SEI STATO TU?
© 1931, King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved.
18
CERTO... TI TENGO IN PRIGIONE PER TUTTA LA VITA. NON VOGLIO CHE VAI PER I SETTE MARI E AFFOGHI!
19
EHI... DOVREBBI DARTI UNA BELLA SCULARCIATA!
20
BAH, NON PRENDERLA COSÌ! RACCONTAMI UNA STORIA!
21
BE'... "C'ERA UNA VOLTA UN GROSSO LIOFANTE"...
CRIBBIO! CHE COS'È?
8-9
22

IL GIORNALE DICE CHE IL SIGNOR KINGO HA SCOPERTO UN **DEMONIO DI PUGILE.** DICE CHE È UNA SEGA CIRCOLARE UMANA! SARÀ MEGLIO CHE LASCI LA CITTÀ!
VADO A TROVARLO!
1

MI DARETE DAVVERO CENTOMILA VERDONI PER ABBATTERE QUEL MARINAIO?
PUOI SCOMMETTERCI! LO FACCIO FIRMARE PER UN INCONTRO E, QUANDO SALIRÀ SUL RING, TI SCATENERAI E LO FARAI A PEZZI! NON MI È MAI PIACIUTO!
2

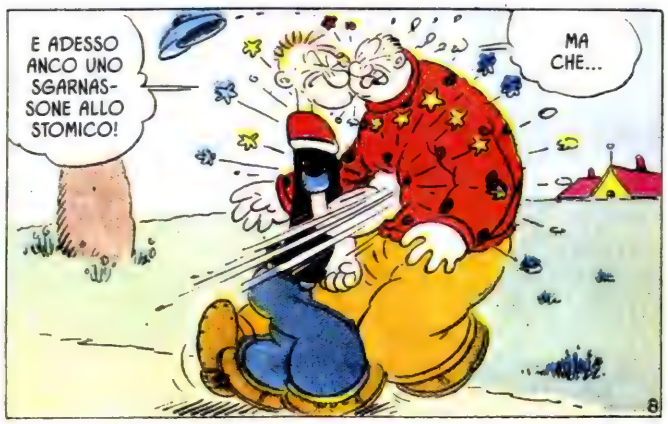
MISERICORDIA! CHE UOMO! SCOMMETTO CHE NON CONOSCI APPIENO LA TUA FORZA!
È MEGLIO CHE LAVORARE IN UNA FABBRICA DI SCALDABAGNI. CHE NE DITE DI UN ANTICIPO?
3

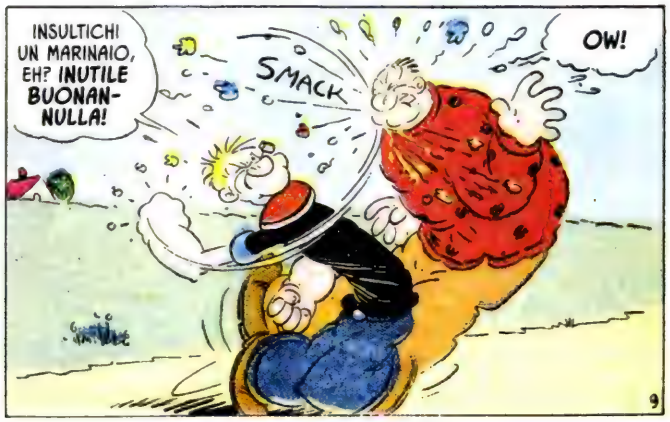
VECCHIO MIO, TI FACCIO VEDERE COSA PENSO DI TE... ECCO... ECCO TUTTI I CENTOMILA DOLLARI IN ANTICIPO... SONO SICURO CHE PUOI BUTTARE GIÙ BRACCIO DI FERRO!
GRAZIE. LI METTO IN BANCA!
4


C'ERA UN VECCHIO MARINAIO... YO-HO! YO-HO! CHE MI VENGHI! CHE MI VENGHI! CHE MI VENGHI!
5

ATTENTO A DOVE METTI I PIEDI, £$%@ MEZZA CARTUCCIA!
FATTI DA PARTE QUANDO PASSA UN VERO UOMO!
MI HAI FATTO CADERE IL CAPPELLO E IO ESIGIO DELLE SCUSE!
6

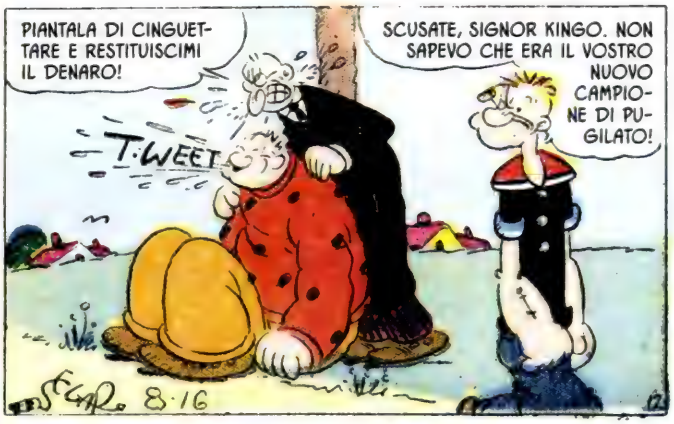
IO VOGLIO SOLO RISPETTO. TI VUOI SCUSARE O NO?
SENTI, BELLO... NON FARMI INFURIARE. NON MI VA DI MALMENARE I PICCOLETTI COME TE. HO UNA COSCIENZA, IO!
7


E ADESSO ANCO UNO SGARNASSONE ALLO STOMICO!
MA CHE...
8


INSULTICHI UN MARINAIO, EH? INUTILE BUONANNULLA!
SMACK
OW!
9

TWEET
10

MA CHE... MA CHE... MA CHE...
CHE MI @%&£!
© 1931, King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved.
11


PIANTALA DI CINGUETTARE E RESTITUISCIMI IL DENARO!
SCUSATE, SIGNOR KINGO. NON SAPEVO CHE ERA IL VOSTRO NUOVO CAMPIONE DI PUGILATO!
T-WEET
8-16
12

"AMORE" VORREBBE DIR "GELOSIA"

AHEM!
7

YU-HUU!
8

EHI! CI SIAMO APPE-NA SPOSA-LIZIATI!
9

ORA HO UNA VERA RAGANZA! VEDI QUANTO CHE CI AMIAMO?
OH, CARO!
© 1931, King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved.
10

?
!
AUGURO TUTTA LA FELICITÀ DEL MONDO A DUE DELI-ZIOSE TORTORELLE COME VOI!
8·23
11

SCOLTA, BETTOLACCI, TU NE SAI UN SACCO DI AMBURGI, MA IN FATTO DI DONNE... BAH!
12

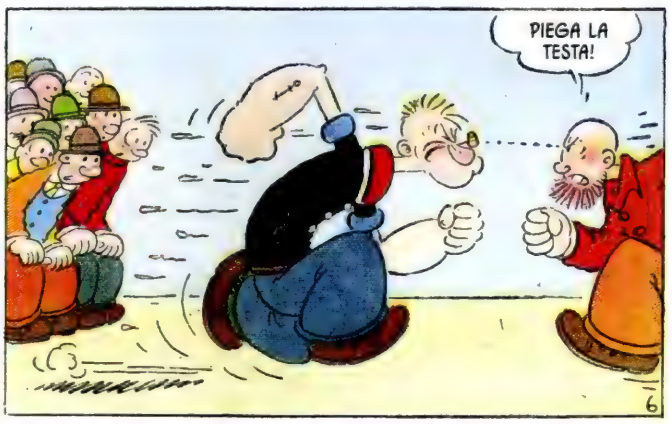
JOE VINACCIO, NON CREDO A UNA PAROLA DI QUANTO CHE DICI, SICCOME CHE SEI UN SBUGIARDO IMPRENITENTE!
IL CIELO MI È TESTIMONE! HO STESO TUTTA LA CIURMA CON LA TESTA! CHI È UN BUGIARDO?!
TU! PROPRIO TU!
SLUP
1

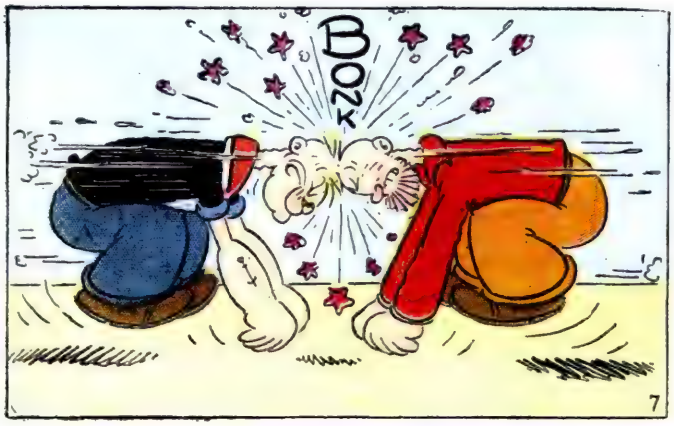
HO LA TESTA PIÙ DURA DI OGNI ALTRO ESSERE UMANO!
IO DICO CHE NO... LA MIA TESTA È PIÙ DURA CHE LA TUA!
CHI È UN BUGIARDO?
AVANTI, AFFRONTATEVI.
TU, ECCO CHI!
2

PERCHÉ NON LO FATE? AVETE LA STESSA ETÀ E LO STESSO PESO!
IO NON AFFRONTO BRACCIO DI FERRO, MA LO BUTTO GIÙ CON LA TESTA!
LA MIA TESTA VALE LA TUA E TE LO FACCIO VEDERE!
3

NON SONO UN ARIETICO, MA LO FACCIO MEDESIMO... BETTOLACCI TIENE LE PUNTATE. NON MI SFIDO DI TE!
FARÀ ANCHE DA GIUDICE. CHI RIMANE PIÙ STORDITO HA PERSO!
PER GIOCARE A DADI SUL RETRO

UNO... DUE... TRE... VIA!
5


PIEGA LA TESTA!
6


BOZX
7

ORA, AMICI MIEI, TENETE LA BOCCA CHIUSA... EMETTERÒ IL GIUDIZIO... HMM... BRACCIO DI FERRO, SEMBRI PERFETTAMENTE A POSTO!
8

È UN MIRACOLO CHE NON SIATE ENTRAMBI MORTI!
ANCHE JOE SEMBRA IN ORDINE. UN BEL PROBLEMA. SEMBRATE ENTRAMBI NORMALI... PERÒ, DOPO UNA CAPOCCIATA COSÌ, UNO DEVE ESSERE UN PO' STORDITO!
9

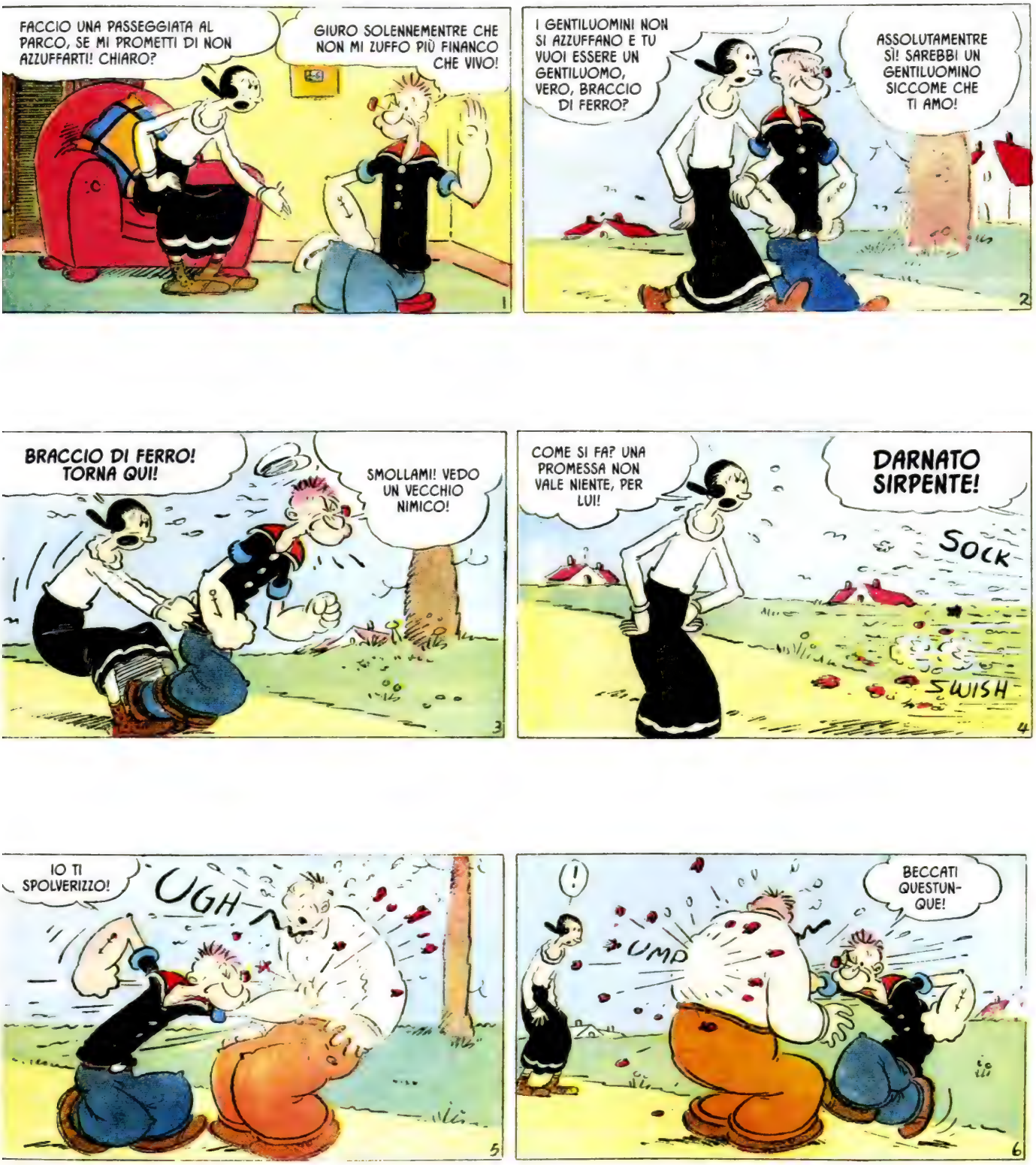
TUTTI AL BANCO, PAGO IO!
10

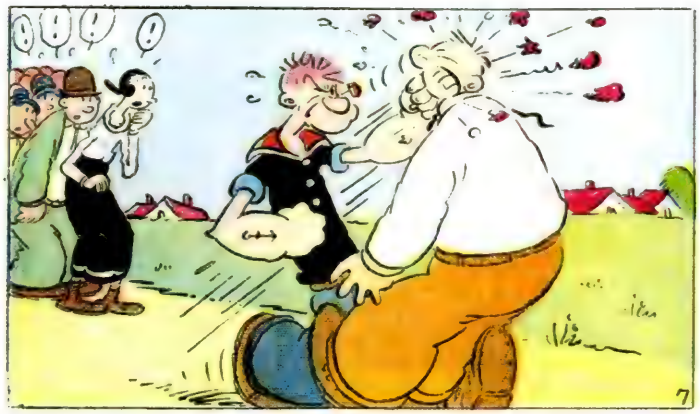
MANGIATE QUELLO CHE VOLETE!
HAI VINTO!

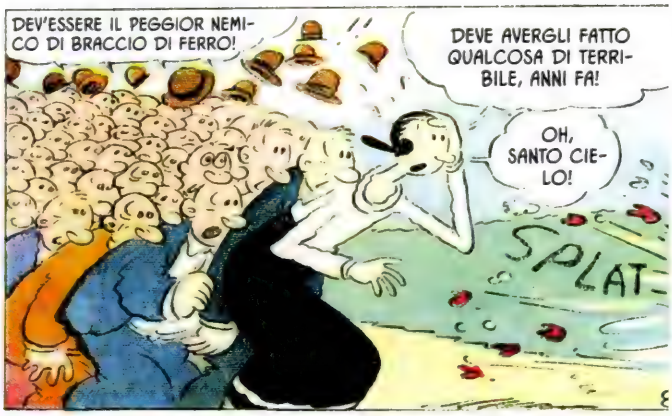
NON RESISTEVO PIÙ!
TWEET TWEET TWEET
COO-KOO COO-KOO
8-30
© 1931, King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved.
SEGAR
12

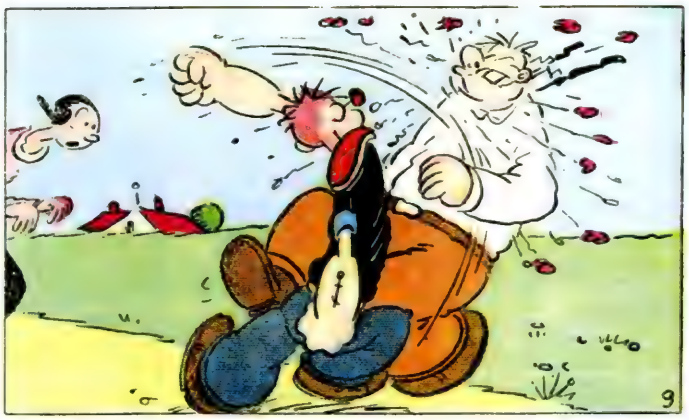
NON È RIPOSANTE, QUI AL PARCO? ADORO LA PACE E LA TRANQUILLITÀ!
SCUSAMI UN MOMENTO. HO VISTO UN MIO VECCHIO NIMICO!
1
E QUESTO SICCOME CHE MI HAI PICCHIATO IN FACCIA CON UNA CAVIGLIA NEL DICIANNOVE QUINDICI!
NO! NO!
2
FERMO! FERMO!
BRACCIO DI FERRO! TI HO CERCATO PER SEDICI ANNI!
E ALLA FINE TI HO TROVATO!
3
SMETTETELA!
NON PUOI FERMARMI! HO UNA MASCELLA D'ACCIAIO!
4
CIELO! SPERO CHE BATTA BRACCIO DI FERRO! GLI INSEGNERÀ A NON AZZUFFARSI!
NON SEI COSÌ IN GAMBA!
5
6

PRENDI UN SECCHIO D'ACQUA. È SVENUTO DA UN'ORA!
LASCIAMOLO LÌ!
NON POSSO ABBANDONARE COSÌ QUEL POVERETTO!
QUATTRO SECCHI D'ACQUA E ANCORA NON È RINVENUTO... PERCHÉ L'HAI COLPITO COSÌ FORTE?
CHE MI VENGHI! NON AVRÀ BISOGNO DI UN BAGNO PER SEI MESI!
ORA COMINCIO A STANCARMI! NON NE POSSO PIÙ!
GRAZIE AL CIELO, SI STA RISVEGLIANDO!
HO CERCATO DI RIANIMARVI PER TRE ORE... VI SENTITE MEGLIO, ADESSO?
GRR
MI SONO APPENA RICORDATO... UNA VOLTA MI HAI MESSO LA MELASSA NEGLI STIVALI!
E QUESTA ME LA PAGHI!
SPLAT
TU... TU... TU...
TWEET
BOP
SEGAR
© 1931, King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved.


FACCIO UNA PASSEGGIATA AL PARCO, SE MI PROMETTI DI NON AZZUFFARTI! CHIARO?
GIURO SOLENNEMENTRE CHE NON MI ZUFFO PIÙ FINANCO CHE VIVO!
1
I GENTILUOMINI NON SI AZZUFFANO E TU VUOI ESSERE UN GENTILUOMO, VERO, BRACCIO DI FERRO?
ASSOLUTAMENTRE SÌ! SAREBBI UN GENTILUOMINO SICCOME CHE TI AMO!
2
BRACCIO DI FERRO! TORNA QUI!
SMOLLAMI! VEDO UN VECCHIO NIMICO!
3
COME SI FA? UNA PROMESSA NON VALE NIENTE, PER LUI!
DARNATO SIRPENTE!
SOCK
SWISH
4
IO TI SPOLVERIZZO!
UGH
5
!
UMP
BECCATI QUESTUN-QUE!
6


7


DEV'ESSERE IL PEGGIOR NEMICO DI BRACCIO DI FERRO!
DEVE AVERGLI FATTO QUALCOSA DI TERRIBILE, ANNI FA!
OH, SANTO CIELO!
SPLAT
8


9

IMMAGINO CHE SI MERITI UNA BATTUTA COSÌ! BRACCIO DI FERRO È FURIBONDO!
SOCK
10

CHE MI VENGHI!
© 1931, King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved.
11

SCUSATEMI TANTO! PENSAVO CHE ERAVATE QUALCHEDUN ALTRO!
TWEET
TWEET
TWEET
EGAR 9-13
12

SIA BENEDETTA LA MIA ANIMA! JOHNNY MUSCOLO! IL GRANDE E FAMOSO PUGILE CAMPIONE DI PESI MASSIMI!
ESATTO, SONO JOHNNY MUSCOLO! CHI È QUESTO BRACCIO DI FERRO? HO SENTITO PARLARE DI LUI!
SIGNOR KINGO MANAGER ORGANIZZATORE
1

ECCO COSA PENSA DI JOHNNY MUSCOLO "IL GIORNALE DEI PICCHIATORI", CHE DA QUARANT'ANNI ANTICIPA I FUTURI CAMPIONI, SENZA MAI SBAGLIARE. BRACCIO DI FERRO RIUSCIRÀ A SCONFIGGERE QUESTO SUPERUOMO?
SPORTS Il giornale dei picchiatori SPORTS
IL FUTURO CAMPIONE DEL MONDO
JOHNNY MUSCOLO
JOHNNY MUSCOLO
Questo pugile schiacciasassi sarà senza dubbio il nostro nuovo campione. Non è mai stato messo al tappeto e ha un pugno
2

IMMAGINO TU SAPPIA DELLA MIA OFFERTA DI CENTOMILA DOLLARI! SÌ, L'UOMO CHE STENDE BRACCIO DI FERRO VALE QUELLA CIFRA!
NON MI OCCORRE IL VOSTRO DENARO. LO ABBATTO SOLO PER IL GUSTO DI FARLO. A ME PIACE MENAR LE MANI!
3

CHE UOMO! SCOMMETTO CHE NEMMENO CONOSCI TUTTA LA TUA FORZA!
DITE CHE IL MARINAIO TIRA TARDI ALL'OSTERIA DI BETTOLACCI? VADO A CERCARLO!
4

STRANIERIO, LA PACE MI GARBICCHIA PIÙ DI OGNI ALTRA COSA, A PARTE DI UNA BELLA RISSA! QUINDI, OCCHIO A COME CHE PARLI!
COSÌ, TU SARESTI IL TERRIBILE BRACCIO DI FERRO! HO SENTITO PARLARE DI TE, MA NON MI SEMBRI CHISSÀ CHE!
ALLORA... AFFRONTATEVI!
2-2
5

PERCHÉ NON VI SFIDATE?
KINGO VUOLE CHE CI FRONTIAMO, EH? PER ME, SUL RINGO O ADESSO È LA MEDESIMA COSA!
PRESUNTUOSO, PER ESSERE UNA ZANZARA, VERO?
BASTA CHIACCHIERE E MENATEVI, GENTE!
6

CHI È UNA ZANZANA?
EHI! NON COSÌ FORTE!

TU... TU... £$%!
RISPONDI, BRACCIO DI FERRO!

VANTI, DOPPIA IL SPUGNO! TI STRENDO QUI E SUBITO!
PIANTALA... RAGIONA! PERCHÉ PERDERSI UN BELL'INCONTRO SUL RING COMBATTENDO IN QUESTA TOPAIA?
TOPAIA?
COSA? NIENTE RISSA?

NON MI SERVE UN RINGO, PER BUTTARTI GIÙ!
TOPAIA?
SÌ, TOPAIA!
COMBATTETE.

SPARAGLI. PERCHÉ NON GLI SPARI?
"TOPAIA"! SPERO CHE NON SI FACCIA PIÙ VIVO QUI!
UNA VOLTA SUL RING, TU E IO CI DIVERTIREMO UN SACCO! AH! AH! AH!

ECCOME CHE! DOPO CHE TI HO STRESO, SAREBBI DIVERTENTE!
BETTOLACCI CAFFÈ
SIGNORE INVITATE MA NON DESIDERATE
A DADI SI GIOCA SUL RETRO
L'INCONTRO SI PROSPETTA PEGGIO DELLA GUERRA MONDIALE.
9-20
EGAR

SÌ, BASTA CHE FIRMI SULLA LINEA TRATTEGGIATA! AH! CHE **MASSACRO** TI ASPETTA!
@%&$£! È DIFFICILE SCRIVERE BENE CON UNA PENNA COME CHE QUESTA... BR... ACC... IO DI... FER... RO!

NON DITEGLI IL MIO NOME. POTREBBE SVENIRE!
SAI CON CHI DEVI COMBATTERE?
L'HO VISTO L'ALTRA SETTIMANA, MA NON GLI HO CHIESTO IL NOME!
HAW
HAW
2

COME CHE TI SCHIAMI? MI SEMBRA CHE HO VISTO LA TUA FORTOGAFIA SUL GIORNALE!
IN PRIMA PAGINA SU TUTTI I GIORNALI. IO SONO **JOHNNY MUSCOLO!**
3

JOHNNY MUSCHIOLO, IL GRANDE PUGILE? CHE MI VENGHI, QUA LA MANO! SONO CONTENTO DI SCONOSCERTI!
SÌ, JOHNNY MUSCOLO, IL GRANDE E FAMOSO PUGILE!
E NON STRINGO LA MANO A UNO COME TE!
4

COSA?! NON MI STRINGI LA MANO? VUOI CHE SIAMO **NIMICI, GIUSTO?**
SE LA METTI COSÌ...
5

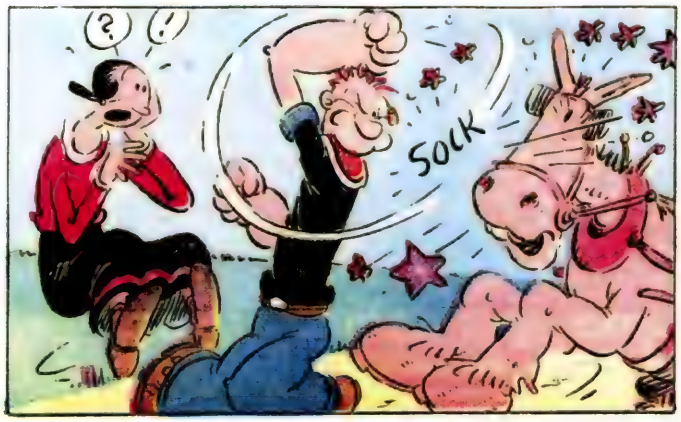
SE NON MI STRINGI LA MANO, ASSAGGIATI **QUESTO!**
SMACK!!!
6

VANTI, COMBAT-TIAMO!
NON CONTARTACCHI, VIGLIAC-CO?
PERCHÉ DOVREI? NON MI HAI FATTO NULLA!

DARNATO SIRPENTE! QUESTO È UN INSULTICO!
NON TI COL-PISCO... TI RISPARMIO PER IL RING!

CHE MI VENGHI UN ACCIDENTE! L'HO MENATO DUE VOLTE E NON È CADUTO!
FORSE CHE HO PERSO IL MIO CAZZOTTO? DI SOLITO SCHIANTAVO GIÙ UN CAVAGLIO!
LA PROSSIMA BATTAGLIA SUL RING SARÀ PARA-GONABILE SOLO A DEI TERREMO-TI E A DEGLI URAGANI.

SPERO CHE TU ABBIA PERSO IL TUO PUGNO... COSÌ LA SMETTERAI DI COMBATTERE!
SCUSA UN MOMENTICO!


?
!
SOCK

NO... NON HO PERSO IL MIO VECCHIO SGAR-NASSONE!
NON CI POSSO CREDE-RE!
TWEET!
EGAR

YU-HUU! CIAO, BRACCIO DI FERRO! CIAO, BRACCIO DI FERRO!
RACCONTA-CI UN'ALTRA STORIA!
BE', C'ERANO UNA SVOLTA UNA MUCCA DI MARE E UNO SQUAGLIO...
EHI, BRACCIO DI FERRO! ARRIVA JOHNNY MUSCOLO, IL TIZIO CHE DEVI AFFRONTARE SUL RING!
1

JOHNNY MUSCHIOLO... SE NON TE NE STAI LONTANO DA DOVE CHE SONO IO, TI MANDO TRA I FIORELLINI!
HA RAGIONE!
SENTI, BELLO... NON TI AFFRONTO ADESSO PER NON ROVINARE L'INCONTRO SUL RING, MA TI DIMOSTRERÒ CHE PICCHIO PIÙ FORTE DI TE. COLPIAMO ENTRAMBI IL PRIMO CHE PASSA E VEDIAMO CHI LO STENDE MEGLIO!
2

BUONA NOTTE! IL PRIMO CHE PASSA È UN POLIZIOTTO! MEGLIO CHE LASCIAMO PERDERE!
BAH, È UN MIO AMICO. NON SE LA PIGLIERÀ MICA!
CIAO, BRACCIO DI FERRO!
3

COME CHE VA, JIM, VECCHIO MIO?
SMACK
4

UN METRO E CINQUANTA. NON MI SBATTI!
ASPETTA E VEDRAI!
! ? ? ?
5

! !
SMACK
MISURA QUESTO!
6

SIETE IN ARRESTO! VENITE IN PRIGIONE CON ME!
MEGLIO OBBEDIRE SICCOME CHE È CONTRO LA LEGGE RESISTERE A UN AGENTE!
UN METRO E QUARANTASETTE!

TRE CENTIMETRI SONO BUONI COME CHE UN CHILOMETRO... LO DICO SEMPRE!
TWEET
TRE CENTIMETRI NON SONO NULLA!
EHI, E LA STORIA DELLA MUCCA DI MARE E DELLO SQUALO?

VI HO DETTO CENTO VOLTE CHE NON MANGIO GLI SPINACI SE NON TIRI FUORI DI PRIGIONE IL MIO AMICO BRACCIO DI FERRO!
MISERICORDIA! IL DOTTORE HA DETTO CHE DEVE MANGIARE SPINACI!

SETTE GIORNI IN CELLA! MA TU PENSA!
SE FAI COME CHE DICO IO, CI POSSIAMO DISVERTIRE PER UNA SETTIMANA!

SONO IL SINDACO DELLA CITTÀ... MIO FIGLIO INSISTE CHE TI TIRI FUORI DI PRIGIONE!
MA COSA...
BENE!
10-4

...E POI LA MUCCA DI MARE DICE ALLO SQUAGLIO, DOPO CHE GLI HA DATO UN SPUGNO SUL NASO: "CHE MI VENGHI! ERA UN INSULTICO, DARNATO AMINALE!".
HAW!
HAW!
HAW!
©1931, King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved.
SEGAR

BRACCIO DI FERRO, DEVI AFFRONTARE JOHNNY MUSCOLO SUL RING ALLE 3... E TU GIOCHI A DADI DA DUE GIORNI E DUE NOTTI. PIOMBERAI ADDORMENTATO SUL RING!
NON POSSO SMOLLARE ORA. HO PERSO MEZZO DOLLARO!
TIRA!
1

NON HAI UN BRICIOLO DI BUON SENSO, BRACCIO DI FERRO! MANGIARE COSÌ PRIMA DI UN INCONTRO!
LA PELLE È MIA, NO?
SERVIZIO! SERVIZIO! UN HAMBURGER A CREDITO!

IO SONO UN UOMO LIBERO E FACCIO COME CHE $%&@ MI PARE! E QUESTO È UN FATTO!
PST! CHE NE DICI DI UN HAMBURGER A CREDITO?
NO!
3

HO PUNTATO TRENTA VERDONI SU DI TE VINCENTE E VOGLIO CHE TU PENSI A TE STESSO!
EHI...
NIMANCUNO TI HA CHIESTO DI FARLO!

ASCOLTATE, SIGNORI...
GIÙ DAL BANCONE, &%$@£! QUESTA NON È UNA DISCARICA! SUPPONI CHE ENTRA UNA SIGNORA!
5

SAI, IO SONO ARBITRO... ORA, PER UN HAMBURGER, POSSO DECIDERE SE BRACCIO DI FERRO VINCE O PERDE!
SIGNOR POLDO, NON SAPEVO CHE FOSSI COSÌ MESCHINO!
6

OGNI VOLTA CHE HO FAME!
DOVERESTI SVEREGOGNARTI DI TE MEDESIMO!
NON SE NE PARLA. VOGLIAMO UN INCONTRO PULITO!
JOHNNY MUSCHIOLO, SE NON STAI LONTANO DA ME, TI STRENDO IO PRIMA CHE SALIAMO SUL RINGO!
TU E QUANTI ALTRI?
P-S-T
P-S-T
P-S-T
PST
?
8
?
PST! COMPRAMI UN HAMBURGER E POSSO PILOTARE L'INCONTRO.
?
9
VIENI SUL RETRO E PARLIAMONE. SONO SICURO DI POTER BATTERE BRACCIO DI FERRO, MA, SE POSSO GARANTIRMELO, È MEGLIO!
UN SANDWICH NON È ABBASTANZA... CHE NE DITE DI DARMI QUARANTAMILA DOLLARI?
© 1931, King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved.
10
QUARANTAMILA DOLLARI UN CIUFOLO... PST, PST... TI DARÒ PST, PST...
PST... OKAY, PST, PST...
P-S-T
P-S-T- PS-T
?
?
10-11
12
CINQUE HAMBURGER PER UN CLIENTE CHE PAGA IN CONTANTI!
!
!!
LA PROSSIMA SETTIMANA: SUL RING!
SEGAR
13

GLI APPASSIONATI DI PUGILATO ARRIVANO IN TRENO DA TUTTO IL PAESE. SONO STATI VENDUTI CENTOMILA BIGLIETTI, MENTRE L'ARENA HA APPENA CINQUANTAMILA POSTI. UN BIGLIETTO VALE MEZZO POSTO!
1

BRACCIO DI FERRO, DEVI SVEGLIARTI E ANDARE ALL'ARENA... FRA UN'ORA AFFRONTI JOHNNY MUSCOLO!
BAH, LASCIAMI DORMIRE. HO TIRATO DADI PER TRE GIORNI E TRE NOTTI... DEVO RIPOSARE!
EHI, SVEGLIA!
2

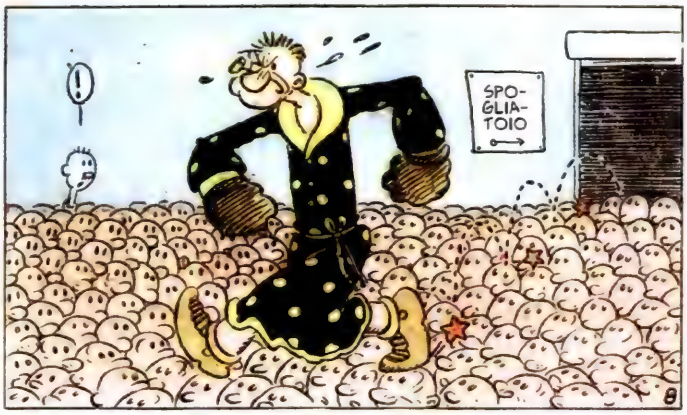
FA' QUALCOSA, PAPÀ! PER L'AMOR DEL CIELO, FA' QUALCOSA!
ZZZ...
HONK!
LO SVEGLIO IO... UNO, DUE, TRE, QUATTRO, CINQUE, SEI, SETTE...

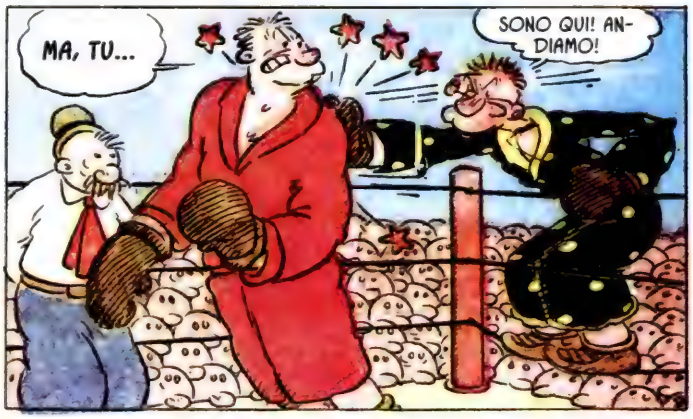
SMACK
BASTA SCONTARE, ARBITRIO! NON SONO OUT!
!
4

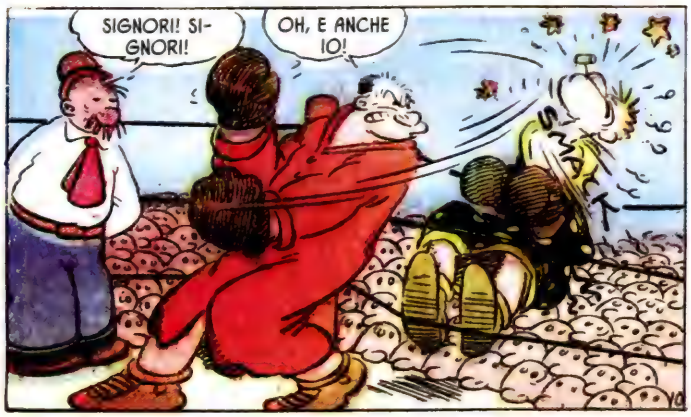
SCUSA, OLIVIA! SCUSAMI SICCOME CHE PENSAVO CHE ERI IL MIO AVVERSARIO...
LA RIANIMO IO... TU CORRI ALL'ARENA!
TWEET
5

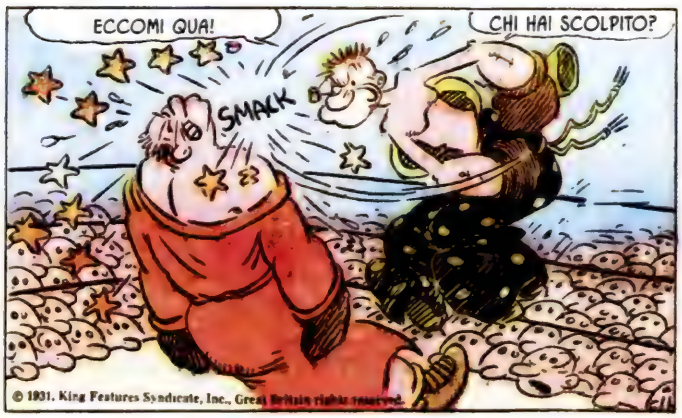
È UN FATTO?
CERTO... L'ARBITRO È VENDUTO. HA PRESO SOLDI DA JOHNNY MUSCOLO NELLA MIA BETTOLA!
RIMANGONO SOLO POSTI IN PIEDI!
E IN CORRIDOIO!
TICKETS
BIGLIETTI
CORRIDOIO SIGNORI 10 ¢
SIGNORE 10.50 ¢
4

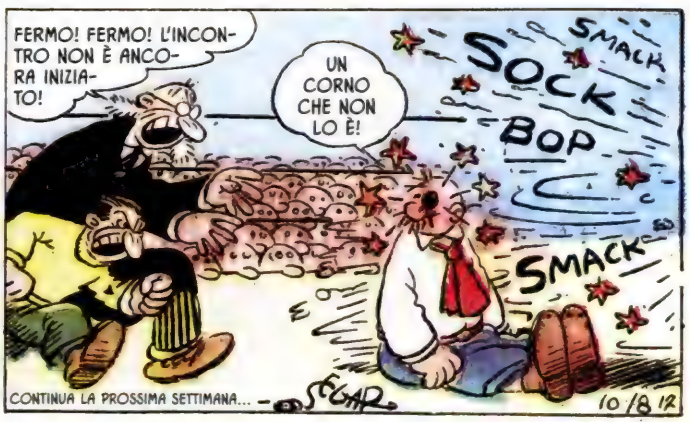
SIGNORE E SIGNORI, L'INCONTRO PRINCIPALE... BRACCIO DI FERRO-JOHNNY MUSCOLO... CINQUANTA ROUND... E PER LA CRONACA LA VOCE CHE L'INCONTRO SIA TRUCCATO È UNA PURA SCIOCCHEZZA!
VEDI DI NON DIMENTICARTENE, POLDO... CHIARO?
OKAY.
7

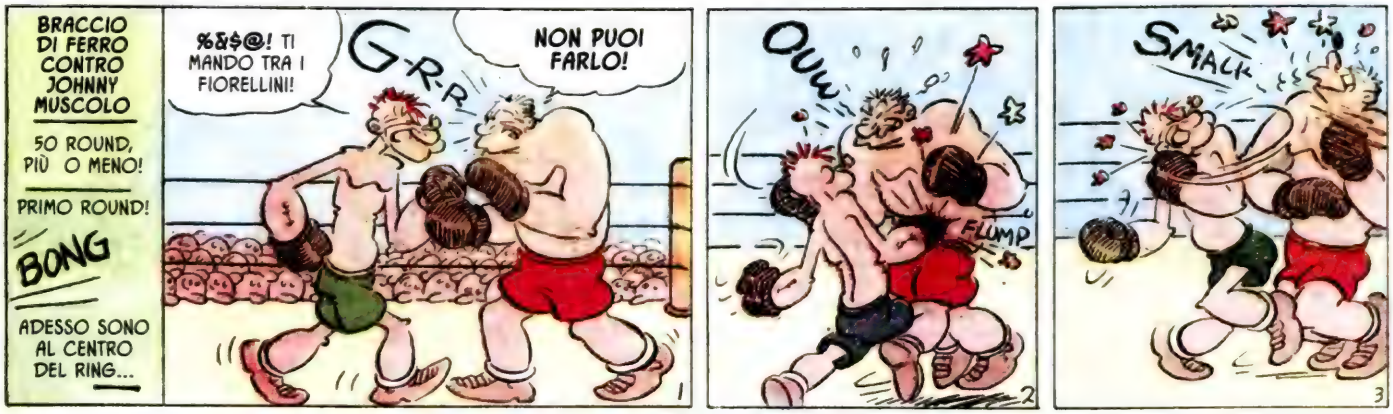

!
SPOGLIATOIO
8


MA, TU...
SONO QUI! ANDIAMO!


SIGNORI! SIGNORI!
OH, E ANCHE IO!
SMACK!
10

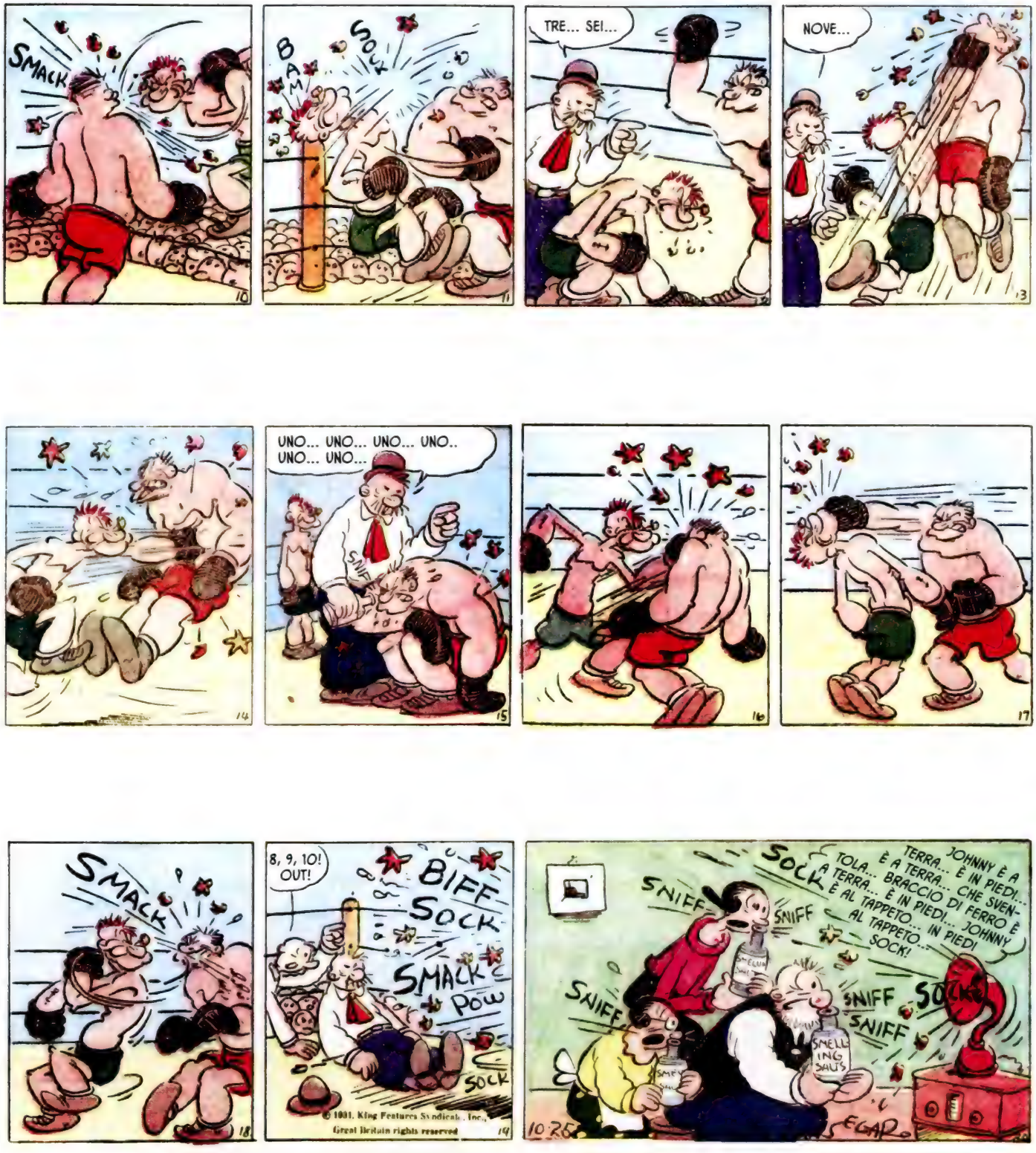

ECCOMI QUA!
CHI HAI SCOLPITO?
SMACK
© 1931, King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved.
11

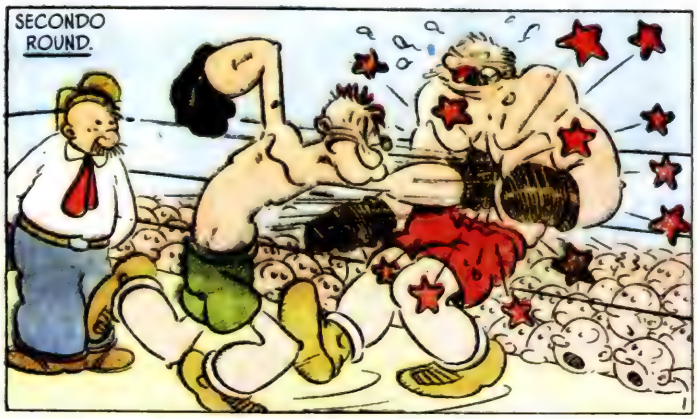

FERMO! FERMO! L'INCONTRO NON È ANCORA INIZIATO!
UN CORNO CHE NON LO È!
SMACK
SOCK
BOP
SMACK
CONTINUA LA PROSSIMA SETTIMANA...
SEGAR
10/8/12

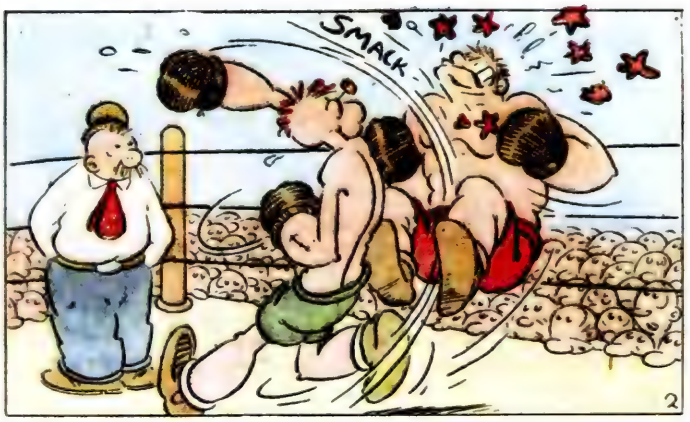

BRACCIO DI FERRO CONTRO JOHNNY MUSCOLO
50 ROUND, PIÙ O MENO!
PRIMO ROUND!
BONG
ADESSO SONO AL CENTRO DEL RING...
%&$@! TI MANDO TRA I FIORELLINI!
G-R-R
NON PUOI FARLO!
1
OUW
FLUMP
2
SMACK
3

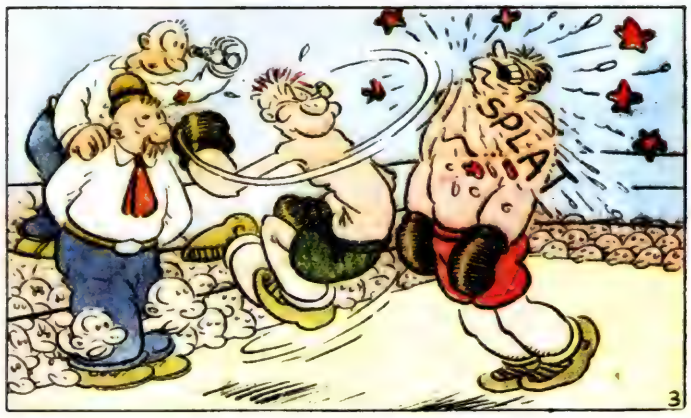
YU-HUU! SALVE, ED! COME VA LA SIGNORA?
UN CALCIO IN FACCIA!
ALZATI, ZUCCONE!
HEY
4
CHE MI VENGHI! SIGNOR POLDO, NON LO SCONTI? ALLORA È VERO CHE TI HA PAGATO! SEI CORROTTICO, EH?
MA CHE DICI?
5
SEI UN FANABUTTO!
6

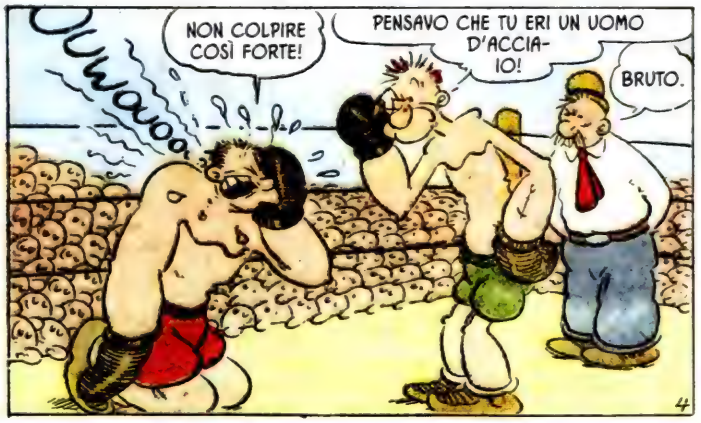
SOCK
DUE, QUATTRO, SEI...
OTTO...
SEI DARNATAMENTE ANSIOSICO DI SCONTARMI, EH?
SMACK


SMACK
10
BAM
SOCK
11
TRE... SEI...
12
NOVE...
13
14
UNO... UNO... UNO... UNO..
UNO... UNO...
SNIFF
15
16
17
SMACK
18
8, 9, 10!
OUT!
BIFF
SOCK
SMACK
POW
SOCK
© 1931, King Features Syndicate, Inc.,
Great Britain rights reserved
19
JOHNNY È A TERRA... È IN PIEDI... È A TERRA... CHE SVENTOLA... BRACCIO DI FERRO È A TERRA... È IN PIEDI... JOHNNY È AL TAPPETO... IN PIEDI AL TAPPETO... SOCK!
SOCK
SNIFF
SNIFF
SNIFF
SNIFF
SNIFF
SOCK
SMELLING SALTS
10-25
EGAD
20

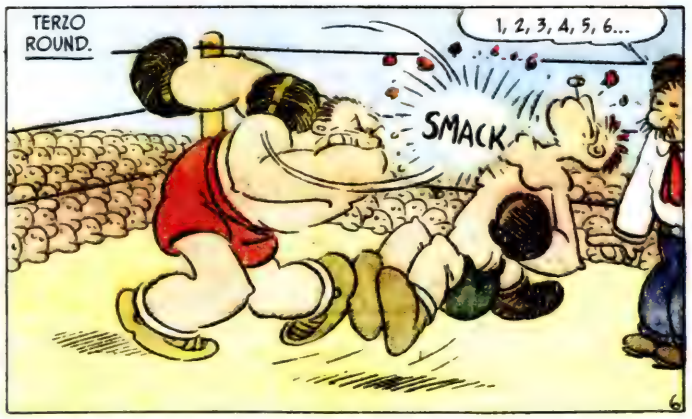

SECONDO ROUND.
1

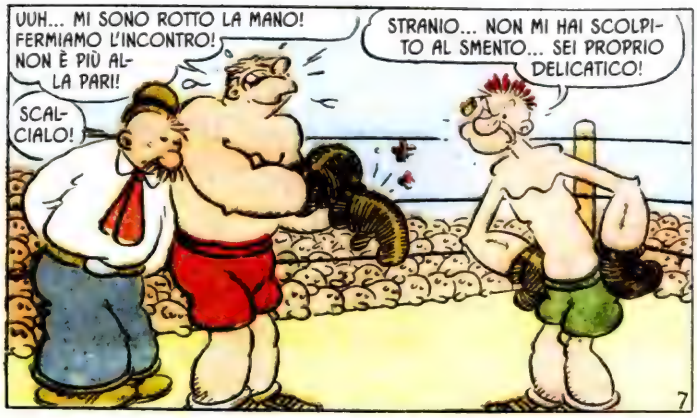

SMACK
2


SPLAT
3

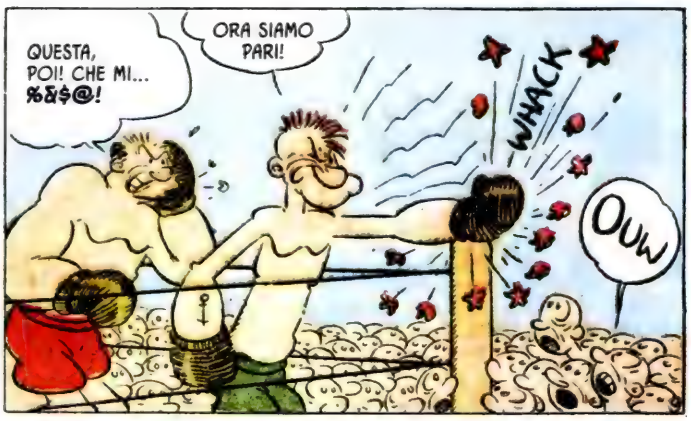

OUWOOOO
NON COLPIRE COSÌ FORTE!
PENSAVO CHE TU ERI UN UOMO D'ACCIAIO!
BRUTO.
4

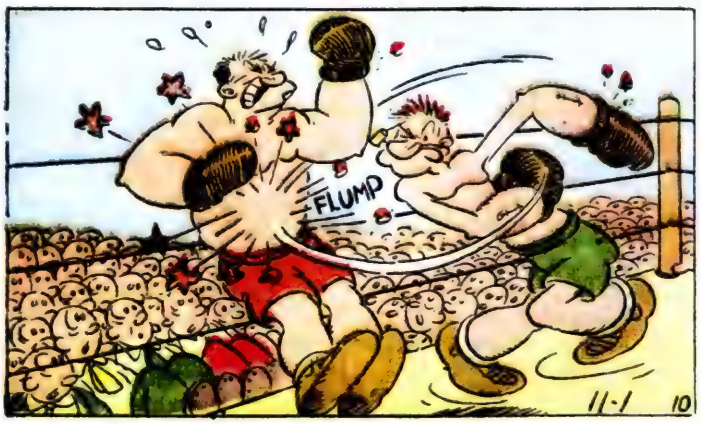
SU, NON PIANGERE, LA CAMPANA SUONERÀ FRA UN SECONDO!
UUH!
ARBITRO, SICCOME CHE NON LO SCONTI, INVECE DI SIMPATIZZARE CON LUI?
BONG
5

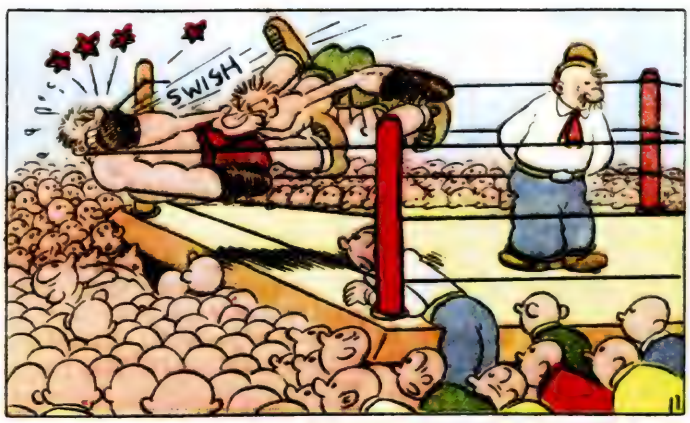

TERZO ROUND.
1, 2, 3, 4, 5, 6...
SMACK
6


UUH... MI SONO ROTTO LA MANO! FERMIAMO L'INCONTRO! NON È PIÙ AL-LA PARI!
SCAL-CIALO!
STRANIO... NON MI HAI SCOLPI-TO AL SMENTO... SEI PROPRIO DELICATICO!
7

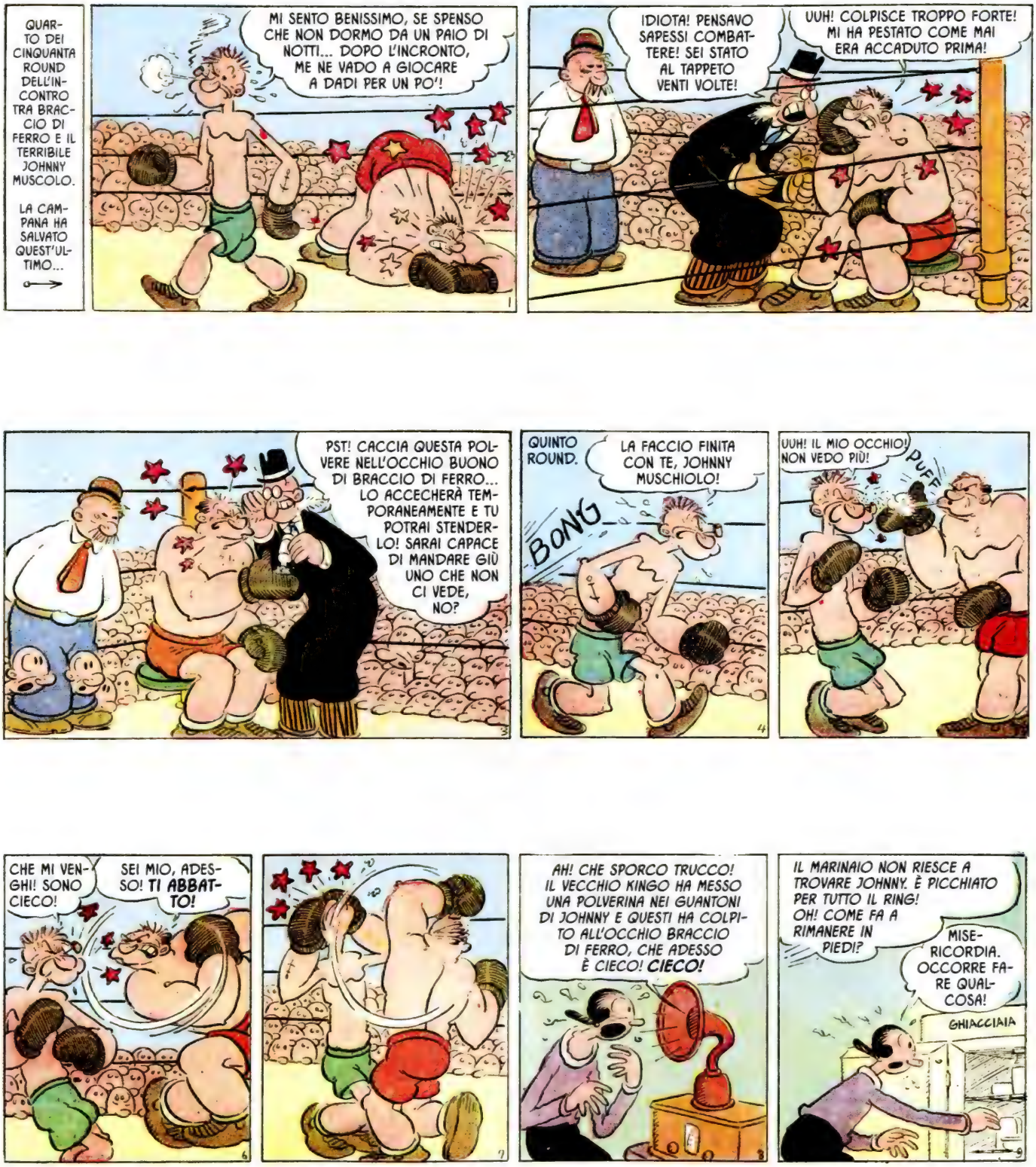
SEI SPORTIVO, VERO? NON TI AVVANTAG-GERESTI DELLA MIA MANO ROTTA, VERO?
IO DICO CHE NO! MA SE ME NE ROMPO UNA ANCO IO, SIAMO PARI!
8

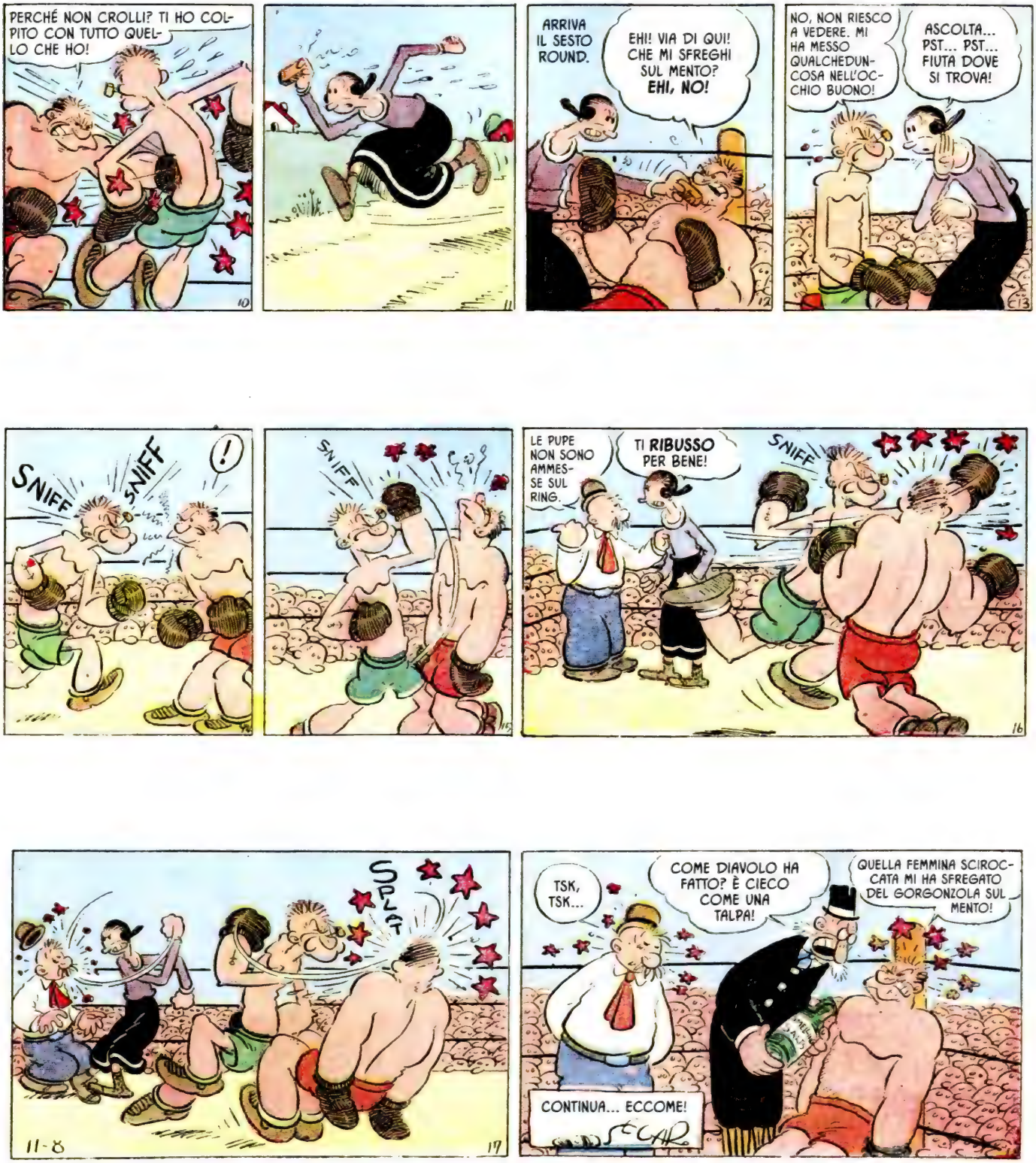

QUESTA, POI! CHE MI... %&$@!
ORA SIAMO PARI!
WHACK
OUW
9


FLUMP
10


SWISH
11

BRACCIO DI FER-RO È FURIBONDO! STA FACENDO A PEZZI JOHNNY!
OH, È TERRIBILE! JOHNNY È AL TAP-PETO! È IN PIEDI! È GIÙ! IN PIEDI! GIÙ! RIMBALZA!
L'ARBITRO È AL TAPPETO! SPERO CHE CI RIMANGA!
UUH! BRACCIO DI FERRO HA COLPITO JOHNNY COSÌ FORTE CHE... UUH! NON POSSO GUARDARE! SVENGO! PLOP!
SOCK
PROSSIMA SETTIMANA
© 1931, King Features Syndicate, Inc.
12


QUARTO DEI CINQUANTA ROUND DELL'INCONTRO TRA BRACCIO DI FERRO E IL TERRIBILE JOHNNY MUSCOLO.
LA CAMPANA HA SALVATO QUEST'ULTIMO...
MI SENTO BENISSIMO, SE SPENSO CHE NON DORMO DA UN PAIO DI NOTTI... DOPO L'INCRONTO, ME NE VADO A GIOCARE A DADI PER UN PO'!
IDIOTA! PENSAVO SAPESSI COMBATTERE! SEI STATO AL TAPPETO VENTI VOLTE!
UUH! COLPISCE TROPPO FORTE! MI HA PESTATO COME MAI ERA ACCADUTO PRIMA!
PST! CACCIA QUESTA POLVERE NELL'OCCHIO BUONO DI BRACCIO DI FERRO... LO ACCECHERÀ TEMPORANEAMENTE E TU POTRAI STENDERLO! SARAI CAPACE DI MANDARE GIÙ UNO CHE NON CI VEDE, NO?
QUINTO ROUND.
LA FACCIO FINITA CON TE, JOHNNY MUSCHIOLO!
BONG
UUH! IL MIO OCCHIO! NON VEDO PIÙ!
PUFF
CHE MI VENGHI! SONO CIECO!
SEI MIO, ADESSO! TI ABBATTO!
AH! CHE SPORCO TRUCCO! IL VECCHIO KINGO HA MESSO UNA POLVERINA NEI GUANTONI DI JOHNNY E QUESTI HA COLPITO ALL'OCCHIO BRACCIO DI FERRO, CHE ADESSO È CIECO! CIECO!
IL MARINAIO NON RIESCE A TROVARE JOHNNY. È PICCHIATO PER TUTTO IL RING! OH! COME FA A RIMANERE IN PIEDI?
MISERICORDIA. OCCORRE FARE QUALCOSA!
GHIACCIAIA


PERCHÉ NON CROLLI? TI HO COLPITO CON TUTTO QUELLO CHE HO!
10
11
ARRIVA IL SESTO ROUND.
EHI! VIA DI QUI! CHE MI SFREGHI SUL MENTO? EHI, NO!
12
NO, NON RIESCO A VEDERE. MI HA MESSO QUALCHEDUNCOSA NELL'OCCHIO BUONO!
ASCOLTA... PST... PST... FIUTA DOVE SI TROVA!
13
SNIFF
SNIFF
!
SNIFF
15
LE PUPE NON SONO AMMESSE SUL RING.
TI RIBUSSO PER BENE!
SNIFF
16
SPLAT
11-8
17
TSK, TSK...
COME DIAVOLO HA FATTO? È CIECO COME UNA TALPA!
QUELLA FEMMINA SCIROCCATA MI HA SFREGATO DEL GORGONZOLA SUL MENTO!
CONTINUA... ECCOME!
SEGAR

IL SIGNOR KINGO HA DATO A JOHNNY UNA POLVERINA DA CACCIARE NELL'OCCHIO SANO DI BRACCIO DI FERRO. DOPO AVERLO TEMPORANEAMENTE ACCECATO, JOHNNY INSEGUE IL MARINAIO PER TUTTO IL RING, PESTANDOLO DI BRUTTO. MA OLIVIA È ARRIVATA IN SOCCORSO SFREGANDO IL MENTO DEL PUGILE CON DEL GORGONZOLA. BRACCIO DI FERRO HA UN OLFATTO SENSIBILISSIMO E COSÌ PUÒ LOCALIZZARE IL MENTO DEL SUO AVVERSARIO CON GRANDE FACILITÀ...

1

SE NON FOSSE INTERVENUTA QUELLA DONNA, SAREBBE ANDATO TUTTO A MERAVIGLIA. NON RIESCO A TOGLIERTI LA PUZZA DI GORGONZOLA!

2

SO CHE TI SEI FATTO COMPRARE DA JOHNNY MUSCOLO!

LE FEMMINE NON SONO AMMESSE SUL RING

DARNATO! MI HAI ACCECATO CON QUELLA SPOLVERE, MA IO SO ESATTAMENTRE DOVE CHE SEI SICCOME CHE C'HO IL FIUTO SVILUPPATO!

SNIFF

3

SO CHE HAI PROMESSO UN VERDETTO FAVOREVOLE A JOHNNY!

SNIFF

WHOP

4

BOO

SNIFF

CLICK

5

BRUTO!

WOMP

6

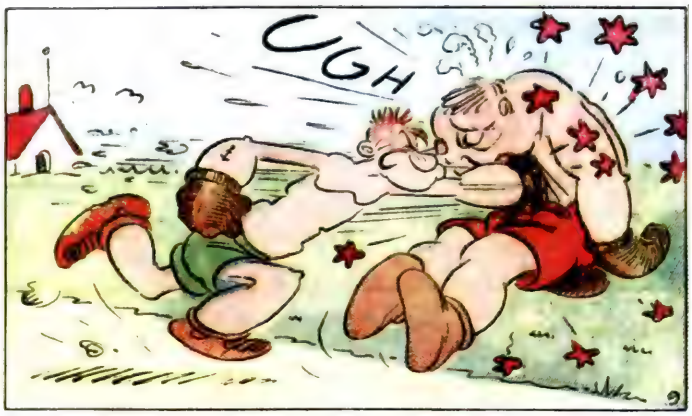
EXIT

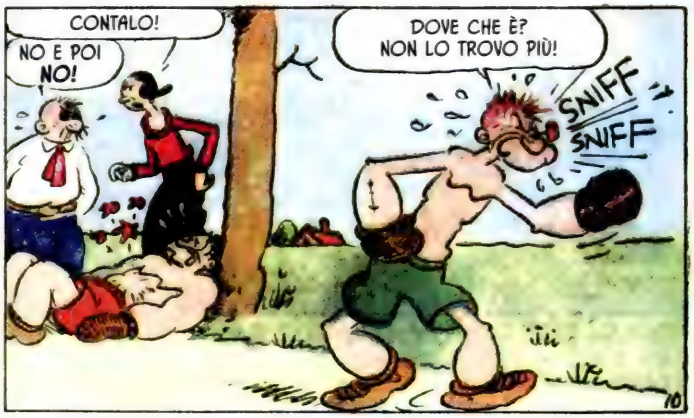
SOCK

SWISH

7

BOZX
8

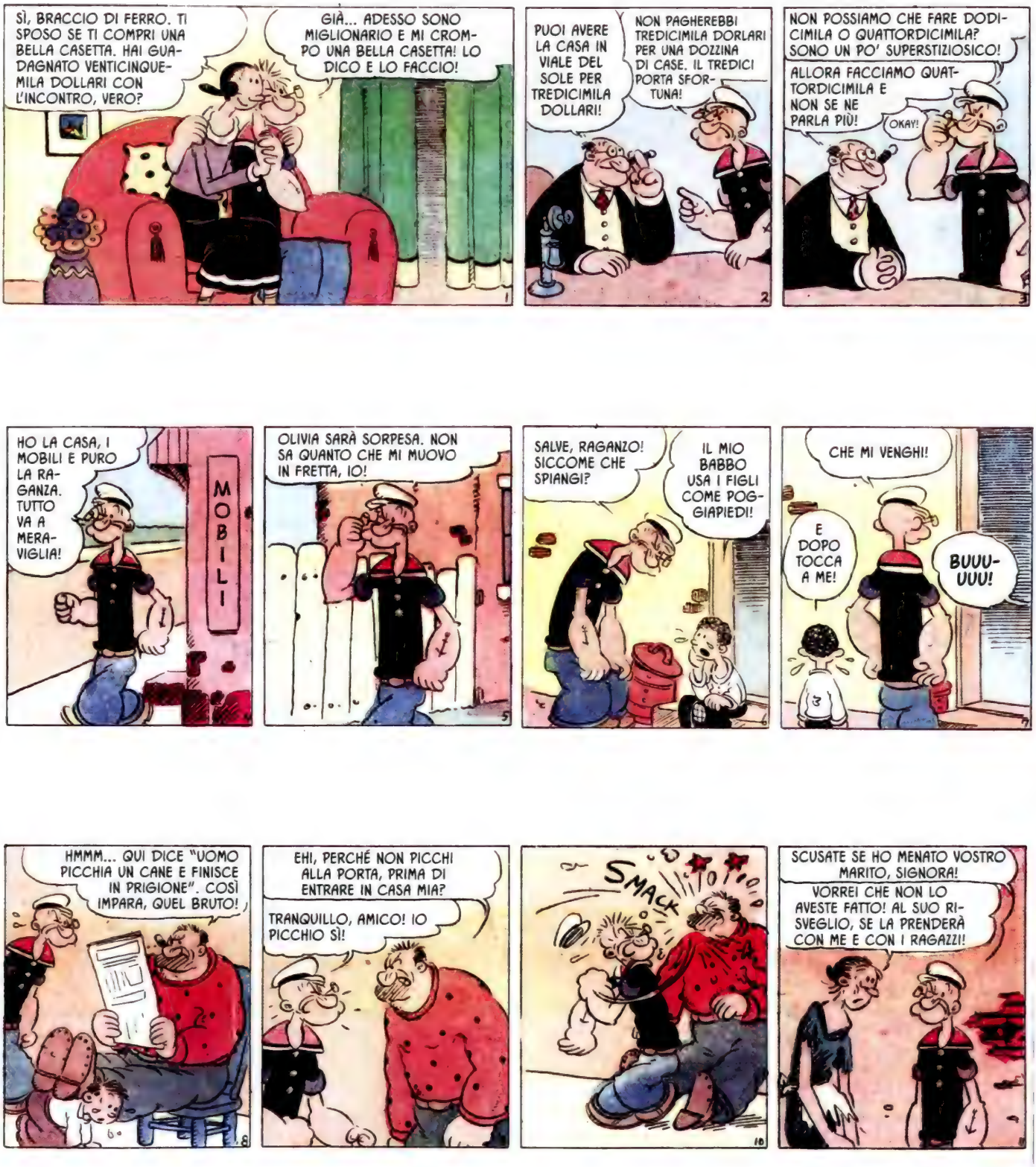

UGH
9


CONTALO!
NO E POI NO!
DOVE CHE È? NON LO TROVO PIÙ!
SNIFF SNIFF
10

CONTALO, ALTRIMENTI...
SISSIGNORA! 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10! OUT!
TWEET

TWEET
ANCO SE SONO CIECO, NON MI SFUGGI, JOHNNY MUSCHIOLO!
SNIFF SNIFF
FORMAGGI DI TUTTI I TIPI
SPECIALITÀ GORGONZOLA
PRODOTTI FRESCHI
EGAR 11-15
12

UN NIDO PER I PICCIONCINI



NON HA LAVORO... IO MI GUADAGNO DA VIVERE LAVANDO I PANNI, MA LUI MI PICCHIA TUTTI I GIORNI. OH, COME MI PIACEREBBE AVERE UNA CASETTA LONTANO DA QUESTO QUARTIERE ORRIBILE E DA LUI, DOVE POTER CRESCERE BENE I MIEI FIGLI!
SNIFF

EHI, SIGNORA... VI PIACEREBBE UNA CASETTA DOVE FAR CRESCERE GLI SPINACI PER I VOSTRI RAGANZI?
!

CIAO, OLIVIA... HO CROMPATO UNA BELLA CASETTA IN VIALE DEL SOLE!

OH, CHE BELLO! CHE BELLO! CHE BELLO! CHE BELLO!

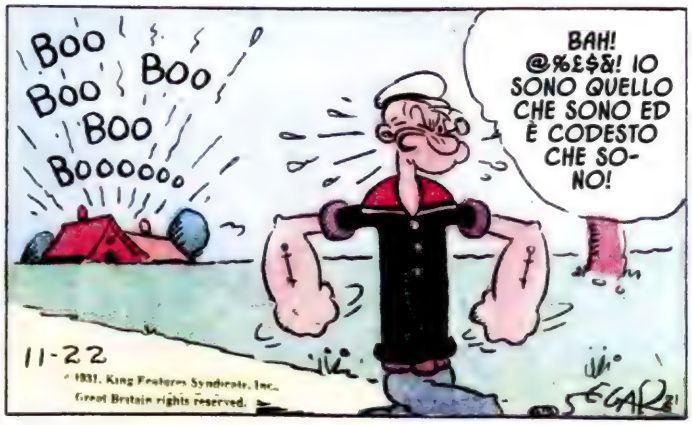
CARO! CRIBBIO! COME SAREMO FELICI!
HO CROMPATO MOBILI DI MOGHINO COME QUELLI CHE HAI VISTO SULLE RIVISTE!

MA POI HO DATO TUTTO A UNA POVERA SIGNORA CHE AVEVA QUATTORDICI FIGLI E DUE GEMELLI!
TU, COSA?!

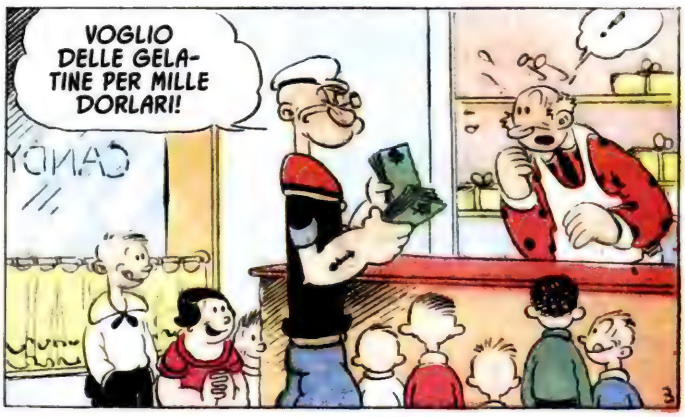
E LE HO DATO QUATTROMILA DORLARI IN SCONTANTI PER VIVERE E CROMPARE VERDURA PER I RAGANZI!

SCOLTA, CARA, NON FARE COSÌ... MI FAI SENTIRE MISCHINO. NON POSSIAMO VIVERE IN UNA TENDA, PER UN PO'?

MOSTRO! VATTENE VIA DI QUI! BUUUU!


Boo
Boo
Boo
Boo
Boo
Booooooo
BAH! @%£$&! IO SONO QUELLO CHE SONO ED È CODESTO CHE SONO!
11-22
© 1931, King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved.
EGAR

PIÙ GELATINE PER TUTTI!



* GELATINE.

SONO STATA IN PENSIERO PER TE TUTTO IL GIORNO... SPERO CHE TU NON ABBIA SPESO SCIOCCAMENTE IL TUO DENARO!
CHI, IO? IO DICO CHE NO! NON LO FACCIO SICCOME CHE TU VUOI CHE IO RISPARMIO!
7

TU NON MI MENTIRESTI, VERO, BRACCIO DI FERRO? SE TU LO FACESSI, TI METTEREI ALLA PORTA IN MEN CHE NON SI DICA!
MA CHE DICI, OLIVIA? PENSI CHE IO MENTIREBBI ALLA MIA RAGAZZA? IO DICO CHE NON LO FAREBBI MAI!
8

È UNA SPLENDIDA NOTTE! ANDIAMO IN CIMA ALLA COLLINA DEL PARCO, A GUARDARE LA CITTÀ CHE DORME!
ANDIAMO!
9

IN UNA CITTÀ ADDORMENTATA C'È SEMPRE QUALCOSA DI EMOZIONANTE E DI ROMANTICO!
GIUSTO! TI FA SENTIRE IN PACE!
11-29
© 1931, King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved.
10

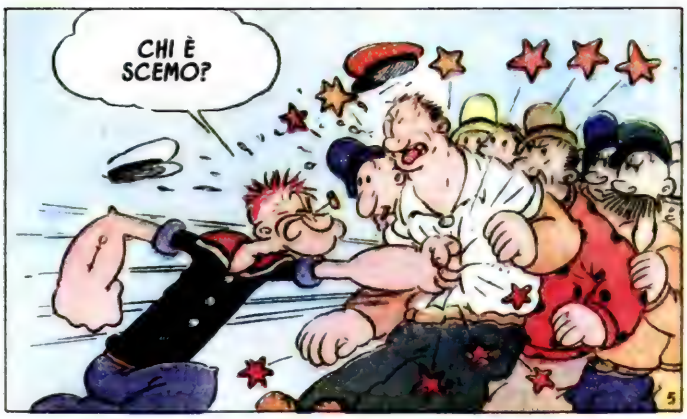
?
CHE MI VENGHI!
CHIAMA IL DOTTORE!
DOV'È LA BORSA DELL'ACQUA CALDA?
CHI TI HA DATO UN CHILO E MEZZO DI GELATO?
DAGLI UN PO' DI OLIO DI RICINO!
MA QUESTO DOTTORE NON ARRIVA?
AH!
OH!
AHI!
OH!
AHIA!
AHIA!
AHIA!
E COME TI SEI PROCURATO VENTI HOT DOG?
AHIO!
AHI!
UH! BRACCIO DI FERRO!
OHIO!
CHE MALE
AHI!
OHI!
SEGAR
11

QUI SI TIRANO SOLO DADI
SI TIRA A DADI SUL TAVOLO DA BILIARDO. 60 $ L'ORA, SUL RETRO
NIENTE #%ΦΦ@ IMPRECAZIONI!
...ED ERA COSÌ LUNGO CHE BASTAVA ANCORA UN CENTIMETRO E S'INGOIAVA ANCHE LA CANNA, RAGAZZI!

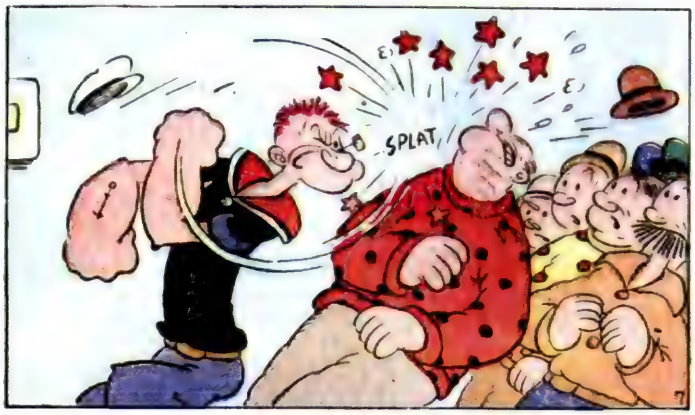
A PORPOSITO DI PESCI, CHE MI VENGHI SE VI HO MAI DETTO QUELLO CHE HO PRESO SULLA "MARIANNA"... AVEVO SOLO UN SGANCIO E UNA CORDA E UNA VECCHIA SCOPA COME CHE CANNA!

HO MESSO SULL'AMO UN FAGIOLO DI MARINA E L'HO TIRATO A MEZZA NAVE. E SUBITO WHAM! QUALCHEDUNCOSA L'HA SPIGLIATO!

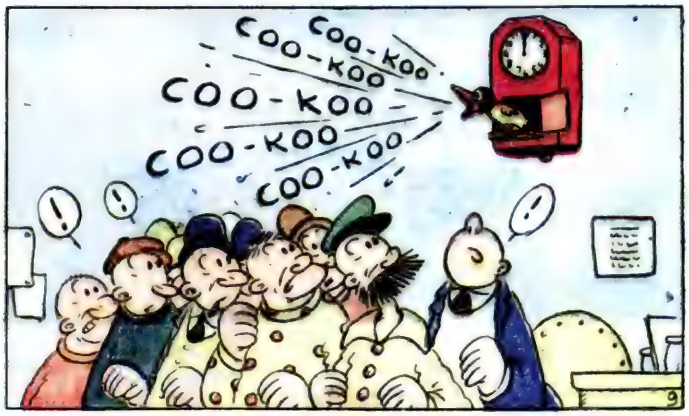
HO COMBATTUTO CON QUEL PESCIO PER DUE ORE... MI HA TRASCINATO DA POPPA A PRUA VENTI VOLTE E, SICCOME CHE AVEVO UNA SCOPA COME CHE CANNA DA PESCA, ABBIAMO LUCIDATO IL PONTE COME MAI S'ERA VISTO... POI L'HO TIRATA FUORI ED ERA UN'ANCIUGA MANGIA UOMINI GROSSA COSÌ!
SÌ, CUCÙ! SCEMO!

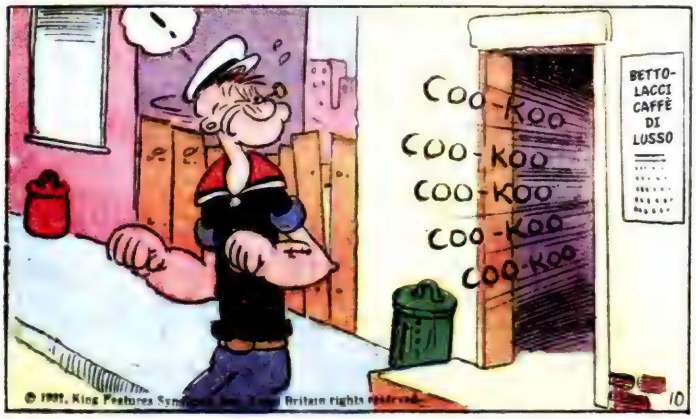

CHI È SCEMO?

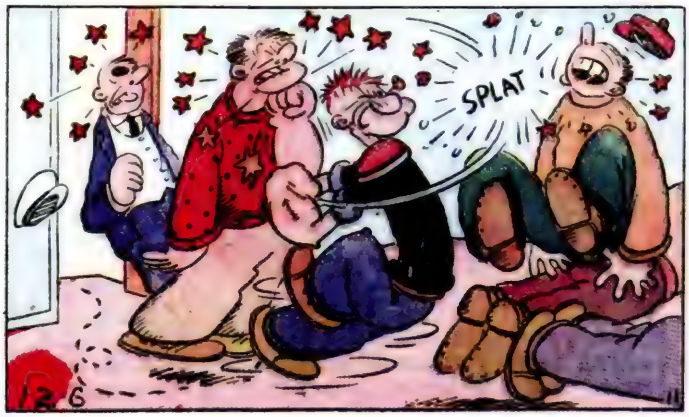
COME CHE DICEVO PRIMA CHE M'INTERROMPEVA... ERA UN'ANCIUGA LUNGA COSÌ! E QUESTO È UN FATTO!
CUCÙ! SCEMO!


SPLAT

ERA LUNGA COSÌ... CHIARO? E SE NON VOLETE CHE VI SPOLVERIZZO, NON DITE CUCÙ!
OKAY!
CERTO!
SÌ!
SÌ!
SÌ!
SÌ!
SÌ!
G-R-R
G-R-R


COO-KOO
COO-KOO
COO-KOO
COO-KOO
COO-KOO


COO-KOO
COO-KOO
COO-KOO
COO-KOO
COO-KOO
BETTOLACCI CAFFÈ DI LUSSO


SPLAT

RICOMPENSA
ZUPPA SENZA VONGOLE
ROSBIF
MAL DI FEGATO GARANTITO
SEGAR

SÌ, SIGNOR KINGO! HO VINTO CINQUE SFIDE ALLA MORTE!
BENE! SFIDERÒ A UNA BATTAGLIA ALL'ULTIMO SANGUE BRACCIO DI FERRO! INVITERÒ ALTRI QUATTRO MARCANTONI. QUEL MARINAIO NON MI PIACE E LO VOGLIO LUNGO DISTESO!
IN ARRIVO UNA SFIDA MORTALE!
SEI UOMINI SUL RING CHE SI PICCHIANO FRA LORO!
BRACCIO DI FERRO SARÀ IN GRADO DI RESISTERE A QUESTI CINQUE ENERGUMENI?

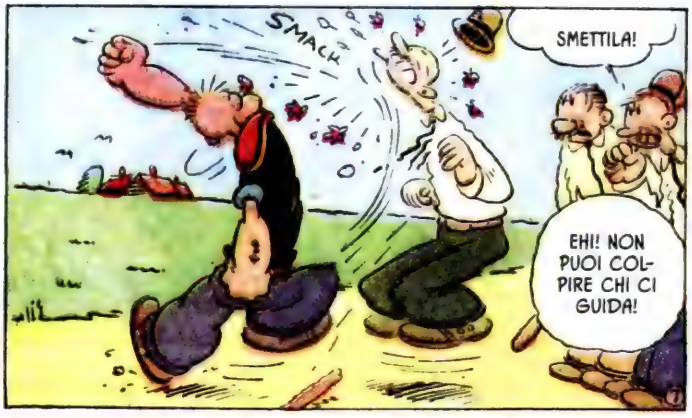
PAPÀ! PAPÀ! OH, PAPÀ!
UN GRUPPO DI CITTADINI SI È RIUNITO PER SCACCIARE BRACCIO DI FERRO DALLA CITTÀ. NON VOGLIONO PIÙ DEGLI ATTACCABRIGHE NEL QUARTIERE!
NON DIRMELO!

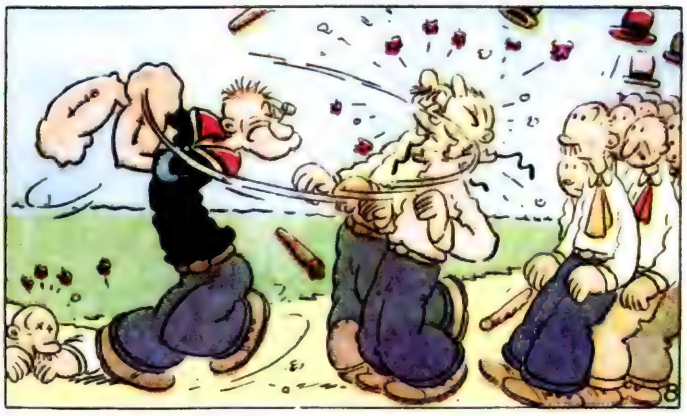
CHE MI VENGHI UN COLPETTO! NON MENO LE MANI DA TRE ORE! IO VORREBBI CHE SI FACESSE VIVO QUALCHEDUN NIMICO!
ECCOLO, GENTE! ECCO IL DISTURBATORE DELLA NOSTRA PACE!
CLOMP
CLOMP
3

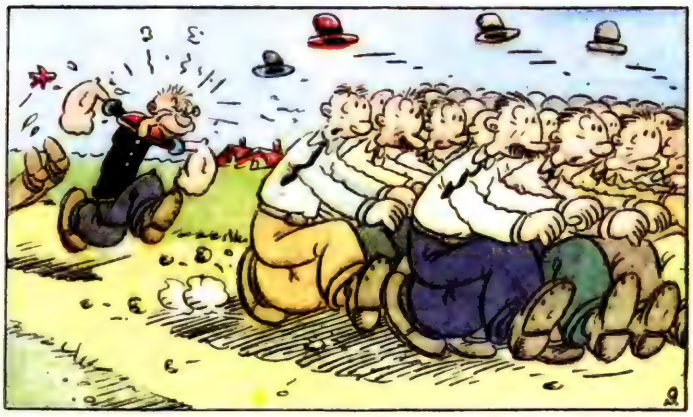
VIA DALLA CITTÀ UNA VOLTA PER SEMPRE, ALTRIMENTI LE PRENDI DI BRUTTO!
TI CACCIAMO VIA DI QUI!
!

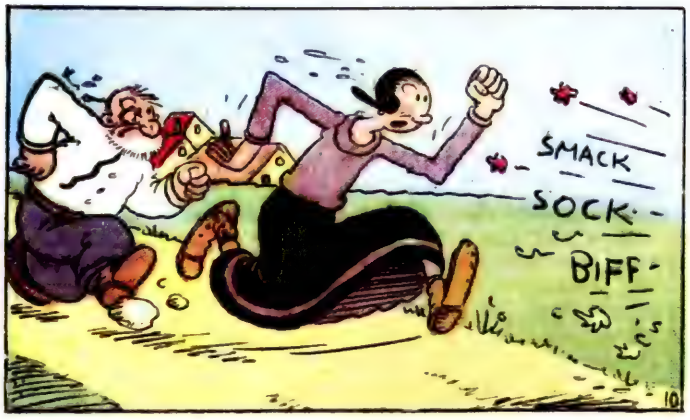
SCARCIARMI DALLA CITTÀ, EH? MA QUESTO NON È UN PAESE LIBERO? NON È LA TERRA DELLE LIBERTÀ?

WHACK
AVANTI! DIAMOGLI TUTTI ADDOSSO!
DAGLIELE ANCHE PER ME, GIÀ CHE CI SEI!


SMACK
SMETTILA!
EHI! NON PUOI COLPIRE CHI CI GUIDA!






SMACK
SOCK
BIFF

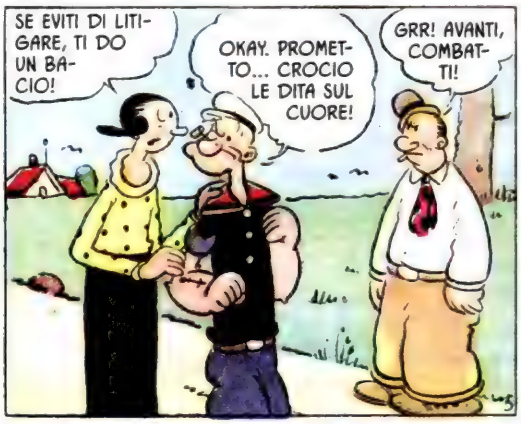
E STATENE FUORI O VI MANDO TRA I FIORELLINI!
G·R·R
G·R·R
CERTO!
CERTO!
CERTO!
CERTO!
CERTO!
CERTO!
CERTO!
CERTO!
LIMITE CITTADINO
12·13
EGAR
© 1931, King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved

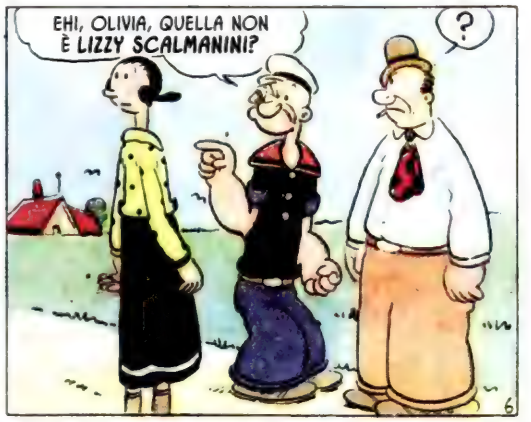
LO FACCIO SCEMO!
SONO UN KILLER!
ANCORA TRE BESTIONI COME VOI E POSSO SFIDARE BRACCIO DI FERRO ALL'INCONTRO ALLA MORTE! EH! EH!
SIGNOR KINGO
1

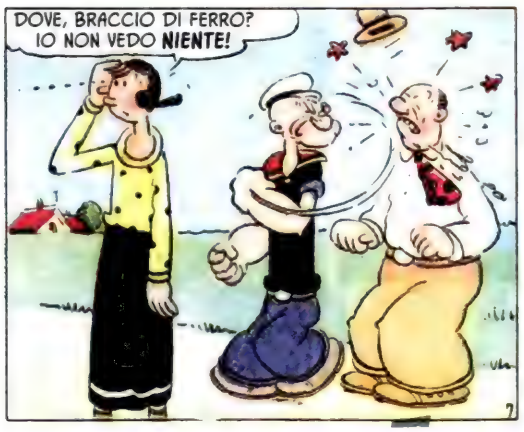
OLIVIA, CARA, VUOI DARMI UNO SBACETTO? CHE MI VENGHI, SEI COSÌ DOLCE!
NON BACIO UN UOMO CHE SI AZZUFFA PER UN NONNULLA!
2

EHI, TU! MI HAI CAMMINATO SUL PIEDE! VOGLIO DELLE SCUSE!
AH, SÌ?
3

SIGNORI! SIGNORI!
CREDI CHE MI SPAVENTI?
SE NON LO FAI, SEI MATTO!
4


SE EVITI DI LITIGARE, TI DO UN BACIO!
OKAY. PROMETTO... CROCIO LE DITA SUL CUORE!
GRR! AVANTI, COMBATTI!
5


EHI, OLIVIA, QUELLA NON È LIZZY SCALMANINI?
?
6

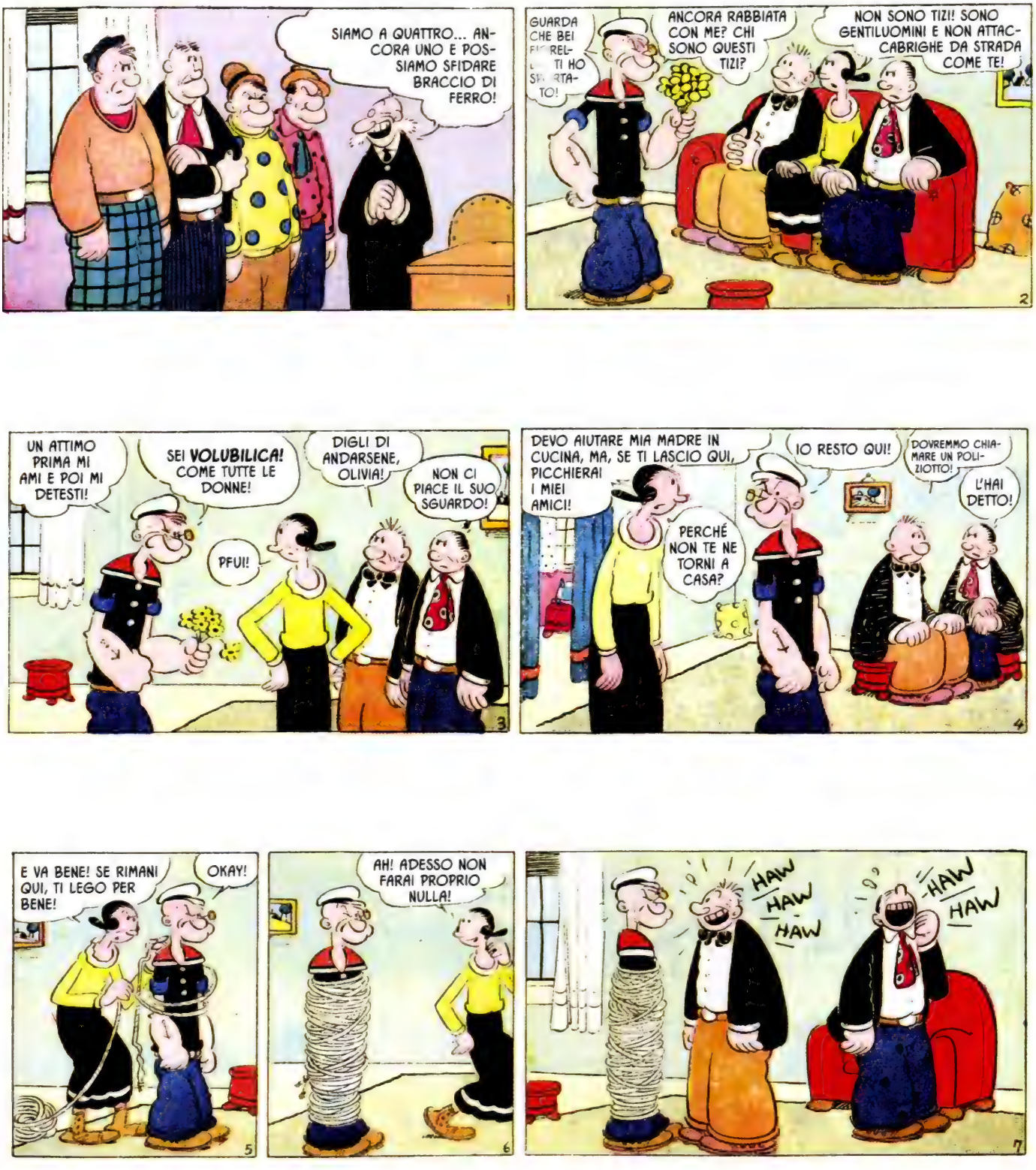

DOVE, BRACCIO DI FERRO? IO NON VEDO NIENTE!
7

NON LA VEDI? SULLA PORTA DI QUELLA CASA VERDE!
8

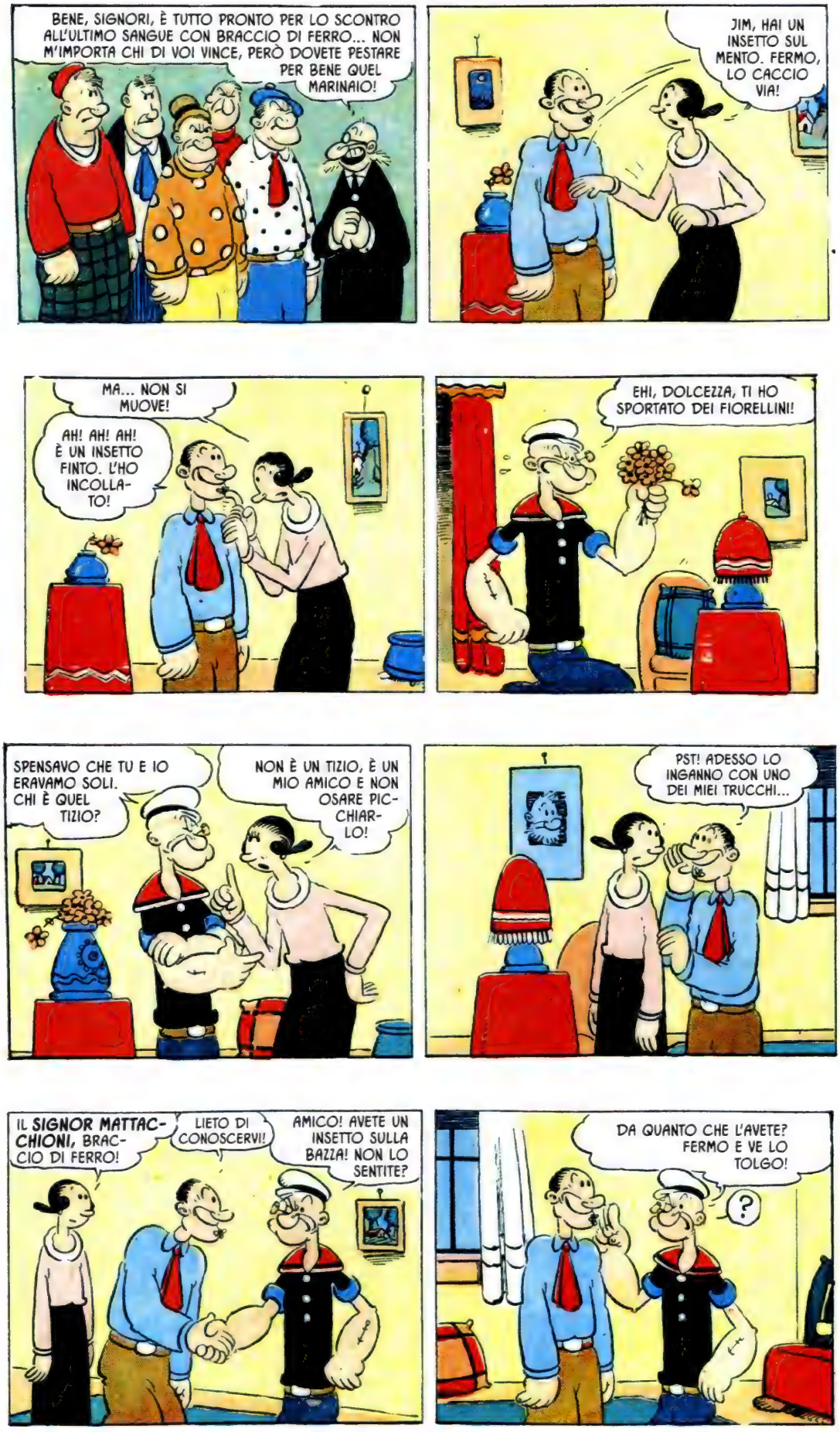
SARÒ MIOPE!
9
GUARDA A CIRCA DIECI METRI DALLA VECCHIA QUERCICA!
10
CHE IO SIA DANNATA, SE VEDO QUALCOSA!
11
SMETTILA DI SGUARDARE LIZZY! SUSPONGO CHE MI SBAGLIAVO... MI DAI UN SBACIO?
SÌ! HAI MANTENUTO IL CONTROLLO... BACIA-MI!
12
SMACK
13
!
TWEET
TWEET
TWEET
© 1931, King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved
14
PLOP
12-20-15
?
SWISH
EGAR
16

BRACCIO DI FERRO CONTRO TUTTI!

E SE NON MI CREDI, IO TI MENO QUELLA $%£& FACCIA!
NON HAI ABBASTANZA FORZA DI VOLONTÀ PER RINUNCIARE ALLE VECCHIE ABITUDINI!
HAW! HAW
9
QUESTO È UN INSULTICO, SACCO DI LETAMIO!
10
HO SEMPRE DOVUTO USARE LE MANIERE FORTI, QUANDO CHE DISCUTEVO CON VOI, GENTE!
SMACK
11
12
13
14
ADESSO MI CREDETE?
CERTAMENTE! PENSAVAMO SOLO CHE CI PRENDEVI IN GIRO!
SICURO!
12·27
15
VEDI, BETTOLACCI, LA RAGIONE CHE SMETTO CON LE RISSE È CHE LE DONNE PENSANO CHE È VOLGARICO!
GIUSTO!
POSSIAMO BERE AL TUO SUCCESSO?
© 1931, King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved
SEGAR

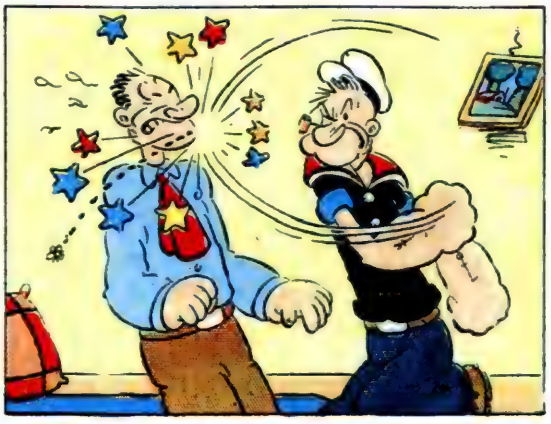

SIAMO A QUATTRO... ANCORA UNO E POSSIAMO SFIDARE BRACCIO DI FERRO!
GUARDA CHE BEI
TI HO
TO!
ANCORA RABBIATA CON ME? CHI SONO QUESTI TIZI?
NON SONO TIZI! SONO GENTILUOMINI E NON ATTACCABRIGHE DA STRADA COME TE!
UN ATTIMO PRIMA MI AMI E POI MI DETESTI!
SEI VOLUBILICA! COME TUTTE LE DONNE!
DIGLI DI ANDARSENE, OLIVIA!
NON CI PIACE IL SUO SGUARDO!
PFUI!
DEVO AIUTARE MIA MADRE IN CUCINA, MA, SE TI LASCIO QUI, PICCHIERAI I MIEI AMICI!
IO RESTO QUI!
DOVREMMO CHIAMARE UN POLIZIOTTO!
L'HAI DETTO!
PERCHÉ NON TE NE TORNI A CASA?
E VA BENE! SE RIMANI QUI, TI LEGO PER BENE!
OKAY!
AH! ADESSO NON FARAI PROPRIO NULLA!
HAW HAW HAW
HAW HAW

?
TUTTO LEGATO! AH! AH! AH!
9
EHI! COS'È SUCCESSO AD ARCHY? È SVENUTO!
10
CHE SUCCEDE, QUI? ALLORA?
I TUOI DUE AMICI SI SONO FRONTATI COME CHE NIMICI E SI SONO STRESI!
12
CACCIALI VIA! TU SEI PIÙ GENTILUOMO DI TUTTI E DUE LORO!
IO DICO CHE SÌ!
TWEET TWEET
13
E STATECI, MASCRALZONI!
TWEET
UMP
1-3
© 1932, King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved.
14
CERTO CHE GLI HO DETTO DI NON PICCHIARSI! UN ALTRO SBACCETTO, CARA?
OKAY, BRACCIO DI FERRO!
15


BENE, SIGNORI, È TUTTO PRONTO PER LO SCONTRO ALL'ULTIMO SANGUE CON BRACCIO DI FERRO... NON M'IMPORTA CHI DI VOI VINCE, PERÒ DOVETE PESTARE PER BENE QUEL MARINAIO!
JIM, HAI UN INSETTO SUL MENTO. FERMO, LO CACCIO VIA!
MA... NON SI MUOVE!
AH! AH! AH! È UN INSETTO FINTO. L'HO INCOLLATO!
EHI, DOLCEZZA, TI HO SPORTATO DEI FIORELLINI!
SPENSAVO CHE TU E IO ERAVAMO SOLI. CHI È QUEL TIZIO?
NON È UN TIZIO, È UN MIO AMICO E NON OSARE PICCHIARLO!
PST! ADESSO LO INGANNO CON UNO DEI MIEI TRUCCHI...
IL SIGNOR MATTACCHIONI, BRACCIO DI FERRO!
LIETO DI CONOSCERVI!
AMICO! AVETE UN INSETTO SULLA BAZZA! NON LO SENTITE?
DA QUANTO CHE L'AVETE? FERMO E VE LO TOLGO!
?

?!
HEH HEH

AH! AH! AH!
!

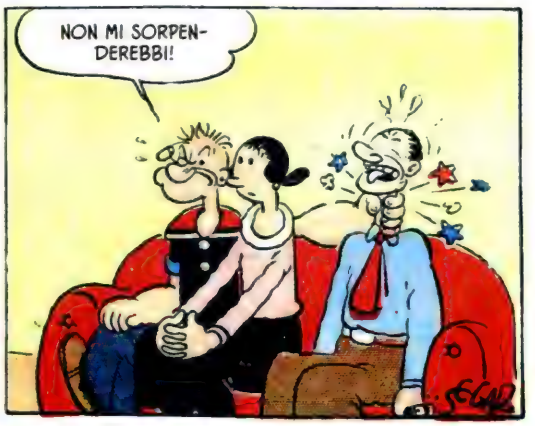


BELLO SCHERZICO MI HA FATTO! È UN'IMITARZIONICA!
EHI, PERCHÉ HAI STORDITO IL SIGNOR MATTACCHIONI?
TWEET

BRACCIO DI FERRO DICE CHE NON VOLEVA FARTI DEL MALE, MA SOLO TOGLIERTI L'INSETTO DAL MENTO!
CERTO... UN TUO AMICO È PURO AMICO MIO, OLIVIA, LO SAI!
WELLS SALTS

SEDETE QUI E SIATE AMICI!
OTTIMA IDEA!

JIM È TERRIBILMENTE SILENZIOSO, VERO, BRACCIO DI FERRO? CREDO NON SI SIA ANCORA RIPRESO! PENSI CHE RIMARRÀ COSÌ TUTTA LA SERA?
1-10-72

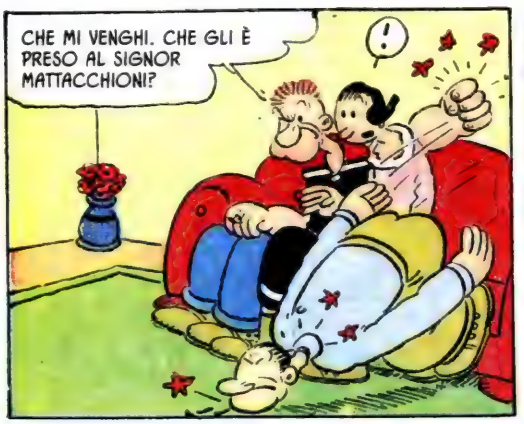

NON MI SORPENDEREBBI!
SEGAR

DAREI UN MILIONE PER VEDERE BRACCIO DI FERRO SCHIANTATO... GLI HO MESSO CONTRO UN MUCCHIO DI UOMINI IN GAMBA E HANNO SEMPRE PERSO... MA QUESTA BATTAGLIA... AH! QUESTA SARÀ DIVERSA!
EHI, VOI, BRUTI!
SIGNOR KINGO
ORGANIZZATORE

STATEMI A SENTIRE... QUANDO INIZIA L'INCONTRO, VOGLIO CHE SALTIATE ADDOSSO A BRACCIO DI FERRO E LO POLVERIZZIATE! LO FACCIO FIRMARE FRA POCO!
CERTO!
VA BENE!
UNO SCHERZO!

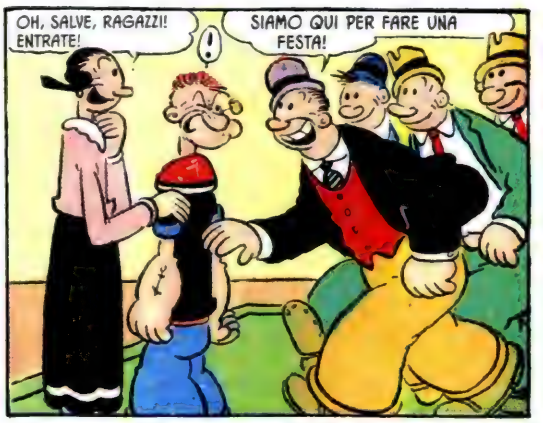
JIM È SILENZIOSISSIMO, EH, BRACCIO DI FERRO?
GIÀ! NON È MOLTO SOCIEVOLICO!
UGH!

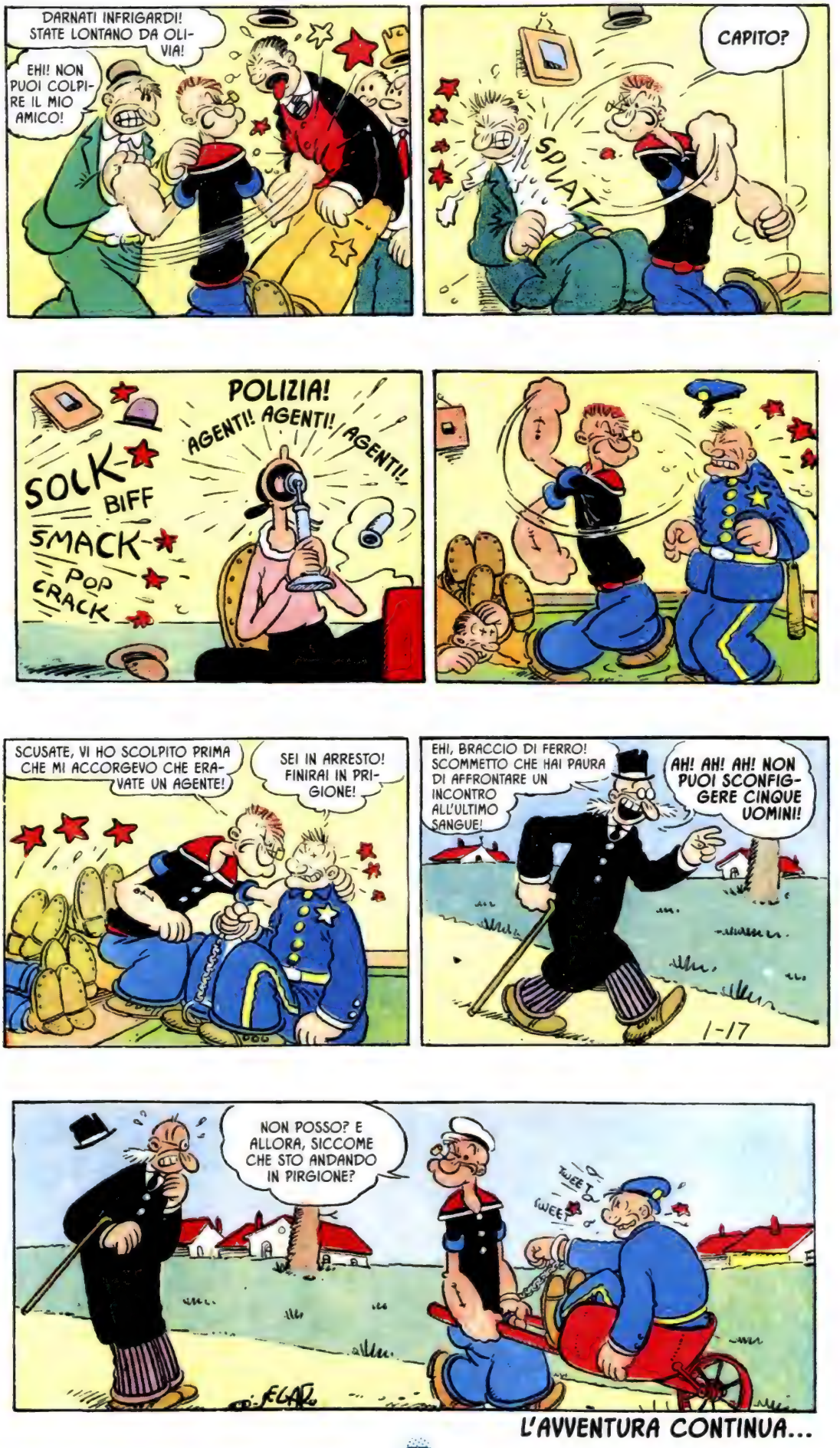
CHE GRUGNISCI A FARE?
UGH


CHE MI VENGHI. CHE GLI È PRESO AL SIGNOR MATTACCHIONI?
!

BRACCIO DI FERRO! HAI FATTO QUALCOSA A JIM?
MA, CARA, COSA DICI?! SONO SORPESICO!
GLOP! GLOP!

CREDO CHE SIA STATO TU! FATTI GUARDARE NELL'OCCHIO!
VANTI. SGUARDAMI NELL'OCCHIO DESTRICO!

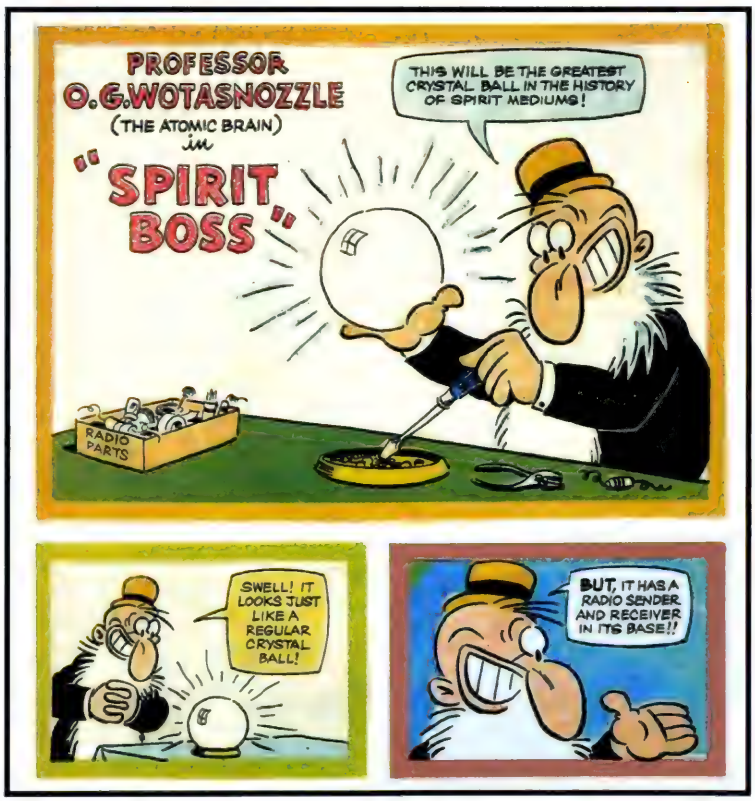

OH, SALVE, RAGAZZI! ENTRATE!
!
SIAMO QUI PER FARE UNA FESTA!


DARNATI INFRIGARDI! STATE LONTANO DA OLIVIA!
EH!! NON PUOI COLPIRE IL MIO AMICO!
CAPITO?
SPLAT
POLIZIA!
AGENTI! AGENTI! AGENTI!!
SOCK
BIFF
SMACK
POP
CRACK
SCUSATE, VI HO SCOLPITO PRIMA CHE MI ACCORGEVO CHE ERAVATE UN AGENTE!
SEI IN ARRESTO! FINIRAI IN PRIGIONE!
EHI, BRACCIO DI FERRO! SCOMMETTO CHE HAI PAURA DI AFFRONTARE UN INCONTRO ALL'ULTIMO SANGUE!
AH! AH! AH! NON PUOI SCONFIGGERE CINQUE UOMINI!
1-17
NON POSSO? E ALLORA, SICCOME CHE STO ANDANDO IN PIRGIONE?
TWEET
TWEET
L'AVVENTURA CONTINUA...

Per chi insistentemente chiede se la serie di *Sappo* prosegua anche dopo la scomparsa di Segar, eccone una prova concreta! Questo è l'originale di una successiva *Sunday page*, siglata da Bela Zaboly con la sua caratteristica ape. Ottimamente disegnata, in modo da non far rimpiangere Segar (almeno sotto questo aspetto), viene pubblicata il 12 dicembre 1943. Sapientemente, per rendere il senso della velocità, nell'ultima vignetta gli indumenti neri di John Sappo e di O.G. Wotasnozzle sono "ingrigiti" grazie alle strisce date a pennellino.

SEGAR

SAPPO

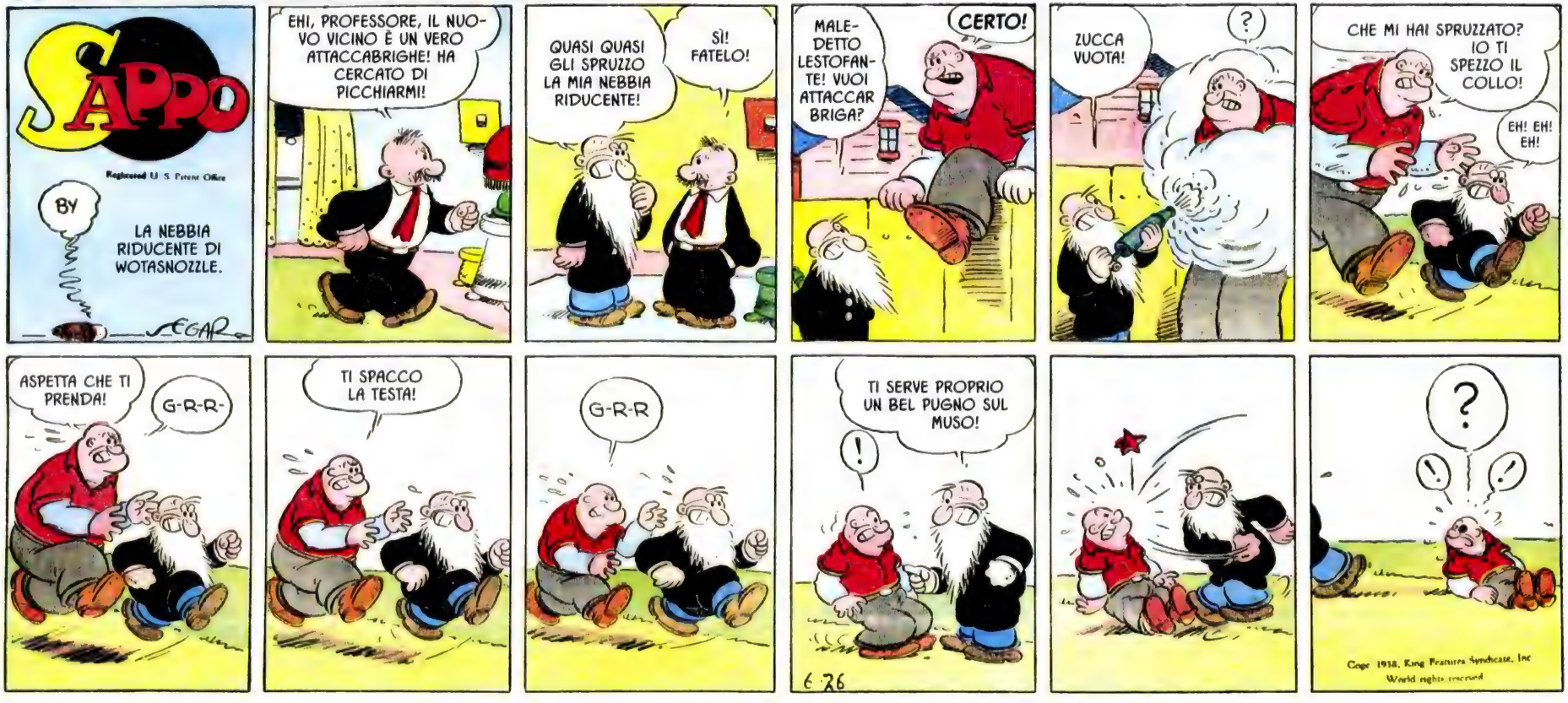


COME AFFRONTARE UN ATTACCABRIGHE

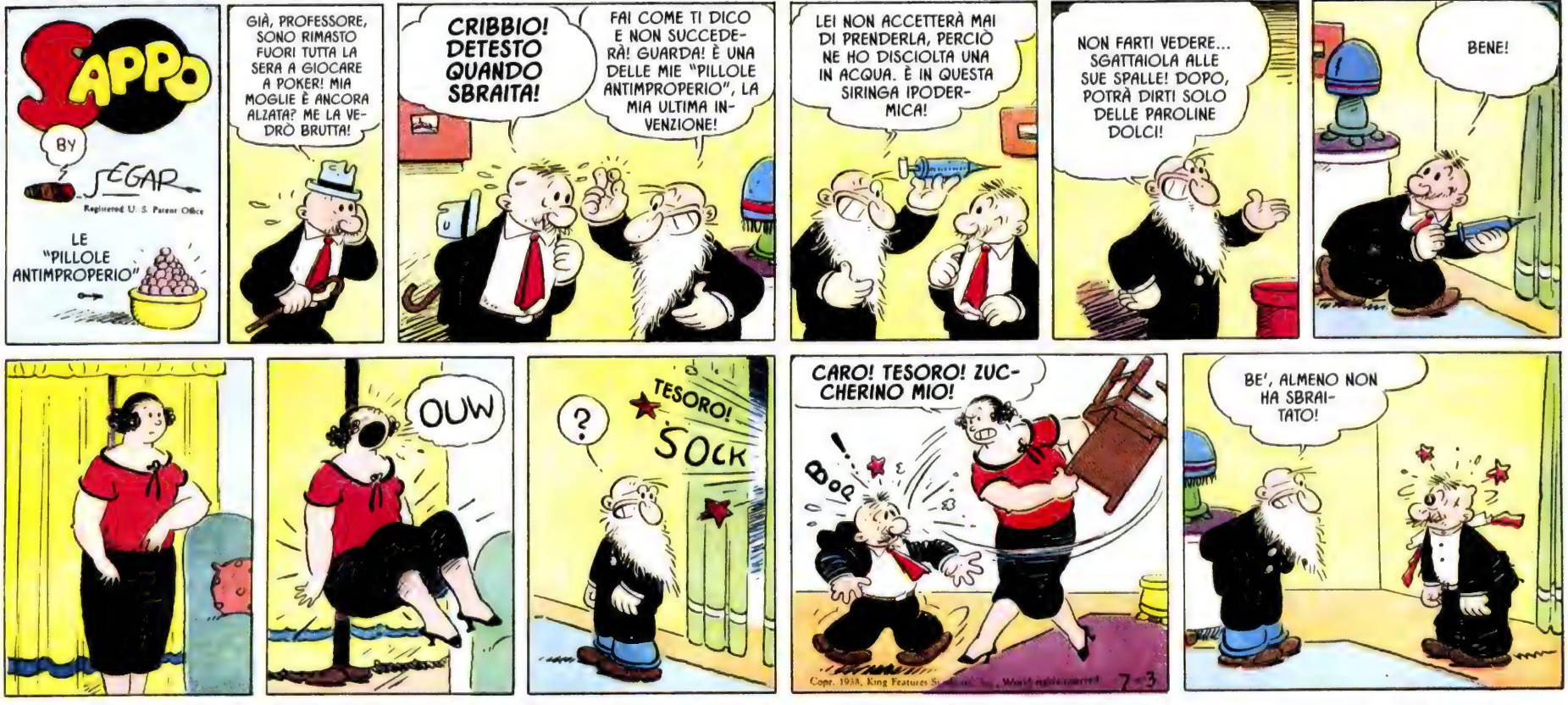
***Sunday pages* di *Sappo* dal 26 giugno 1938 al 2 ottobre 1938.**

Prepariamoci a salutare il Professor Wotasnozzle da questa collana, almeno nella versione di Segar. Tutto quello che con lui il Maestro ha pensato e disegnato si esaurisce nelle pagine seguenti. Sopra, vediamo una resuscitazione del "Cervello atomico", fattane da Bud Sagendorf per il comic book *Popeye*, in particolare dallo speciale monografico numero 67 del gennaio 1963, intitolato *Popeye the Sailor Ghosk Stories*, tutto basato su storie di "sprettri". Il layout strano con vignette dalle cornici a colori è tipico degli esordi dell'etichetta Gold Key che lo pubblica.

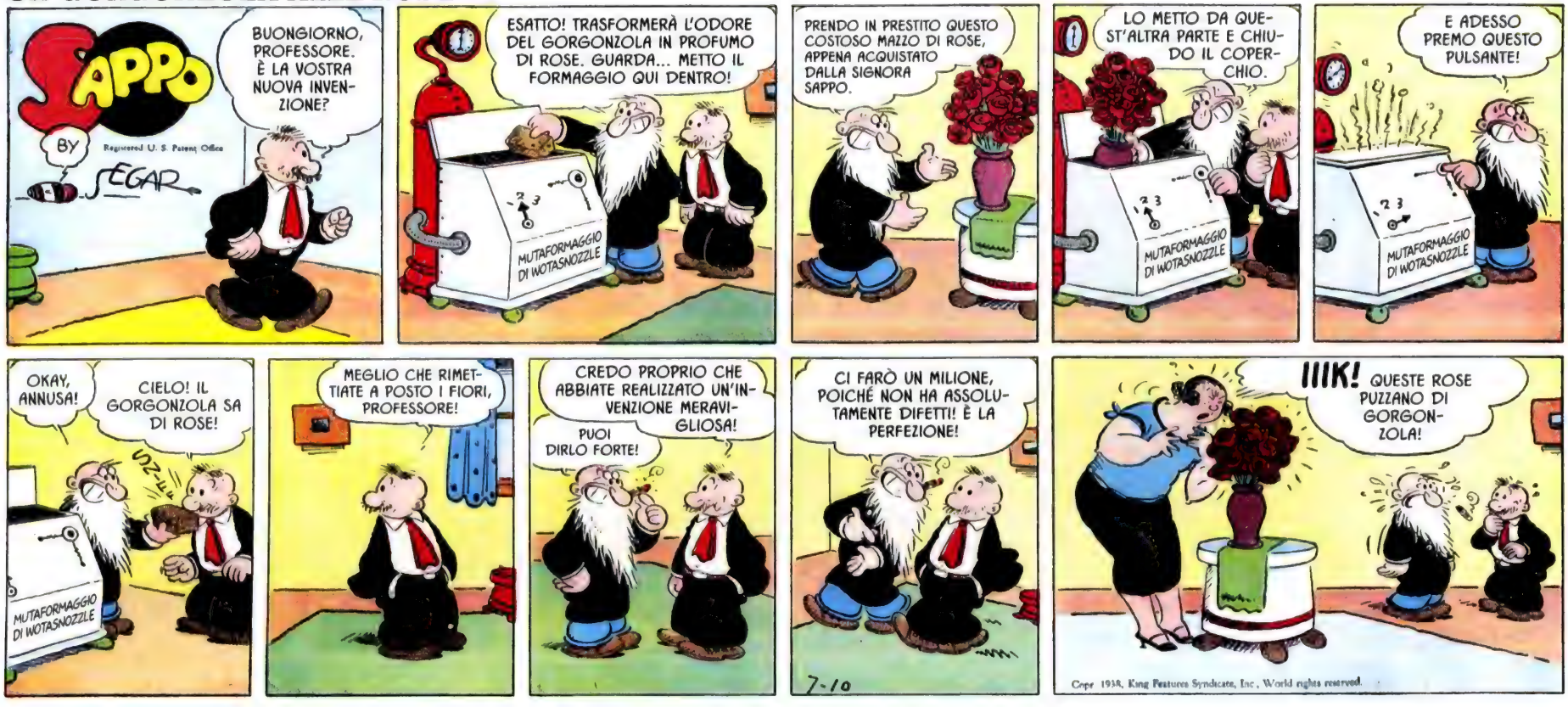
COME AFFRONTARE UN ATTACCABRIGHE



UNA PILLOLA CONTRO LE PAROLACCE



UN GORGONZOLA ALLE ROSE



MEGLIO DI NO!

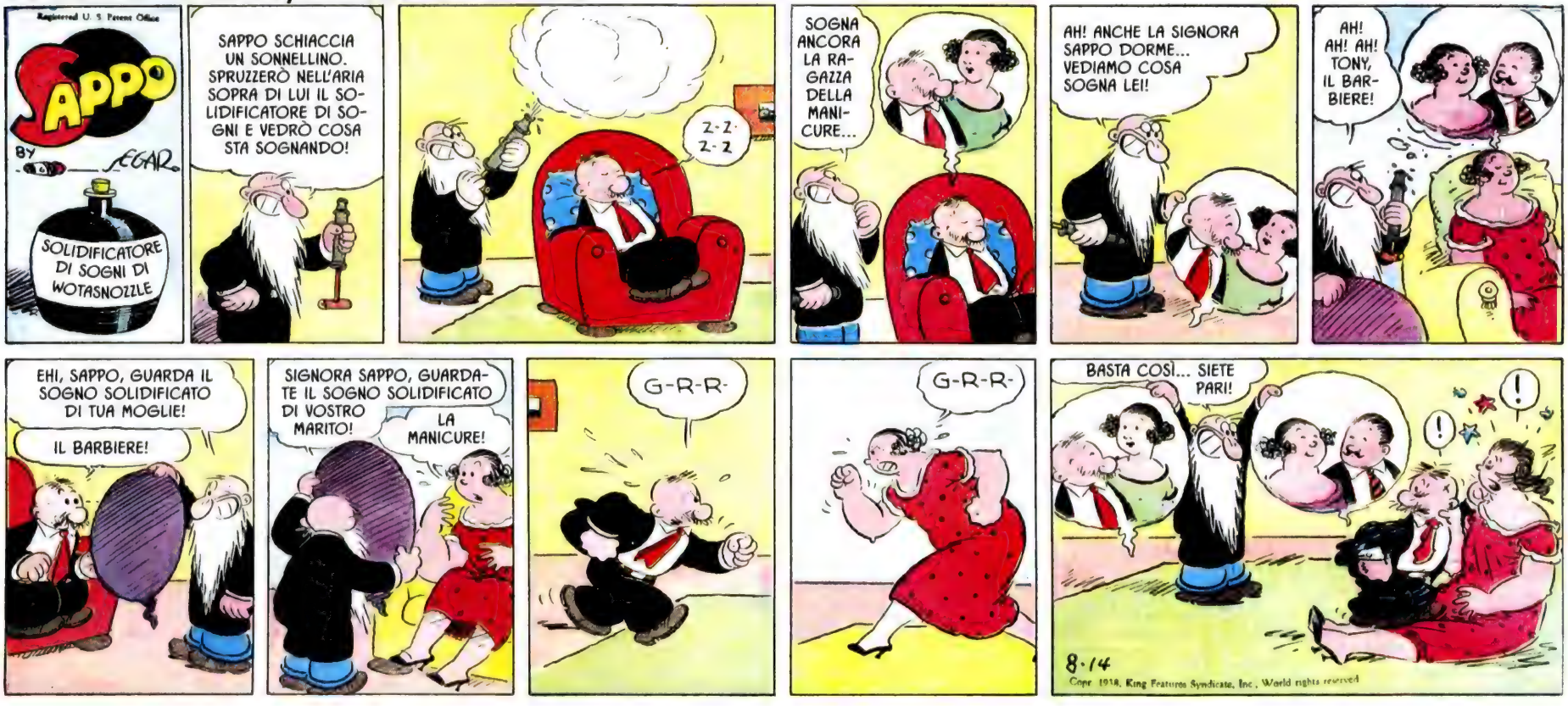
SAPPO
BY SEGAR
Registered U. S. Patent Office
CONGRATULATI CON ME, SAPPO! CE L'HO FATTA!
FATTA COSA?
VIENI NEL MIO LABORATORIO! OH! OH! CHE INVENZIONE!
CHE DIAVOLO È?
GUARDA... METTO DELLA SEGATURA QUI...
SAW DUST
PREMO QUESTO PULSANTE...
...E NE VENGONO FUORI HAMBURGER!
! !
SÌ, SPACCATE TUTTO, ALTRIMENTI CE LO RITROVIAMO SEMPRE INTORNO!
?
Copr. 1968, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved
7-17

QUANDO GLI IMPROPERI SERVIREBBERO!

CON CERTI VICINI C'È SOLO UN SISTEMA

ARRIVA IL SOLIDIFICATORE DI SOGNI

SOGNA IL MARITO, SOGNA LA MOGLIE

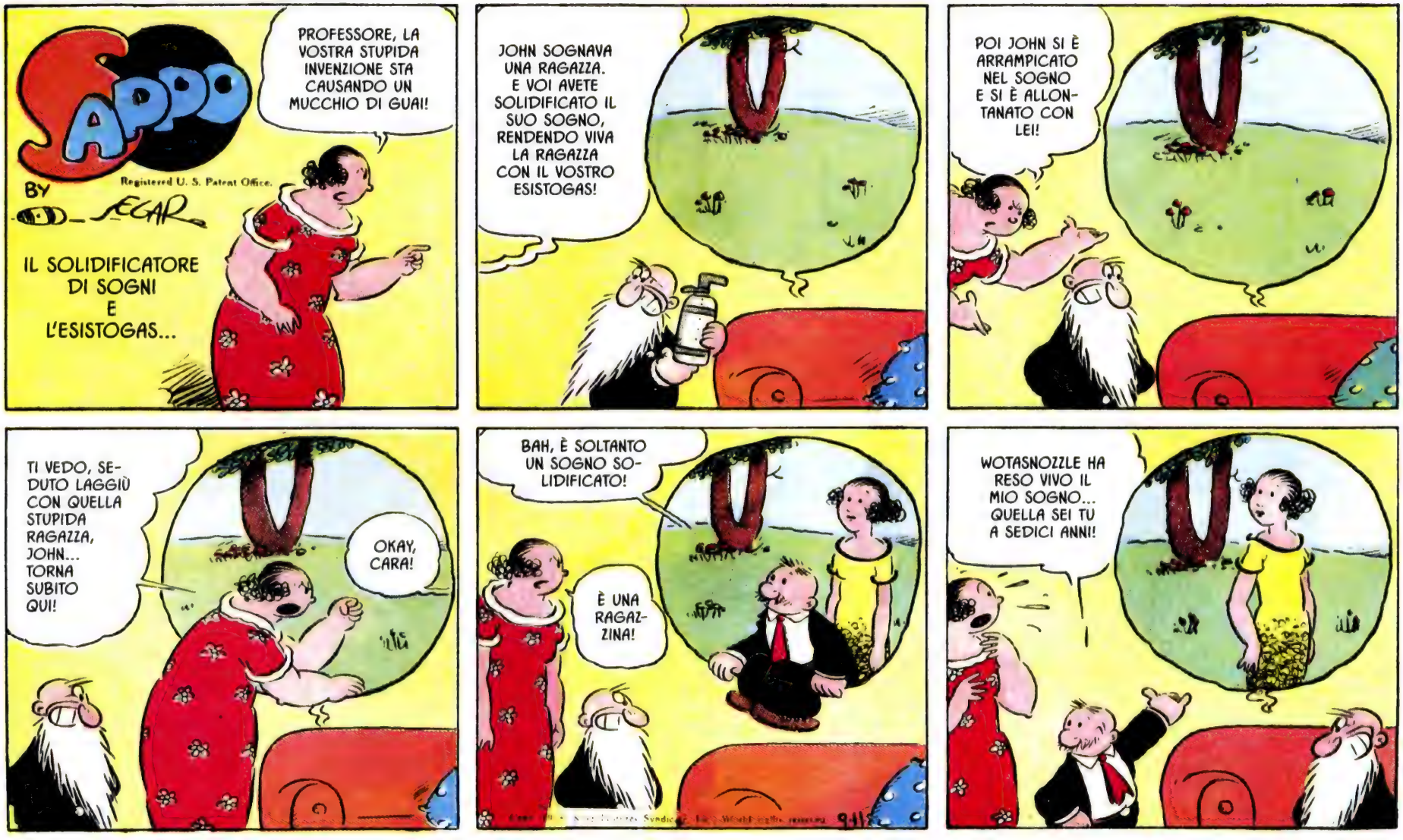


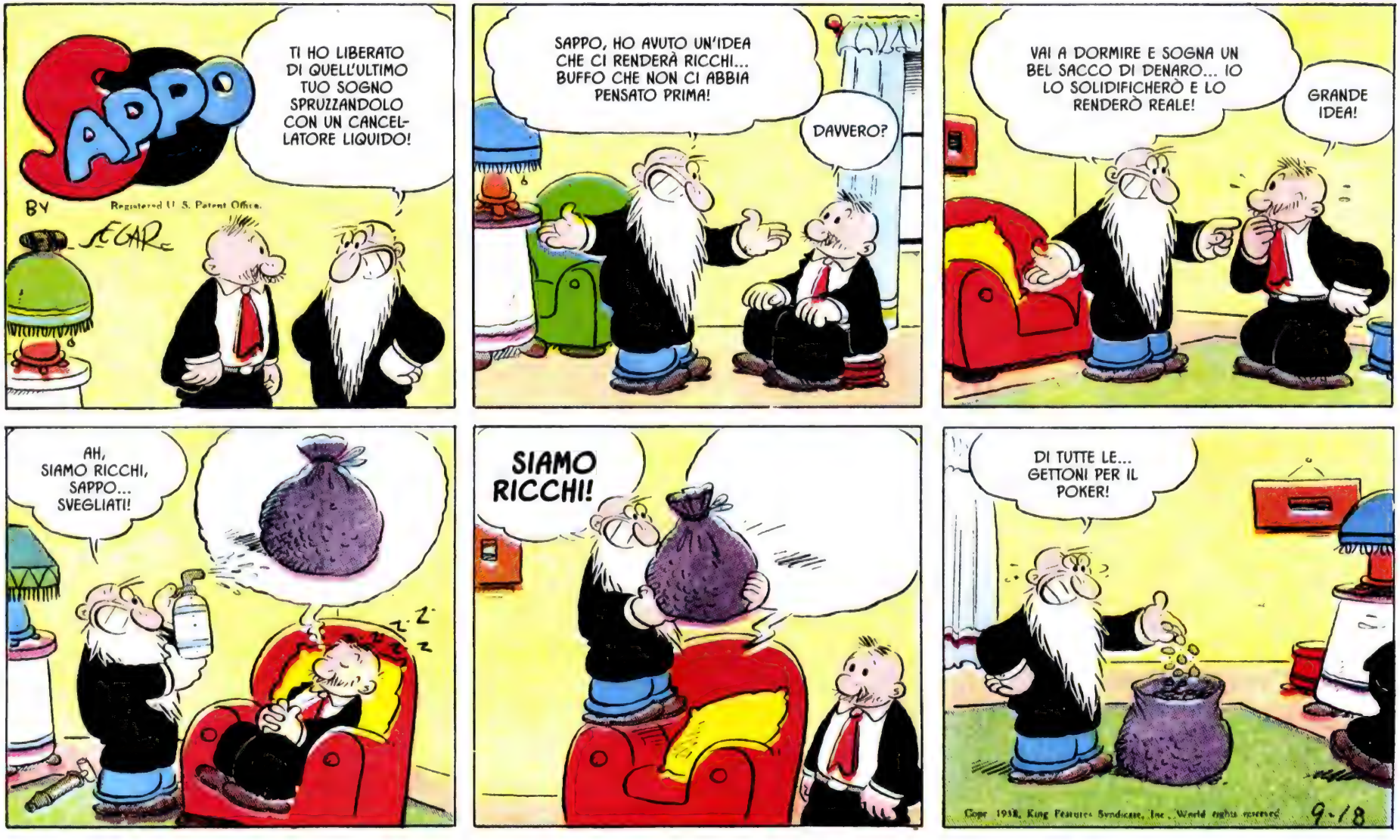
SOSTITUZIONI

QUANDO I SOGNI PRENDONO VITA... SON LITIGI!

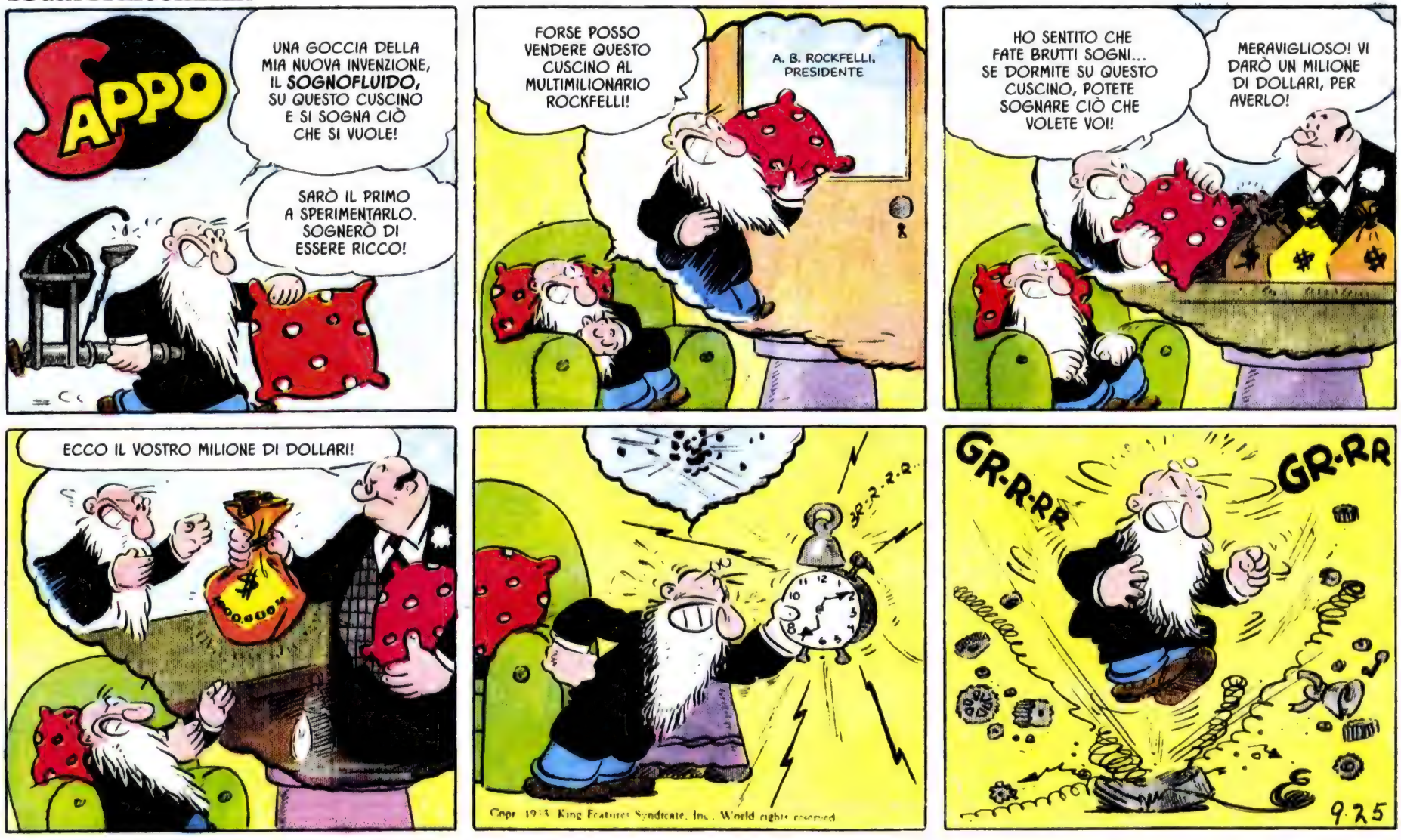
SAPPO NEL MONDO DEI SOGNI... LETTERALMENTE

MYRTLE... GELOSA DI CHI?

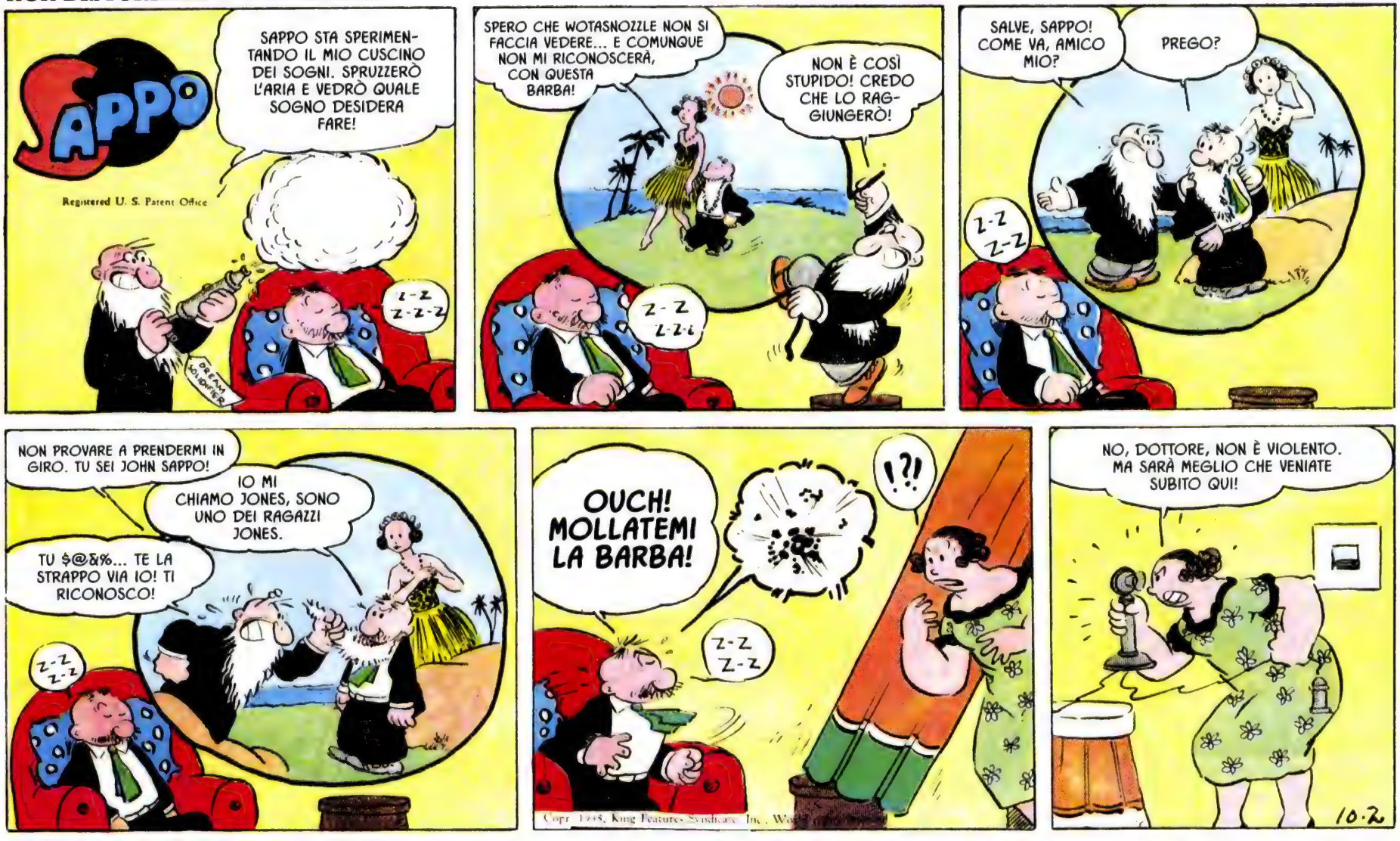



SAPPO
BY SEGAR
Registered U. S. Patent Office.
TI HO LIBERATO DI QUELL'ULTIMO TUO SOGNO SPRUZZANDOLO CON UN CANCELLATORE LIQUIDO!
SAPPO, HO AVUTO UN'IDEA CHE CI RENDERÀ RICCHI... BUFFO CHE NON CI ABBIA PENSATO PRIMA!
DAVVERO?
VAI A DORMIRE E SOGNA UN BEL SACCO DI DENARO... IO LO SOLIDIFICHERÒ E LO RENDERÒ REALE!
GRANDE IDEA!
AH, SIAMO RICCHI, SAPPO... SVEGLIATI!
SIAMO RICCHI!
DI TUTTE LE... GETTONI PER IL POKER!
Copr. 1938, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.
9-18

SOGNI DI RICCHEZZA

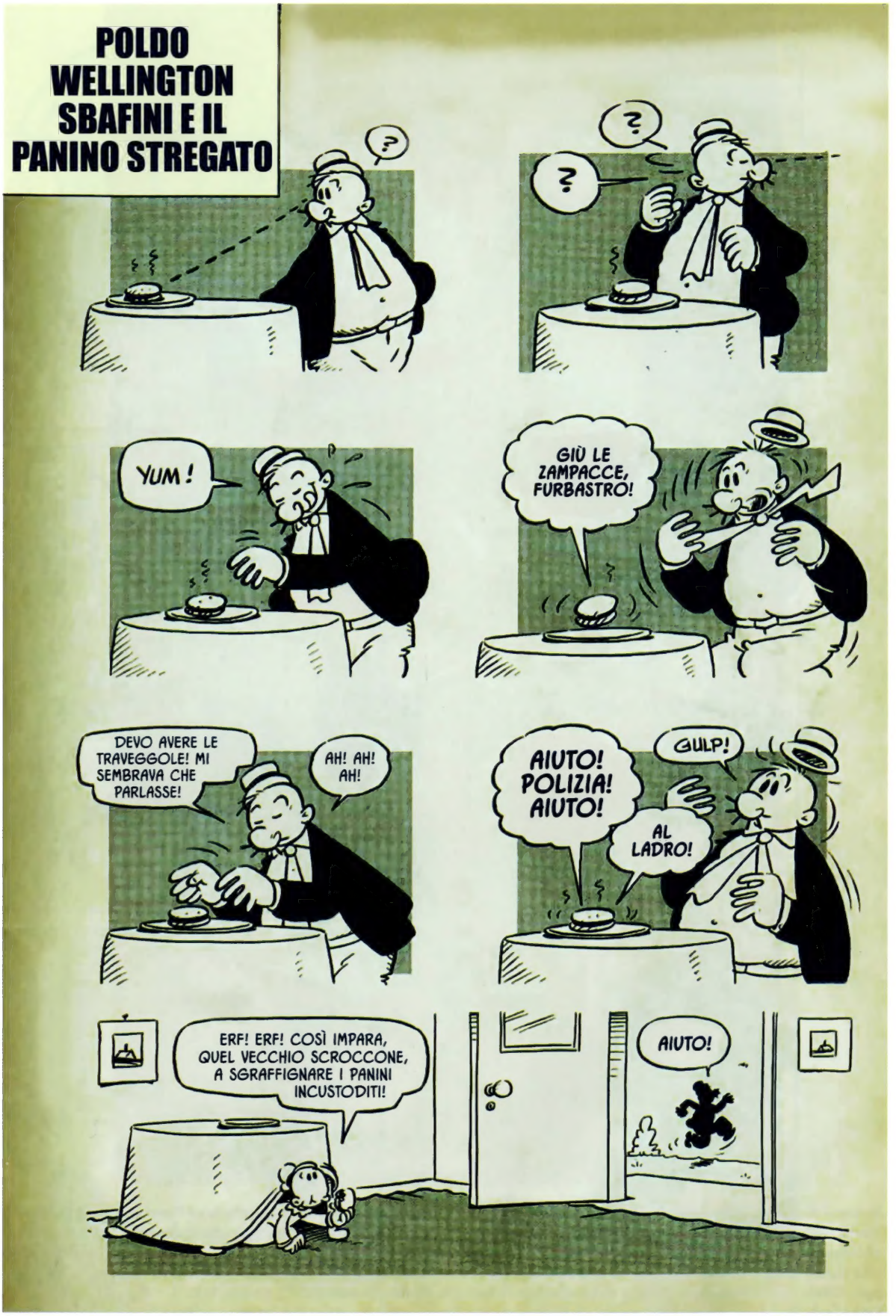


NON DISTURBARE IL SOGNATORE



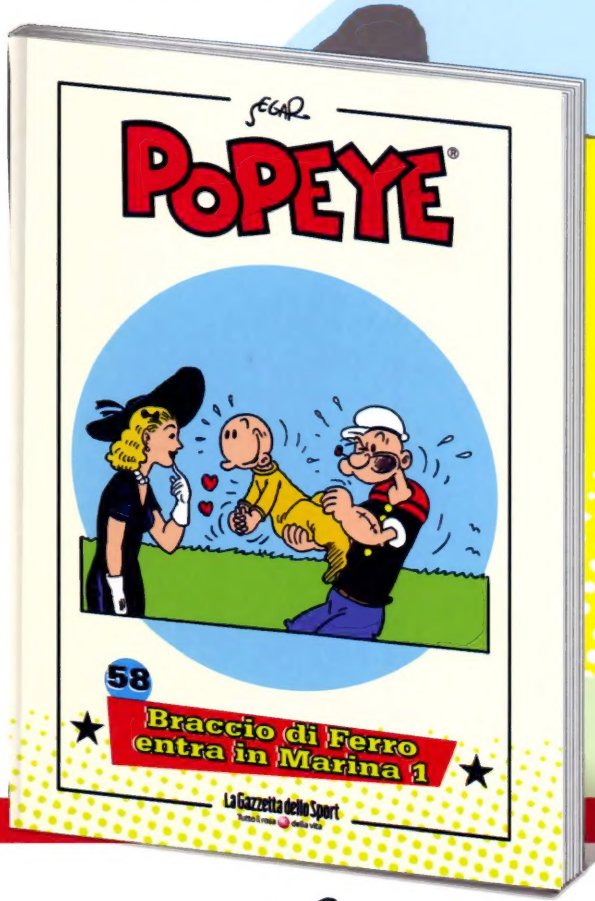
Copr. 1968, King Features Syndicate, Inc., World

In tema di memorie segariane eccone una antichissima, inedita, precedente di circa otto anni l'ingresso di Braccio di Ferro nella serie *Thimble Theatre*, che nei primi anni Venti ha le sue sei vignette sviluppate in un riquadro. Si fatica a chiamare "striscia" questa formula di somministrazione della serie; anzi, non è proprio corretto farlo, il comune nome che siamo soliti affibbiarle deriva da una valutazione tarda e retroattiva dei "rettangoli" a fumetti pubblicati dai giornali. Olivia fa le spese della gelosia del suo primo fidanzato, Aroldo Granragù, il 4 giugno 1921.
Lo stile di Segar è ancora un po' crudo, i personaggi non hanno ombre sotto i loro piedi, perfino l'iconico sigaro vicino alla firma dell'artista è un po' macilento.
L'originale fa parte della collezione di Art Wood ed è attualmente conservato nella raccolta della Library of Congress di Washington, sede di una delle più grandi raccolte di fumetti americani esistenti al mondo (da lì l'abbiamo ricavato).



Chiudiamo con una partecipazione straordinaria di Poldo Sbafini: *J. Wellington Wimpy - Spookburger*. Opera di Sagendorf, chiude il comic book speciale del quale pubblichiamo a pagina 29 un'"apertura" legata al Professor O.G. Wotasnozzle: *Popeye the Sailor Ghosk Stories*, numero 67 del comic book di Braccio di Ferro, in circolazione nel gennaio 1963.

Nel prossimo numero



© 2018 King Features Syndicate, Inc. ™Hearst Holdings, Inc.

In piena Seconda guerra mondiale, Braccio di Ferro compie anche nei fumetti il "grande passo" che gli abbiamo già visto fare nei film animati. Per difendere gli USA, si arruola in Marina. Di questo lungo episodio, *Popeye* numero 58 propone la prima parte, proseguendo nel sommario con le tavole domenicali classiche di Elzie Crisler Segar del 1932. In questo periodo, dopo essere stata introdotta da poco in *Thimble Theatre*, l'osteria di Bettolacci si conferma come il luogo privilegiato delle spacconate di Poldo, che nel contempo prosegue il suo (sporco) lavoro di arbitro di pugilato sul ring. Il mefitico signor Kingo, che odia a morte Braccio di Ferro, organizza per lui un nuovo impossibile incontro, nel quale spera di vederlo soccombere. Questa volta è contro un uomo meccanico radiocomandato!

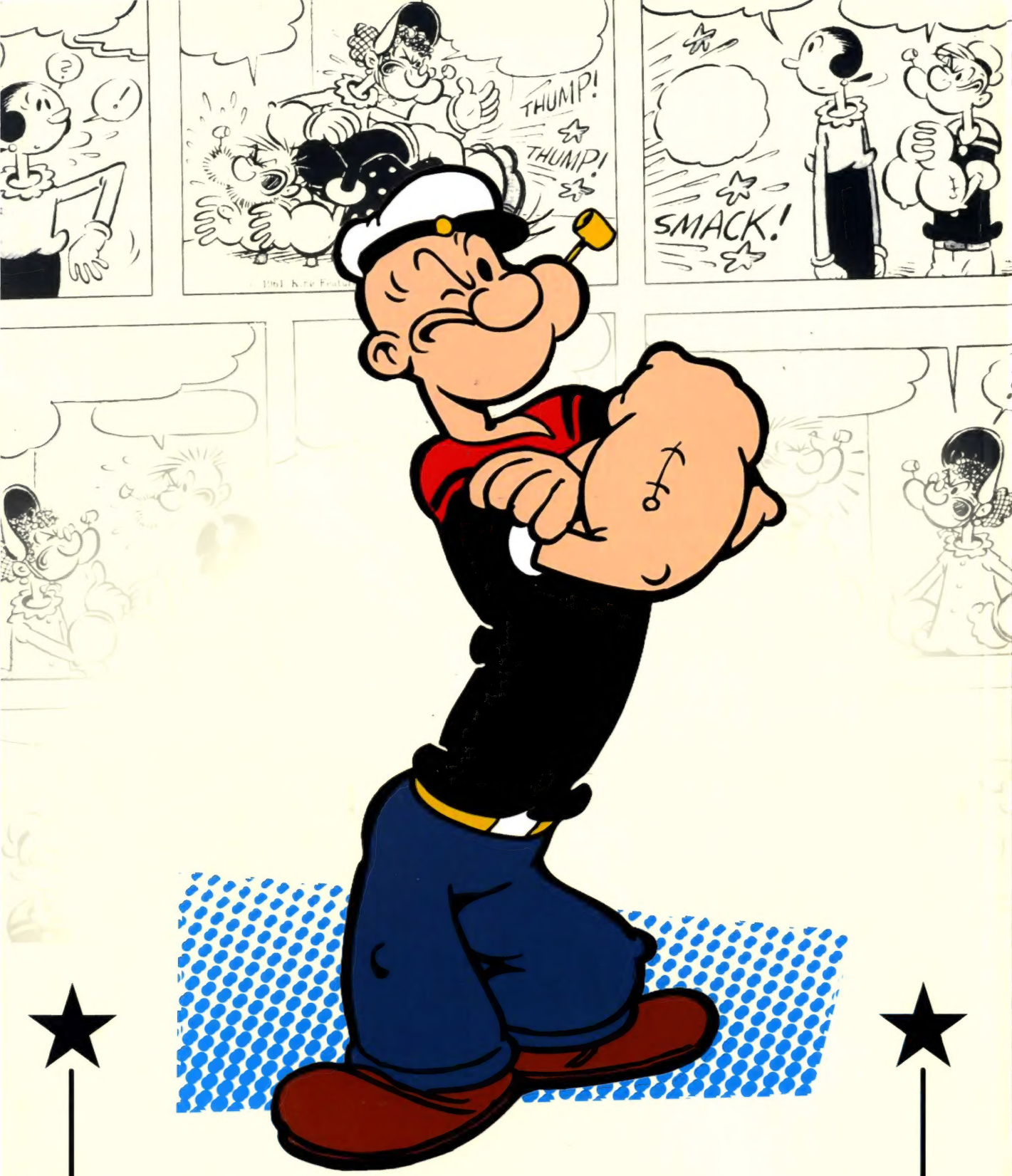
SEGAR

POPEYE®

LA CINQUANTOTTESIMA USCITA, *BRACCIO DI FERRO ENTRA IN MARINA 1*, DAL 7 SETTEMBRE IN EDICOLA

SOLO € 4,99

1. Braccio di Ferro nella Valle Nera
2. Braccio di Ferro e la sorella della Strega di Mare
3. L'arca di Braccio di Ferro
4. Regina Olivia
5. L'isola del bottino
6. Nuvole di guerra
7. Braccio di Ferro e lo strano potere del Jeep
8. Alla ricerca di Braccio di Legno, "Babbo di bordo"
9. La melodia del mistero
10. Braccio di Ferro e Susanna
11. Papà corre la cavallina
12. La valle dei Goon
13. Pescicani mangia-panini e spinaci di mare
14. Il monarca di Roccaverza
15. Re Pisellino
16. Berenice, la gallina fischiona africana
17. Braccio di Ferro il marinaio
18. Il falso spasimante di Olivia
19. Una coppia di fanabutti [sic!]
20. La cozza negra
21. L'amore nella giungla
22. Il mistero di Colle Pietrascura
23. Il mistero Wiltson
24. La banca a senso unico
25. La grande guerra casareccia
26. Troppi re!
27. Teschiopoli
28. Balla, raganza, balla!
29. L'Ottavo Mare
30. Lunga vita al re
31. Popeye re di Popilania
32. Braccio di Ferro reporter
33. Popeye a Puddleburg
34. Amore e soldi
35. Selvaggi bianchi
36. La sorgente del succo di spinaci
37. Braccio di Ferro e le Arpie
38. L'uccello della pioggia
39. Nel castello di Neutopia
40. Il campione errante
41. Il campione errante nella terra dei Jeep
42. I sette figli della Strega di Mare
43. Braccio di Ferro e la casa del mistero
44. Se dici testamenti, dici parenti
45. Braccio di Ferro in: Davy Jones e il Goon di mare 1
46. Braccio di Ferro in: Davy Jones e il Goon di mare 2
47. Le girinopillole di Poldo
48. L'ammiraglio Braccio di Ferro
49. Braccio di Ferro e il suo doppio
50. L'Isola del Sol Ponente
51. L'imbasciatore speciale
52. Braccio di Ferro in "Limbo"
53. Voglio la mamma!
54. Per chi suonano le campane?
55. La polvere di mare 1
56. La polvere di mare 2
57. Io son chi sono, ecco cosa sono
58. Braccio di Ferro entra in Marina 1
59. Braccio di Ferro entra in Marina 2
60. Wrestling: Harry il Gorilla contro Braccio di Ferro



LE RACCOLTE DE LA GAZZETTA DELLO SPORT
POPEYE N. 57 - Io son chi sono, ecco cosa sono
Pubblicazione settimanale a € 4,99

La Gazzetta dello Sport
Tutto il rosa della vita

9 772037 021440 80057